中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
The Kung Sheung Daily News
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 二七零七零六　採訪部 二八零八七 二七三四九 二八二五四零　營業部 二七九三零七 二八零七零八　廣告部 二八二四五五　社長室 二七五零五六　總編輯 二七七二六一　經理室 二式五四九五　中區辦事處 二式一式三八
電報掛號二零七五五 郵箱二六號
今日出紙兩張半每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六八三零號

基辛格向日方保證
[redacted]

【東京一日美聯社電】「東京新聞」星期日報導稱，美國國務卿基辛格在此間告知日本外相木村俊夫稱，福特總統在明年訪問中共時，將不會產生任何可使日本驚震的事件。

「東京新聞」稱：外務省人士解釋基氏此項聲明，爲透露福特的訪問中共，將不會產生美國的承認中共，美國和中華民國斷絕邦交，或美國和中共建立全面外交關係的結果。

「東京新聞」稱：基氏是在結束他訪問中共任務後，途經東京作一天的逗留時，於上星期六日的一項會談中，向外相木村俊夫作出此項估計。

它謂：外務省人士稱，基氏此項簡報，導致外務省相信中共和美國在關係上作出任何的突破，將不可能在短期之內出現。

該報稱：這些人士指出，祇要中華民國大使館仍駐在華盛頓，中共領袖的訪問美國，便就是一件不可思議的事情。

倘中共不提撤軍條件
俄願與毛重新談判
締結互不侵犯條約

【莫斯科一日合衆國際社電】共黨「眞理報」今日說：蘇俄仍然願意與中共進行締結互不侵犯條約的談判，如果北平取消其關鍵性條件的話。

「眞理報」說：蘇俄希望與中共成立一不攻擊、不利用任何武器，包括普通的和核子性武器，雙方軍隊互相攻擊之條約。

兩個超級大國間之互不侵犯盟約之概念，早在一九六九年開始討論，今年十一月七日，中共再次提出更多條件。

蘇共領袖布里什涅夫於十一月二十六日拒絕此項提議，指出中共要求蘇俄軍隊沿邊界若干地區撤出，作爲先決條件。

「眞理報」說：自然，這種態度是蘇俄不可能接納的。克里姆宮並不認爲這些邊區任何一部分，會如中共所說爲一「爭執的地區」。

「眞理報」說：「我們準備與『中國人民』重建友誼和合作，蘇俄人民經常誠懇地尊敬他們。」

該報說：蘇俄必須嚴護保持平等的原則，尊重主權和領土之完整，不干涉雙方內政，和不使用武力，來達成這個目的。雙方間獲得眞正關係正常化的希望，一定可以達到。

椎名徵詢各派意見
擬荐三木繼任日相
黨內各派贊同獨大平正芳反對

【東京十一日法新社電】在日本執政黨「自民黨」副黨魁椎名悅三郎從事調停的活動中，所得的結果，就是前副相三木武夫在今日成爲最有可能繼任田中角榮首相之職位的人選。

田中角榮已表示他意圖辭去首相和「自民黨」黨魁的職位。「自民黨」領袖乃隨而討論選出田中的繼任人的途徑。

在選任田中之繼承人的行動中，担任調停人身份的椎名悅三郎，今日向「自民黨」四大多數派的領袖建議，提名六十七歲的三木武夫爲「自民黨」新黨魁。

由於該黨在負責選出日本首相的上、下兩院中擁有大多數議員，所以「自民黨」的黨魁，便順理成章的會成爲日本的首相。

椎名悅三郎是在他和該黨四名具有潛力競爭者分別舉行會談時，提出該項建議。

三名敵對競爭者——前大藏相福田赳夫（他在兩年前在一次「自民黨」選舉中敗於田中角榮首相的手下），通產相中曾根康弘和三木武夫，均贊成椎名悅三郎此項建議，但大藏相大平正芳在和田中角榮進行商討後，却對此項建議表示反對。

但黨內的少數派（包括由前大藏相水田三喜男，前下院議長船田中和石井光次郎領導的少數派）却同時決定接受椎名的該項建議。

此外，類如前首相佐藤榮作和前黨幹事長保利茂等黨領袖，據報亦贊成椎名此項建議。

大平正芳和田中領導的派系，其所持立場是黨魁的職位應通過選舉。

【東京一日路透社電】日本執政自民黨副總裁今日建議，前副首相三木武夫爲能互相妥協的繼任人，繼任田中角榮的首相遺缺。

三木武夫是由自民黨副總裁椎名悅三郎在自民黨舉行涉及該黨的高層政治懷議階層，及角逐出任田中遺缺的若干名人士等問題的第二回合高峯會談中所提名的。出席該高峯會談的其中兩名人士，現年六十九歲的前藏相福田赳夫及現年五十六歲的通產相中曾根弘，經過與他們在國會內的同僚磋商後，已接納椎名悅三郎的該項建議。

但自民黨人士稱：支持現年六十四歲的藏相大平正芳的派系，則表示對椎名的建議不滿，他們會議椎名來作出最後的決定。

突國決堅守諾言
不審英航劫機者
並拒絕交給他國

【貝魯特一日法新社電】布爾傑伯總統今日在此間發表的談話被引述稱，突尼西亞將繼持它對騎劫「英國航空公司」SC十型客機的劫機者所作出的諾言，不將他們交給任何一方，不向他們進行審訊。布爾傑伯表示，他如果不守諾言，亦將會使到突尼西亞發現「此門一啓，便難以掩閉」。

而選出來，在今日仍保留他們發表最後的決定。觀察家稱：在正式的黨機關（包括執行委員會和國會議員的會議）討論過椎名此項計劃後，一項最後的決定將會後的決定。

執行聯大和解任務
華德謙未獲棉邀請
錫漢諾克重申決不談判

【聯合國一日美聯社電】聯合國發言人星期六日說：聯合國秘書長華德謙未有接到邀請訪問高棉，以執行聯大決議案，展開和平談判。

高棉總理諾爾星期六日在金邊說：他已邀請華德謙或他的代表，訪問高棉。但聯合國發言人說：華德謙仍未接獲來自金邊或高棉聯合國代表之邀請。

發言人說：無論如何，華德謙已開始研究高棉之形勢和他在執行聯大決議案所担任之任務。

該決議案號召外來力量，以調解結束高棉戰爭，並要求華德謙對兩個宣稱在高棉有合法權利的敵對黨派給與適當之幇助，及將結果向一九七五年聯合國大會提出報告。

該決議案是在星期四日通過的，在此之前，大會否決給與錫漢諾克流亡政府在聯合國之高棉席位之另一決議案。

【香港一日合衆國際社訊】遭罷免的前高棉國家元首錫漢諾克，已再度拒絕與諾爾政府舉行任何談判，並誓言繼續在高棉作戰。

錫漢諾克的聲明在於上星期四日在北平發表，但中共「新華社」在今日方予以轉述。他將諾爾政權稱爲「美帝國主義的奴隸」，並聲言諾爾政權並不能代表高棉。

他謂：「我們永遠不能接納剝奪我們全國完全獨立，國家及民族團結，以及眞正不結盟的和平。我們寧死亦不會在我們祖國的敵人面前放下武器，即使該計劃是在聯合國的主持下進行，接納與罪大惡極的」

金邊政權談判，無異將是承認美國在我們的國土，永久進行殖民地主義復活制度的權利。我們將永遠不會接納一項「美式和平」，即使是通過聯合國提出的亦然。」

錫漢諾克自高棉於一九七零年發生政變而被逐以來，一直流亡北平。

對塞浦路斯問題
協議採共同立場
馬卡里奧斯與希塞元首

【雅典一日路透社電】希臘及希裔塞浦路斯領袖今日說：他們已在塞浦路斯問題的共同立場上，達成全面協議。

希臘總理卡拉曼里斯在一次歷時四小時的會談後對記者說：他們達成全面諒解及在進一步處理塞島的共同立場上，達成協議。」

馬卡利奧斯證實此點，他並說：有關該協議的聯合公報，將於今日稍後時發表。出席此次談判的代理塞浦路斯總統克里第斯說，他將於今晨飛返塞浦路斯。

德總理舒密特警告
世界蕭條正發生中
籲各國對經濟及石油政策合作

【華盛頓一日路透社電】西德總理舒密特今日說：現時出現的全球性商業衰退，將發展成爲商業蕭條，除非各國在經濟及石油政策合作。

他並警告說：如果另一次導致再實施石油禁運的阿、以戰爭爆發時，將會發生廣泛的社會及政治動亂。

舒密特在接受美國新聞及世界報導週刊訪問時說：「一項世界性的蕭條，明顯的正發生中。」

他說，防止它演成一項全面性蕭條的途徑，是由石油生產國及他們的顧客，作廣泛基礎的合作。

英國西德領袖會晤
商歐市高峯會議程
包括東西關係能源及中東問題

【倫敦一日路透社電】西德總理舒密特與英國首相威爾遜已於今晨結束有關建議舉行歐洲共同市場高峯會議；東、西方關係；世界石油及能源危機以及中東等問題而舉行的預備會議。

舒密特與威爾遜於昨晚在威氏的鄉間官邸，舉行會商。

英國官員稱：該兩名領袖會特別商討將於本月九日及十日在巴黎舉行的共同市場九國高峯會議中提出的問題。舒密特昨日在英國執政工黨在倫敦舉行的年會中發表演說，獲得熱烈的喝彩；其後即與威爾遜舉行會談。

儘管若干左翼工黨分子事前威脅要退會「歐市」，但舒密特對與會的代表謂：歐洲大陸的同伴是希望英國繼續留在共同市場內。他並要求各代表衡量「你們談論團結一致」此語的意義。若干左翼分子在上月初曾威脅謂：若舒密特談及英國繼續保留在共同市場的會籍的這一爭辯中的問題時，則他們將從會中退出。但舒氏的答辯贏得會衆的讚揚，及帶有幽默感的演詞，已獲極大的歡迎。

基辛格離去後不久
中共突斂笑臉
猛烈抨擊美國
指斥美支持高棉諾爾政府

【香港一日合衆國際社訊】基辛格結束訪問中共五日後不及四十八小時，中共今日對美國進行近月來一次最猛烈的言詞攻擊。

中共機關報「人民日報」及官方「新華社」同時對話」。

「新華社」說：美國在聯合國程序中利用卑鄙行徑和詭計，力阻以北平爲據點，由高棉錫漢諾克親王領導之流亡政府進入聯合國。

「人民日報」論文說：美國在聯合國幕後中，美國威脅和利用破壞行爲，不遺餘力。

該文指摘美國企圖通過聯合國，强迫錫漢諾克和他在高棉的支持者，與諾爾政府進行談判。

該報說：這個計劃永不可能成功。這個問題的解決關鍵，在於美國立即停止它對諾爾反叛黨派的支持和幇助，讓高棉人民自我解決他們的內政問題，不受外來之干擾。

錫漢諾克說得不應以談判方法來解決問題。

時北京對美國與最近在聯合國大會高棉問題之投票有關。

泰國北越
有意和解
羅馬尼亞願搭綫

【曼谷一日路透社電】英文「曼谷郵報」今日報導：羅馬尼亞已同意促成泰國與北越的「對話」。

「曼谷郵報」引述權威人士的消息稱：布加勒斯特此項斡旋行動，於泰國國外共策劃最近訪問羅馬尼亞時提供的，但現時仍未獲得官方的評論。

該報謂：曼谷及河內將不會提出諸如美北越軍撤出泰國，或美軍撤出泰國等條件，爲進行「對話」的先決條件。但該報謂：美軍在今年底自泰國撤退一萬名部隊的計劃，可能會加速日後雙方的會談；及美國完全撤走留在泰國的其餘二萬名部隊的行動，將可能於明年完成。

「曼谷郵報」並謂：其他東歐國家對促成泰國與北越和解一事，亦表示有興趣；但羅馬尼亞將是此事的一個主要談判國家。

泰國一名記者訪問河內後，泰國已於最近表示，歡迎就文化交流問題與北越舉行會談。但今日的報導是雙方可能進行高層次談話的首項跡象。

最後消息

【今晨二時十五分消息】據華盛頓一日合衆國際社社報導。一架載有八十六名乘客及七名機員的環球航空公司七二七型客機，星期日因暴風驟雨撞毀在杜尼斯國際機場。

據環球航空公司職員說：失事地點是在華盛頓郊外的維珍尼亞州的狹谷以北五哩處。但卽時未有任何生還者的報告。

美聯邦民航局人員稱：該架環球航空公司客機由印第安納布里斯飛往哥倫比亞，但因風雨的影響而改飛往杜尼斯機場，但該機距離杜尼斯機場西北廿哩便與杜尼斯機場失去雷達聯絡。

對於機上乘客的人數，有不同的報告，但據環球航空公司說，機上有八十六名乘客，七名機員，聯邦民航局則謂有八十四名乘客，十名機員。

國家運輸及安全局已派遣十名專家小組，前往調査失事原因，該小組是由羅杜菲．卡敦士甸所率領。

據拯救組人員抵達失事現場報告，機上八十六名乘客及七名機員全部罹難。

明年經濟展望
法人多數悲觀

【巴黎一日路透社電】根據「快報」新聞週刊今日的民意測驗，顯示有百分之六十五的法國人，對他們的明年展望表示悲觀，而他們的主要顧慮是經濟危機。

此項描繪法國人陷於暗淡情緒的民意測驗顯示，有百分之八十五平民，預測一九七五年失業人數將告增加，百分之六十一說：他們可能獲得的加薪，會被通貨膨脹所抵銷。

佛學雙周刊．刊第二頁

實用書局出版
生 趣 叢
健康報導
HEALTH REVIEW
第三册出版　中英文合刊
七彩精印豪華鉅册　祇售一元報攤均售
要目
因何培元與衛蘞？
胃病與胃潰瘍
心悸怔忡與心臟病
精神錯亂高血壓
健康秘訣
生育與不育
失眠與焦慮
秋涼話咳嗽
心臟病與生命
分娩日期推定表
秋冬進補是一業
風濕病實邪旺
心情開朗一心實體旺
吳興記代理
香港九龍診所
九龍診所

港九各區商業樓招租
美寶大厦 旺角彌敦道591—591A號
利興大厦 德輔道中54—58號
中環大厦 中環擺花街23—41號
金鐘大厦 灣仔分域街謝斐道交界
利興發展有限公司
香港恒生銀行大厦十五樓1502室
電話：H 237885　H 263271—5

康福
聖誕渡假團

紐西蘭·澳洲	美國
12月11日 2月6日（春節團） 3月19日（復活節團）	檀香山—三藩市—羅省 12月22日（聖誕節團）（將滿） 1975年2月9日（春節團）

日本	台灣
大阪　京都　富士山 12月21日（滿）25日（將滿） 1975年2月9日（春節團）	12月14日（將滿） 23日（將滿）24日（將滿） 1月1日 11日 18日 25日 2月8日 9日 10日 15日 有証參加．特價優待

馬星泰	菲律賓
12月21日（將滿）持（ ）定三日截止 1月17日　2月10日	12月21日（將滿） 1月11日　2月8日　9日

康福旅運社有限公司
地址：香港德輔道中萬宜大厦六二二室（按6字）
電話：5-258131　258132　222568　23347
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按9字）

極刑懲炸彈暴行 英國考慮恢復繯首

國會將在月中舉行辯論

【倫敦一日路透社電】自從去年三月以來，北愛游擊隊的炸彈行動，已使四十二人死亡，及近七百人受傷。隨着最近一次爆炸事件，英國人恐懼之餘，且表憤怒，形成浪潮，而劊子手的絞刑繩索的影子，再次隱約可見。

英國死刑的刑罰，已於一九六六年廢止，但群衆對在十一月廿一日在伯明罕兩所酒吧發生爆炸而炸死二十名青年一事，感到憤怒，已導致政府擬定在下兩星期進行一項辯論，藉以決定是否恢復絞刑。

繼辯論後，將舉行一次「自由」投票，國會議員將憑良心，投下他們的票，而不須依隨黨的路線。

如果大多數投票贊成[illegible]恢復死刑，將可能使議會恢復將裁定放置炸彈的人，處以絞刑。

當對付兇殺犯的死刑被廢止時，對戰時叛國在海軍船塢非法縱火及暴力海刧，仍然保留死刑。

現時包括多名大臣在內的工黨政府，出乎意料的同意恢復死刑的辯論。

倫敦華茲渥斯監獄的一座絞台，仍完整無損。但萬一再次使用它的機會似乎很微，雖然法律秩序的維護者不時呼籲一項較嚴峻的刑罰。

然而，英國民衆對由非法愛爾蘭共和軍所發動繼續不停的炸彈運動的憤怒，已經繼續增長。

在伯明罕爆炸事件發生後，內政大臣占金斯說：他體會到有恢復絞刑的要求，但並非暗示他已改變心意。

另一方面，數名國會議員已經改變立場，贊成對「恐怖分子」使用絞刑。

英警方採强硬行動 大捕愛爾蘭共和軍

倫敦一酒吧被炸五人受傷

【倫敦一日合衆國際社電】獲得緊急權力授予的英國警員，星期六日拘捕了超過十二名涉嫌是新近列爲非法組織的「愛爾蘭共和軍」成員。另一方面，在數小時之內，一枚炸彈在顧客甚多的一間倫敦酒吧中發生爆炸，傷五人。炸彈專家在位於上流社會的貝嘉維亞區小濟斯連街的塔蘇特旅館中，把第二枚從該間旅館前窗投進去的炸彈的信管拆除。

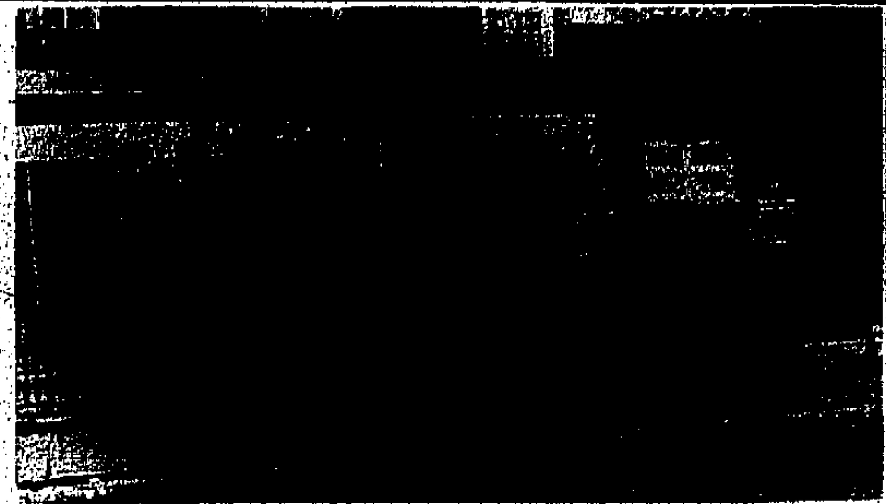
蘇格蘭場發言人稱：「我們很幸運，因爲炸彈的信管在拆除時，沒有發生爆炸，否則，我們將首當其衝而遭受眞正的災禍。」

五名傷者是在附近的聖佐治醫院接受治療，部份遭碎片割傷，部份跌傷。除了一人之外，其他人均已獲准離去。

在晚上，警員分向市內數處進行搜蕩，拘捕了十三名相信是隸屬於「愛爾蘭共和軍」的男女，由於英國全國發生一連串炸彈爆炸，國會於上星期五日決定禁制該個組織。

同時，由內政大臣占金斯簽署對付「愛爾蘭共和軍」的涉嫌者的首六項驅逐令，意味他們可能被解出境或被拒絕進入英國境內。

强制和拘留的權力，是包括在星期五日深夜開始生效的緊急反愛爾蘭共和軍法案內。



倫敦爆炸無日無之 苦煞警員東奔西走

英警員看守着位於倫敦小哲斯街的「泰寶特酒店」，該酒店曾遭投入兩枚炸彈。在該宗炸彈事件中僅有一枚炸彈爆炸。該酒店座落愛爾蘭大使館及距離白金漢宮約五百碼相交的地點

美國洛歇飛機廠 險遭阿剌伯控制

拒絕一億美元投資計劃

【華盛頓一日美聯社電】一位洛歇飛機廠發言人星期六晚說：洛歇飛機廠已拒絕阿剌伯國家價值一億美元的投資建議。該項投資可使阿剌伯國家控制該一龐大的國防和航空工業承建廠的利益。

該發言人証實「華盛頓郵報」之報導謂：洛歇飛機廠已拒絕來自中東國家之一個大規模投資建議。雖然他說：他不能提供有關這個流產的阿剌伯提議的詳細內容。

該發言人納比說：「我們可以發表的是，不久以前，洛歇飛機廠考慮一個中東國家的提議，那時我們正盡一切方法開闢財源，當然十分感激這個提議。」

他又說：鑑於某幾種理由，事情沒有獲得發展，而且從未呈交董事局加以考慮。

從一份來自貝魯特的文件，該報說：一位黎巴嫩銀行家陳拉西指出他今年春天曾代表一羣波斯灣產油國的阿剌伯投資者，向洛歇飛機廠提供一億美元的生意。

該報引述貝魯特第一阿剌伯公司之主持人陳拉西所說：企圖購買百分之四十洛歇普通股，[illegible]

棉共火箭襲金邊 險擊中總理官邸

【金邊一日法新社電】一枚一百零七公厘的火箭於今日較早時射入金邊市中心，擊中高棉總理朗布里官邸附近，造成五人受傷。

朗布里已於上週前往美國，出席聯大辯論高棉問題。因此，他目前並不在金邊。

峴港日前爆炸傷亡慘重 南越七百平民 要求政府賠償

【西貢一日美聯社電】戰地報告稱：星期日在北部海港城市峴港的空軍基地外面進行示威的約七百人羣衆，聲稱要求政府賠償兩天前一間彈藥庫發生爆炸而造成傷亡損失。

報告稱：部份示威者手持標語，在星期日較早時阻塞了交通，並和在空軍其地正門外面包圍了三小時[illegible]

[illegible]發生爆炸時，有[illegible]八人受傷，一名工人喪生，傷者大部份是平民。

大陸復員退伍軍人 不滿現狀聯結反毛

分在粵桂湘等地進行破壞活動

【中央社訊】毛共[illegible]遭遇另一股洶湧的地方勢力的衝擊，那就是[illegible]人，已由個別不滿現狀，逐漸結成有組織的反[illegible]

[illegible]

台灣十大建設工程

本報駐台記者 葉雲文

（中）

七、擴建中的台中港

[illegible]決定以附加港工捐爲主要財務[illegible]一九七一年十月一日起已至一九八一年六月卅日止[illegible]萬元。第一期工程自一九[illegible]年七月[illegible]第二期工程自一九七九年十月[illegible]總工程費台[illegible]七百四十六萬八千元。

八、鐵路電氣化工程

西部幹線鐵路電氣化工程，定[illegible]式開工，一九七八年完成，[illegible]採用高壓交流電直接輸引列車，提高營業效率，其主要內容爲：一、電源[illegible]輸電線一千一百五十三公里[illegible]電力調度遙控系統；二、新建變電[illegible]四、改善[illegible]五、[illegible]六、[illegible]確保行車安全[illegible]

[illegible]最新估計[illegible]七百萬元[illegible]五億三千三百[illegible]鐵路盈餘[illegible]

（未完明日續）

社論

伯明罕·香港·英議員的醜陋

[illegible]

[illegible]是英國內部的立法措施，但香港居民對此的反應，[illegible]議員的自私，較前有更透徹的認識。

[illegible]國報紙的記載，愛爾蘭共和軍在過去兩年內，曾以[illegible]造成四十九人死亡和八百餘人受傷。但在香港，僅十一個月中，兇殺案已超過九十宗，香港在十一個月[illegible]數，較兩年來犧牲在愛爾蘭共和軍手中的人數，多[illegible]國議員見到伯明罕的情形即大呼情勢不妙，英國需[illegible]，他們對於香港居民死於暴徒血手之下的人數，卻[illegible]難道英國人的生命和香港居民的生命價值懸殊？難[illegible]該被屠殺而香港居民則應遭非命？這種極端自私的[illegible]會引起香港居民的憤慨？

[illegible]此一舉，香港居民現在可以了解英國議員的反對香[illegible]二方面完全是爲了個人的選票，亦即是爲了議席的[illegible]方面則表示不論保守黨或工黨議員，在今日的進步[illegible]們仍死抱着帝國主義思想的木乃伊，把殖民地受其[illegible]的生命，當作螻蟻，少死多死都不值得重視或驚愕[illegible]自身面臨兇手的陰影出現時，立即驚呼要恢復死刑，自私至此，惟有引起他人的竊笑而已。這班英國議員的醜惡外形，至此也就徹底暴露在香港居民的眼前，實在醜陋不堪！

英國是否需要恢復死刑，那是不關香港居民的事。此時此地，香港居民所珍愛的是自己的生命和財產安全。這幾年來，我們備受暴行的威脅，無數無辜者死於非命，暴徒在天下無日夜，四處行兇，人人自危。舉一個世界各大城市罕見的事例爲證：九龍若干的士，在車內後座與司機前座之間，裝置了一塊厚厚的塑膠板，板上挖了幾個圓孔。裝這種隔離塑膠板何用？司機云爲防止扮爲搭客的刧匪，避免後腦受突擊而重傷。如此現象，說明暴徒橫行無忌之時，任何地方俱是他們刧財奪命的場所，升斗小民唯有挖空心思，設計防盜設備，雖然明知仍無法阻止歹徒暴行，但考慮到人身安全時，不得不採消極的防禦措施。一個城市的生活如果淪到生命朝夕難保的地步，這個城市我們仍能稱它爲法治之地？貴爲英國議員的紳士，你們在英國有沒有這樣設備的計程車？我們香港居民堅決要求恢復死刑，理由難道仍不夠正當？你們不斷反對，是不是對香港居民的死於暴徒之手，認爲是合法罪行？

香港居民要求恢復死刑，其實是不應發生的問題，因爲香港刑法規定死刑的條款，迄未廢棄，在法律上言，死刑仍是合法的懲治方式之一。既有明文規定，未經立法程序予以廢止，我們要求恢復死刑，等於促請當局執行法律，毫無苛求。法律是爲人民制訂的，人民有權要求履行法律的規定，英國議員何來權力，干涉我們的法律執行？伯明罕的炸彈聲響，應驚醒港、英兩方人士的自私之夢了。

佛學 雙周刊

第八十七期 六十三年十二月二日

佛學ABC

朱裴

C、生命現象的[illegible]

人既也是幻象，不過是生命現象中的一個假定名詞，因爲人是由四大所假合，（已在前面第二節裡說過），人死了此一假相便不存在，豈不完了？誠如一般人所說的「死了死了，死了就完了」嗎？不！人死了所壞去的祇是一個軀殼──物質現象，它的精神現象不滅，將隨「業力」去投生另一個生命現象。而佛陀的教義中告訴我們，有情的生命現象共分六大類，人類不過是其中之一，其他尚有天、修羅、畜、鬼、獄等五類，連人類在內，共有六種生命現象，也就是在本文第五節裏所介紹的衆生。畜生是包含着一切飛禽走獸和昆蟲蠕動的動物在內的一種生命現象，這是我們所能見到的。天是比人高一等享受最快樂的生命現象，地獄裡的衆生是受苦最深的一種生命現象，這兩道的衆生，雖然我人肉眼所不能見，但是其他的宗教也兼認有此兩道，既然有人爲我們證明其存在，當然我們不能說因爲見不到而不信其有，因爲我們見不到的事事物物很多，不能一概抹殺它的存在啊！鬼道衆生，雖見不到，英法等國專門研究鬼的大有人在，其有能與鬼通電話的，終有一天，科學會公開證明鬼的一切。還有一種叫做阿修羅的生命現象，是遍地混雜生存在其他五道中，它性好[illegible]爭成性，在天、人、畜、鬼、獄中，凡是具有好與爭殺鬥爭習性的，都是阿修羅，所以古人有謂六道五趣的。

以上五種生命現象，便是我人死後的去處，這就要根據我人過去世和現在這一生中的行爲而定，因爲這些不同的，複雜的行爲，就是「業」，無論是善是惡，積而成習，便發生一股力量，佛學裡叫做「業力」。所謂人死以後，「萬般帶不去，唯有業隨身。」善業先成熟時便投生到人，天兩道，惡業成熟時便墮落向畜，鬼，獄三途。這種投生的標準是十分公平的，完全自作自受報，無人可以替代，所以說「因果報應，絲毫不爽。」因此，我人這一生中的一舉一動，無非是業，能不加以慎其行動嗎？除非無知，不僅佛，誰又甘願自食其惡果呢！

也許有人以爲，善業可生人天，生在富貴人家，豈不可獲人生幸福？若能生到天上，即使做上帝的子民，也可享受天福，還有什麼不好呢？要知世人作惡者多，行善的少，即使行一點世人所謂的善，若依佛家的標準來衡量，尚微不足道，何況善惡混雜，即以千惡之首的殺生來說，世人不明佛法，強詞奪理，以爲天生動物的肉是給人類補充營養的，造了惡業還自以爲是，愚痴如人，真是可憐憫者！如今生行十善（註）可生天上，而天福享盡時，仍將還墮其他五道，因爲你累生所積的惡業種子，尚不計其數，這些種子成熟時，便隨着又墮落了！所以佛家說之六道輪迴，這就是衆生生命現象的輪轉狀況，可不慎哉！

D、一切現象無我

一加一等於二，種瓜得瓜，種豆得豆，善惡業果是一定的。如果說瓜田裏忽然長出豆來，那並非不可能的事，也並不是你現在播下的豆種長出了瓜來，而是瓜田裏以前留下的豆種，所以有人以爲行善的人，往往現得的是苦報；而作惡的人，反而現在所獲的是樂報。便斥是善惡的因果，[illegible]世間所作的業因，人們因爲作惡多，比較有點小聰明的，便推之神權，想藉以擺脫，推卸自己的罪惡。但眞正有智慧的人不這樣做。佛教不主張有人或神能操縱宇宙人生的一切，父業子且不能替代，完全自作自受。除非你改變行爲，修學佛法，了解一切現象皆無我──因爲無主體，無主宰。所謂現象俱是假合，若一味執著，認賊作父，以爲四大五蘊是我，有我，就有「我所有」，更進一步：便生我愛、我貪、我瞋、我痴、自然一連串的造作都是惡業，豈不永遠在六道輪轉，沒有出頭的日子了。

所以必須認明佛法所說的「諸法無我」。從無我着手，根治我習，才能超然物外，脫出生死的輪轉。

所以，佛教的宇宙人生觀是：不論是物質現象或生命現象，都是因緣所生法，一切皆無常。凡所有相，皆是虛妄不實的，更須認清：諸法無我，不可執着，才能解脫束縛，得大自在。

（註）十善：不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不惡口、不兩舌、不說傷風敗俗語、不貪、不瞋、不痴。

（十二）

天台止觀略述

暢懷

天台智者大師，一生所說的止觀法門共有四種：一、圓頓止觀，是發揮圓頓妙理，即今二十卷的摩訶止觀，那是在荊州玉泉山所說。二、漸次止觀，是從淺入深的次第工夫，即今十卷的釋禪波羅密門，在南京瓦官寺時所說。三、不定止觀，是從淺深不定，可大可小的修法，即今一卷的六妙門，也是在南京瓦官寺說的。四、小止觀，又名童蒙止觀，此部所以名爲小止觀，乃對摩訶止觀之大而言，即今一卷的修習止觀坐禪法要，是大師在天台山爲其俗兄陳鍼解說的。天台教義雖繁，但概括來說，不出止觀二法，[illegible]

止是禪定之勝因，觀是智慧所由藉。在因位上則名止觀，在果位上則名定慧，因此欲斷生死煩惱，非定慧雙修不可。如果有定無慧，則是枯定；有慧無定，則是狂慧。止觀二法，如鳥之兩翼，車之兩輪，偏則兩傷，合則雙美。古德譬喩止爲密室，觀則如燈，燈若處於密室中，不論風有多大，亦不易息滅，止觀亦復如是，止在觀中，不墮枯定，觀在止中，不落狂慧。止可發定，觀則生慧。是止觀雙修，定慧可以齊發。由此可見，外道之定與佛教之定所以不同的，正因外道有定而無慧，雖修生於天界，依舊不能脫離生死輪迴。佛教由於定慧雙修之故，所以能生出世無漏大禪，斷除煩惱，了脫生死。

又，止觀各有三義，天台家所謂三止三觀，先說三種止相：一、體眞止，由於宇宙人生均是因緣和合與因緣[illegible]而有生滅，所以凡從緣起的一切事物，其[illegible]五蘊因緣，若將其[illegible]析爲兩端，則一切事物皆歸爲空。所謂「此生故彼生，此滅故彼滅」。[illegible]亦滅，以此類推，宇宙人生，一切事物，莫不皆然。若人知其緣起性空，諸法無我之理，則可止息攀緣妄想，安住眞靜而不動。

二、方便隨緣止，二乘人祇知空，不知不空。菩薩根利，不但知空，亦知不空。人生如夢中種種見聞，不可言其無幻像，祇是衆生執爲實有，故菩薩不得不隨緣，和光同塵，以種種不同方法，善巧方便，喚醒衆生長夜大夢，不令雜念生起，安住俗諦而不動。

三、息二邊分別止，初體眞止，依眞起行，但偏向於空。次方便止，依俗起行，又偏向於俗，是皆兩偏，不會中道，如夢見聞，若言其空，則有幻像，若言其有，抑了不可得，若人能知空而非空，則空邊寂然不動；知有而非有，則有邊寂然不動，以是可息眞俗二邊，安住中諦而不動。

至于觀相三者：一、空觀不但空其相，亦空其性，性相均離，所謂一念無相謂之空。觀一念，不在內外中間，故一念心空，則一切皆空，無假無中而不空。由是空能蕩見思煩惱；假能蕩塵沙煩惱；中能蕩無明煩惱，三惑俱斷，名爲空觀。

二、假觀，謂法擧空，但其幻像宛然，故空而非空，所謂無法不備爲之假。觀一念心，具足萬法，故一念心假，則一切皆假，無空無中而不假。由是空立眞諦之法，假立俗諦之法，中立中諦之法，三法皆立，名爲假觀。

三、中觀，中即中正，不偏不倚，離兩邊，絕對待，所謂不一不異爲之中。觀一念心，非空非假，即空即假，故一念心中，則一切皆中，無空無假而不中。由是言空，則空外無法；言假，則假外無法；言中，則中外無法：三皆絕待，名爲中觀。

空觀，泯一切法，斷見思惑，開慧眼，見眞諦理，證一切智，成般若德。假觀，立一切法，斷塵沙惑，開法眼，見俗諦理，證道種智，成解脫德。中觀，統一切法，斷無明惑，開佛眼，見中諦理，證一切種智，成法身德。

（上篇）

心是經綱 經是心綱

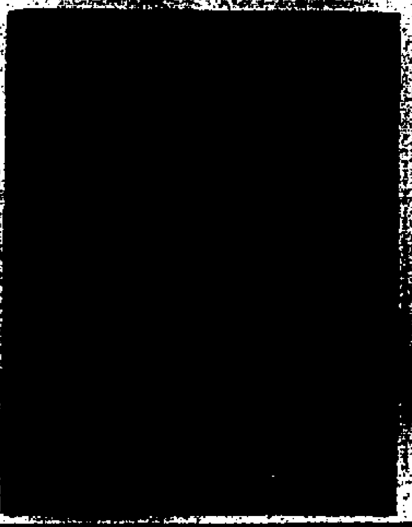
語云：人同此心，心同此理。又云：心是經綱，經是心綱。蓋此金剛般若等經，人人心中本具，但個個念裏不無，然自無始以來，即被無明煩惱所覆，妄想執着所蔽，隨而不覺，沉淪於心海深底，任受長劫輪迴，倘未能[illegible]生死衆苦，若不啓發，永無出期。倘欲開顯此本具淸淨心性正因，須藉聞法淨緣[illegible]因緣具足乃可顯現[illegible]如自家衣裏，摩尼寶珠，一經覓得，再加洗滌，[illegible]無缺，而不由他得。本如長夜昏睡，恍然覺悟，生死長夢，[illegible]是故我本[illegible]，當於因地中，爲求[illegible]，早已[illegible]八字偈以捨身，惠能六祖在凡俗時，祇聞[illegible]兩句經語而開悟。自是禪宗祖師，代代傳授此經，法門因此人人發心受持。由之而起信，生解開悟，得證者多似恆沙，易可勝數，並且一方衆生，自古以來多爲大乘根器。先聖堯、舜、禹、湯、文、武、周公、及孔孟、老莊，諸明王聖賢，倡導宇宙人生之眞理，哲行於前，由唯精唯一，允執厥中，而修率性之道，求致中和，以明明德，親民止於至善。由此大乘思想種子，傳播人心，侵透代代孕育，世世流傳，久之因緣淳熟，而佛法傳入中華，於是更知一眞法界，普遍十方，常住眞心，竪窮三際，緣起性空，性空緣起。（上）

兒童遊樂

念生

前幾天奉領孫輩到台中遠東公司七樓兒童遊樂部，這是在一層樓上面，佈置了種種電動遊樂設備，有的使人有新奇的感覺，有的有驚險的作用。從前是投入硬幣，即發動電力作用，現在硬幣缺乏，由公司製造了代用品，俾資使用。兒童入場，先要買了代用硬幣，然後一枚一枚，投到那些電動設備裏面。其中不含賭博性的，一定是一種感官上的享受，如電動車、馬等。含有賭博性的，的則是可以賭玩一場或因贏了而增至幾場。於是這兒背大獻事，直至用完錢了，幾乎出場。這不是賭博性，不會拿回一文。我看了這事很像人的一生，人憑着氣力，生到這個世界，就像兒童持錢入場一樣。

兒童在遊戲時間，有得有失，有希望，有失望，最後時空手出場。人在世上，或者高官厚爵，或者赤貧號寒，也是有得有失，有希望，有失望，最後也空手出場。前人好說人生如戲場，可是作戲的人，自己知道是假的，人生則不知道是假的，也可以說人生如賭博，可是賭局散場之後，還有贏家，不像這種遊樂所在，終了人散，最有意思。若知道人生不過如此，就[illegible]一樣不是[illegible]了人數的方法，前人有兩句話：汝得人身不修道，如入寶山空手歸。世上入寶山空手歸的人，就太多了。你到熱鬧十字街口看看過往的人，在百萬人裏不見有一兩個知道甚麼是道，更談不到怎樣去修。人身難得，佛法難聞，此言豈欺我哉？



山西大同[illegible]

顧廬隨筆

苦觀

方倫

我們這個世界，在佛經中，名爲娑婆，是堪忍之義。言此土具有無量三苦煩惱，辛勞痛苦，然而處在其中的人們，個個皆情願長久居住，而不肯捨離，皆以忍耐諸苦，所以名爲堪忍。

爲了我們此土，有許多苦惱，所以名爲穢土；十方佛國，及極樂世界，有樂無苦，所以名爲淨土。由穢土，修一種法，死了之後，即離此生於佛國，這一種作爲，即名爲修淨土法。修淨土法，最緊要的，就是「欣厭」二字。若以念阿彌陀佛名號，求生極樂世界而言，欣者，是欣求彼世界莊嚴安樂，厭者，是厭棄此世界，濁惡苦惱。欣則願往，厭則願離，一欣一厭，則淨業易成，這是修淨土法的要訣，亦合乎唯心法門的原理。所以修淨土法者，對於此世界，當作苦觀，觀之愈深刻，則厭離之志，愈堅強，將來臨終之時，對於此土，[illegible]之惟恐不速，便無一物足爲牽掛了。

苦的名目，無量無數，非語言所能說盡，約其大綱，則有八類：即生、老、病、死、愛別離、怨憎會、求不得、五陰熾盛。吾人平日，對於此八種苦，應該認清楚，也有人說：我們這個世界，有時也有樂的時節，不一定全是苦，例如花好月圓人壽，皆爲樂事，殊不知：人生的一切遭遇，可以分作三種受：樂的名爲樂受，苦的名爲苦受，中間的，名爲不苦不樂受，此三種受皆是苦。樂受屬壞苦，樂盡必有壞時，壞則生苦也。如花好月圓人壽，皆是生滅法，到了花殘月缺人死，則苦惱生矣。苦受如貪病等，當然是苦，屬苦苦。不苦不樂受，屬行苦，行是遷流之義，由一切法的遷流，生起苦惱，故名行苦。人生際遇，不出三受，而三受皆苦，可知一切有爲法，皆以苦爲其本質，依之作業，能生苦果，對於三界中的一切，無復有愛樂之想矣。

在上述八苦中，有的屬於苦苦，有的屬於壞苦，有的屬於行苦。茲將八苦與三苦的關係，列對照表於左，俾易明瞭。內中[illegible]

生 苦
老 苦
病
死 壞苦
愛別離
怨憎會
求不得 行不得
五陰熾盛
八苦 三苦

[illegible]樂，所以這是苦苦，原屬苦苦；但亦兼屬壞苦。至於五陰熾盛苦，是心理上的作用，則屬於行苦。

行者對於世間諸法，當作苦觀，見街中車馬往來，行人如織，則思此輩，皆爲生活所累，不得不奔馳，[illegible]見猶鳴生死，則思他們因前世造惡業故，墮畜生道，今生要以血肉身軀，受刀砧之苦，[illegible]見醫院病人，則思有個身體，終是苦果，我雖健康，然恐不久，亦當入此病院，與彼等爲伍，這不過是時間問題。見人慶壽，則思人生如白駒過隙，數十年亦不過一剎那，何況[illegible]，雖得樂時往世，既有慶生日，必有弔死時。見人生子，則思長江後浪推前浪，世上新人換舊人，兒女前進一步，即表示父母後退一步，到了甚無可進時，便是歲月三十日到來，有何可喜。見人結婚，則思聚必有散，總有一天夫哭妻，或妻哭夫，既是必散，何如不聚。

行者對於世間一切事，皆須作此觀，觀其因皆是苦，觀其果亦皆是苦，如此則對於世間，毫無貪戀，不但能生厭離之心，[illegible]符合苦集滅道的原理。[illegible]在四大部洲中，三洲皆有苦，故皆有佛法，惟北俱盧洲無苦，故無佛出世，列爲八難之一，可知苦是好消息，若善用之，則出三界，如射箭矣。

也有人要問：如果對世間事物，皆作苦想，未免流於消極，感覺人生毫無興趣，因而放棄了善事之心，失掉生存的意義，是事不然。須知佛教是積極的，所以注重度人，提倡布施，實爲利他事業，[illegible]因恐行者貪戀世間，縱了修道之志，所以才教我們作苦觀，以加強出離之想，厭念增一分，則欣心重一分，這是必然的道理。消極者，消極於名利聲色方面，[illegible]一息尚存，都要具有[illegible]，利天下衆之的事業，何嘗有半點消極呢。（完）

英每年拋棄大批私貨

為了確保人民健康與安全，許多緝獲的私貨祇有投入海中或燒燬。

大量的香檳、拔蘭地、伏特加及其他的酒，將於本月傾注於倫敦的希斯勞機場的大排水渠。

這些酒，都是度假歸來者所攜帶的超額的；或者清潔工人們在飛機上發現，被登記為「放棄的」。全都儲藏於政府的貨倉，等待適當的時間，傾注於女皇的渠。

此外，還有走私的菸草、香烟和雪茄要處置的。它將被送進政府的烟斗（燃燒爐）。

但是，如果貨品是在封密的、沒損壞的盒子裏，他們將被送交國防部，以作武裝部隊的福利，或者交給其他的機關，由有關當局用作「鼓勵的獎品」。

談到官家的貨倉，海關人員有點遲疑。不足為奇。較大的貨倉堆滿走私的貴重物品——皮草、珠寶、攝影機、望遠鏡、手錶——幾乎一切在海外售價比較在美國的廉宜的東西。

當然也有毒品。沒有方法可以估計這些毒品在黑市的價值。因為他們不是純淨的，他們不能供醫院作藥用。

任何時間，通常有一打汽車和蓬車在政府的貨倉。他們通常是不成功的走私者所使用的，並被扣留，直至該案由法庭審訊為止。

他們勢將是不大值錢的。職業的走私者通常使用僱汽車或租賃汽車，以減少損失，如果車輛被扣留。

雖然海關人員不大談論他們搬運什麼東西入官家的貨倉，他們要租一輛龐大的冷藏倉庫，以儲藏一批他們所緝獲的偷運品時，會感覺驕傲。

偷運品可能是一百萬磅從荷蘭運來的牛油，原可獲得特惠稅優待的，但它是蘇俄產品。

政府貨倉並非時常是一種堆滿貴重物品的飛機倉庫。

有些時候，例如在各小漁港，緝獲的偷運品祇是兩瓶法國蘋果拔蘭地及半磅菸草。除非這拔蘭地和菸草有清楚的標誌，否則他們將被拋棄或被燒。如果他們有清楚的標誌，那又自當別論。像所有其他的貨品，他們早遲將會被售賣。

幾乎沒有一個星期沒有招標投買海軍緝獲的貴重物品廣告在商業報紙上刊登。

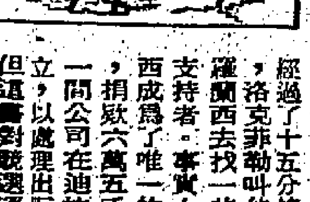
一九七三年，出售緝獲的走私貨品所得共六十四萬零八百一十磅。

一個政府的貨倉，可能儲藏任何東西，從一個流行音樂團所用的全套樂器，以至一兩個學生從海外帶回來的腳踏車。他們無錢繳稅。

為什麼那些被緝獲的酒不能於聖誕節分派給靠養老金過活的老人？一個高級海關官員說：「許多的酒瓶有怪異的標貼，我們實際不知道它是什麼酒。我們不能負責派出壞東西。真的東西將公開拍賣，所得款項發歸公庫。」

時常有人企圖偷運寵物通過海關，以避免六個月的檢疫。但貓和狗不會被送往政府的貨倉。牠們被登記後，即被送往防止虐畜會。不大普通的生物如鷹和猴子則被送往動物園。

為了出任美國副總統 洛克菲勒忍氣吞聲受質詢



除了個人友誼及同儕之外，洛克菲勒說，他餽贈禮物以吸引及保留好人於公共服務。他感覺政府給他們薪金不夠。「政府在薪俸方面節省金錢，但因僱用低效率的行政人員，反而損失數以百萬計的金錢。」因此，他給羅古貸款及禮物共一十七萬六千三百八十九美元，勸他出任紐約州市區發展公司的首長。他給基辛格五萬美元，俾他能夠去做尼克遜總統的外交政策顧問。洛克菲勒解釋，當尼克遜委基辛格以白宮的職位，基辛格剛辦妥花錢不少的離婚，勉強接納委任，局部因為財政的理由。但洛克菲勒克服了他的反對，給他錢以為他的兩個孩子設置一個信託基金。

參議員們不明白洛克菲勒對羅南比較對任何其他的人更優待。羅南是洛克菲勒家族的一位顧問，年薪十萬美元，在十六年內，獲得六十二萬五千元贈款，及取消了向納爾遜借的所有債款。羅南兼任公職，主管州的運輸事業。但洛克菲勒說，羅南對他負責，不論有無禮物。事實上，他把羅南安置於市區運輸管理處，以執行洛克菲勒的援助公共交通政策。洛克菲勒說，羅南有辦法為集體運輸爭取方便。

洛克菲勒不為高爾德堡的書辯護。他供說：「我們面對著它吧。我犯了一項錯誤。我在競選運動中匆忙的作了未經考慮的決定。那是在我一生中最不愉快的事之一。」據他憶述，他於一九六四年競選總統候選人時經理威爾斯律師向他那本書的主意。它將由威爾斯的一個顧客編寫——他是右翼作家拉斯基，曾寫了「約翰甘迺迪：這個人和這個謎」及「羅拔甘迺迪：這個謎和這個人」。

經過了十五分鐘的會談，洛克菲勒叫他的兄弟羅蘭西去找一些財政的支持者。事實上，羅蘭西成為了唯一的支持者，捐款六萬五千美元。一間公司在迪拉華尼成立，以處理出版事務。但這書對競選運動影響極少。洛克菲勒很少想到這本書，直至他在規律委員會出現前兩天才閱讀它。他說：「它是在政黨的政治運動中最顛倒是非，並無欣賞的政治的作品。」

雖然對洛克菲勒關於該書的描述不作爭辯，他的查問者祇關心這計劃週圍的秘密。貝爾德想知道，為甚麼這書背後的錢曾經「洗熨」？這證人答道，洗熨過的是洛克菲勒的名，而不是那筆錢。這家族恐怕如果被發現他們支持出版這本書，沒有人會投資於它。貝爾德懷疑為甚麼那會有麻煩，因為祇是六萬五千美元——洛克菲勒家族很容易拿出來的。

參議員們對於洛克菲勒關於這事件的講述前後不同，更覺麻煩。最初被記者們詢問時，他否認他主動的編印這本書，並說，羅蘭西出資出版它。但他後來自己負起責任。

貝爾德問洛克菲勒為甚麼不早些說出真相，因為他曾經兩次被聯邦調查局查詢這本書？洛克菲勒答道，他一直太忙為調查委員及為記者們搜集其他的資料，以至忽視了這本書。「我不知道它竟然是一件大事。」

幾個與高爾德堡的書的出版有關的其他的證人，支持洛克菲勒的證供。證實他是這書的唯一投資者，羅蘭西．洛克菲勒承認：「這是我希望我不曾作過的一項投資。」唯一局部對洛克菲勒不利的證人是高爾德堡本人。高爾德堡在未進入委員會室前對洛基菲勒說：「你已經過了冗長的一天。」洛基菲勒拍了一下他的肩膊道：「多謝你到來。」高爾德堡撤回他較早些時贊成洛克菲勒出任副總統的票。（下）

國際剪影

毒蛇液能治血凝塊

十年前醫學界倡議利用蝰蛇毒治療血凝塊，經過年來不斷研究及發展，經已由英國「BBSK」藥先生產面世。

首先發現馬來西亞種蝰蛇可能治療血凝塊的禮達博士曾在科學雜誌撰文指出，當蝰蛇咬人之後，被咬者的血不會凝結成塊，亦不會血流不止，是治療血管故障如血栓塞及血捧塞等病症所必需的效果。

血凝塊通常發生於手術之後，如不及時清除，血塊會流入肺部，導致病人劇痛，呼吸緊促，甚至因心臟停止而致死，在各類血凝塊病例之中，以深靜脈的血塊最難清除，雖然各地醫生曾採用若干種藥物，但效果不及一種名為ASVIN的蝰蛇毒。

血凝塊是由血液中的纖維素造成，而這種纖維素是由纖維蛋白原組成。ASVIN蛇毒的最大功用是消除或減少血液中的纖維蛋白原，使血液無法結成凝塊。這種蛇毒同時減少血液的黏性，使血液循環更加暢順。

英國國家研究及發展協會多年前展開一項研究工作，抽取蛇毒的有用物質進行試驗。最近西德亦加入，與英國合作生產ASVIN蛇毒。目前兩國醫學界正繼續研究該種蛇毒能否治療其他血液循環病及心疫痛。

許多身體毛病無須憂懼

如果你的咽喉有點不舒服，你或許不會過度憂慮，直至醫生告訴你它是甚麼病為止。你知道了那病症，你就開始憂慮了。但不須如此。據衛生作家兼廣播員燕妮勞合指出，我們認識惱人的毛病愈多，我們對它們的恐懼愈少。

在她最新出版的書「更多關於你的健康的常識」，她談及咽喉的不舒服情況。有上升的體溫，鼻涕及四肢疼痛，它或許是咽喉炎，或甚至氣管上端炎。

但是，在去找醫學詞典而使你自己吃驚之前，那些病名的意義究竟是甚麼？咽喉包括口腔裡的一小塊軟肉，舌的後端及扁桃腺。聲帶是發音的盒子。那條孔道從舌的後端通到氣管和肺。咽喉炎或氣管炎是指咽喉或聲帶發炎。

為甚麼我們有不舒服的感覺呢？燕妮勞合說，當我們患傷風，過濾性菌侵入身體的防線，名為纖毛的這些眼看不見的微絲狀的物體，侵入鼻壁和扁桃腺，繼續侵入我們的聲帶，使它發炎和發腫。咽喉因而有加厚的感覺。

喊叫或講話太多，甚至演講，也可能損害你的聲帶。勞合夫人說，傳教士的咽喉不是特別神奇的。新封立的牧師時常於星期一早上失聲。他們不習慣於講道時，使後座的打瞌睡的教友保持醒覺。

她說，過度疲倦，抽香煙太多，飲酒或吃辛辣東西太多，也可以使我們聲音嘶啞，食物太鹹也可使我們失聲，因為鹽溶解那保護著咽喉的液膜，而增加發炎。

怎樣醫治喉痛？勞合夫人說，不須太多消毒或清早用消毒藥水嗽口。自行用藥治療，反而促成病症。她解釋我們的咽喉有許多微菌應戰外侵的微菌。如果我們嗽口太勤，我們消滅一些這些衛士的微菌，使我們更容易被傳染疾病。最佳的方法是看醫生。（執）

令人驚喜的倫敦魔術玩具店

倫敦布朗斯布利的英國博物館對門的一間「玩笑及魔術店」，吸引著許多頑皮的小孩子，到來買些臭炸彈，然後放置於博物館各處。

這店的老闆達文撲夫人說：「博物館當局請我不要售賣臭炸彈，但那是不可能的。我們也有我們的傳統。我父親售賣臭炸彈，他的父親也賣它。這生意已有八十年的歷史，是這個國家歷史最老的玩笑工具店。」

不過，她停止售賣臭炸彈給那些大量購買的「臭炸彈黨」的年紀較大的孩子。

學童們所喜歡購買的其他物品，包括大耳朵，小丑的鼻子，閃光的領花，神秘的腳印，切斷的手指，唱歌的鴿……不勝枚舉。

雖然這店時常擠滿著小孩子、遊客、玩笑玩具愛好者和魔術師們，在那裏找尋新的玩具，臭炸彈生意不是一個金礦。與一個商業行政人員結婚的達文撲夫人說：「這裏不會發財的。如果我祇靠這生意，我不能維持下去。」售賣開玩笑的東西使你發笑。達文撲夫人非常喜歡她的生活，她每天早上開始工作，直至午膳為止。

在一哩外克里根雜爾路的「趣店」，女助理員金髮女郎休斯夫人微笑的說：「我喜歡在這裏工作。我時常都有歡笑。這不像一個正常的職位，可不是嗎？」

一個顧客進來要買「骷髏的鼻涕和一隻煎蛋，以及一些鼠子香水。」休斯夫人答道：「鼠子售罄了。」那人走後，筆者問甚麼是鼠子香水，休斯夫人說：「它看來像香水，但一隻『鼠子』跳出來。那婦人驚叫。」

達文撲公司的經理皮治旅行世界各地，找尋新的詭計和玩笑。他說：「在英國，你拿起一盒開玩笑的火柴，它會震盪。在西班牙，一條金屬帶打在你的手指上，像一隻老鼠夾。它真正的能夠傷人。」

如果你認為英國在廁所幽默方面領先這世界，皮治說，你一定不曾到過美國。美國人在惡作劇的派對中把膠製的胎放在抽水馬桶裏。另一種美國人喜歡的廁所玩意是：當你踏入廁所裏，你聽到聲音似乎從抽水馬桶裏發出。當你俯首下望，你見到一個男人的面龐，望著你呢。

皮治說：在英國出售的玩笑工具，百分之九十是輸入的。最大的典型的以前通常是德國製造的。現在已由日本人接替了。

你知因何有人搞工運

因為做工會領袖是待遇甚豐的

如果你想以半價買一幢房子，你要做一個工會領袖。如果你夠運氣，你的工會會買一幢房子給你。到你退休的時候，他們或許把它賣給你——不依照市價，但照最初買入的價錢。由於物業漲價，那是不錯的。

這種好處使做工會領袖是值得的。但許多英國工會領袖說，他們需要這種幫助。據說，他們是世界上最低薪的。

例如在美國，貨車司機工會會長於一九七二年獲得年薪五萬磅，而鐵路工人領袖年薪三萬八千磅。

當然，上述的薪額，許多已增加了。例如，國家及地方政府官員協會秘書長德雷因，現在入息約八千磅——使他成為英國最高薪的工會領袖。

在薪級的末端是工程師工會領袖史簡隆，每年入息三千七百五十磅。但是，他現在要求加薪每星期二十磅。史簡隆使用一間工會的屋及一輛工會的汽車。

除薪金外，工會領袖們還有其他的福利，例如禮物及貸款等。許多工會買屋給他們的高級職員們。

工會的其他十位職員年薪三萬磅。

這是若干英國工會領袖三年前的入息，根據當年的「正式」名單：……地方政府官員，六千磅以上；教師，六千磅以上；鐵路工人，五千五百磅以上；一般及市區工人，五千磅以上；科學、技術及經理人員，五千磅以上；公務員，四千八百六十五磅；郵局工程師，四千至五千磅；商店工人，四千磅至五千五百磅；郵務工人，四千五百磅；運輸及一般工人，三千七百五十磅；工程師，三千五百磅；公共僱員，三千五百磅；海員，三千三百磅。

其他的借錢給他們買屋或代他們還付按揭借款。

在工業糾紛中，工會領袖們出席會議或談判，都可領取費用，由廿五磅至五十磅。有些工會職員在出席會議費方面開大數而賺錢。例如，他們組織一個於星期一在他們住所附近舉行的會議，他們支取由星期五晚至星期一晚的膳食、住宿及的士等費。

另一種福利是工會領袖退休後的相當可觀的養老金——有時多至每星期六十磅——

明珠四場 今天 與氏各部院線聯映 四場
聯美凰刺喜劇 長片十五大本
口碑載道·影評讚譽
天網
瘋狂世界 主演 史蒂夫 麥奎 米高西
主演 羅烈 樊梅生 佟林 林偉圖 導演 程剛 胡錦 劉午琪
故事人物呼之欲出
明珠午夜場 血酒天牢

口碑載道 今天四場
放映時間：十一點半·二點半·六點正·九點正
長片十大本
天網
主演 羅烈 樊梅生 佟林 林偉圖 導演 程剛 胡錦 劉午琪
轟動社會的奇案

今天五場
大製片家 羅倫蒂斯

狂滿今五場
唐殺令
大製片家 卡路圖帝 精心貢獻

今天五場
猛龍怪客 查理士布朗臣

今天映
英京 華盛頓 新都 今天映
少林和尚
沙漠梟雄
天網

今天日夜四場

最後五場映
DIRTY CONNECTIONS

少林和尚
女魔
蝴蝶殺手
教父
天網
THE CONCERT FOR BANGLADESH
十年來最偉大演唱會！

大球場昨日雨中作戰 加山勝四比一

仇志強撞傷脚退出 加山節節領先大捷

【本報訊】大球場昨日舉行的加山對東升甲組足球聯賽，在風雨下角逐，比賽結果是四比一，加山殺敗了東升，上半場加山先贏兩球。

加山與東升，最近分別敗在精工腳下，看來兩隊都狀態欠佳，但加山還有點拚勁，因此昨役加山稍為佔優，能夠擊敗東升，亦有賴此一條件。

昨役加山入選並不怎樣完整，有占法蘭列為後備，陳展安仍未被重用，而用趙小文任右後衛，姚士任左後衛，起用羅賓曾與安德遜打「雙中堅」，及後又由姚士移入中路，而中場用愛保羅。這調動，看來有些亂點鴛鴦，但踢起來却逐漸有些效果。

正因為東升前鋒推進緩慢，且喜直橫傳，因此加山後防所受壓力不大。而中場上，加山雖未佔到上風，亦能前後呼應。

加山前鋒滲入，經常在意外下得機，這可以反映出東升後防錯誤多，防守不夠緊密。仇志強未在狀態，因而在上半場卅八分鐘傷出，反而出替仇志強的甘乃泉，打來頗有活力。

東升上半場打來欠勁，間接造成了加山領前優勢。下半場東升演出略有起色，打來較有勁力，因此，使下半場戰情緊湊起來，可惜東升未能盡量把握機會，坐失平反敗局機會。

賽事在場濕地滑下角逐，亦對加山有利。開賽後六分鐘，加山之加力素被廖榮璣踢傷，離場治理兩分鐘後再登場。

十分鐘，加力素在左方切入刮出，曾廷輝誤頂去右邊，武勒比截到射前，但射出界外。

加山先拔頭籌的一球是十二分鐘，加力素左邊開出角球，陳紘在廿碼外截到抽射，但中柱彈出，愛保羅機智地標前走過張耀國，在仇志強出迎時，愛保羅已將皮球射入網內。

打開紀錄後，加山更氣勢如虹，不斷搶攻，但東升頑抗。廿五分鐘，陳紘犯規，張耀國吊上，黃達財接應。當時黃達財似已越位，但球證無表示，黃達財立即射前，看似入網，但被安德遜及時在門前踢出，加山有驚無險。

卅分鐘，加力素左邊斬中，羅賓曾在十碼攔射，但越門而去，及至卅三分鐘，加力素再斬中，賓尼在右輔位十五碼空檔接應，以第一時間抽入，仇志強毫無準備，二比零，加山增添一球。

加力素功成身退，由黃銘雄入替，到卅分鐘，仇志強與賓尼爭奪皮球而受傷，雖治傷後再上陣，但支持不住，於結束上半場前四分鐘退出，由甘乃泉入替。

下半場開戰後不及一分鐘，東升追成一比二，接近紀錄，當時盧洪海在左邊將球刮出，黃達財距門廿碼叩射，朱國權視綫受阻，未能撲救。

東升頓有起色，可惜維持不久，十四分鐘，被加山多贏一球，賓尼斬前，愛保羅近門十碼截到，甘乃泉未走出搶救，致被愛保羅輕挑入網，三比一，加山再以兩球領前。

東升多失一球後，士氣低沉，加山賽事亦判見平淡，到完場前一分鐘，當時黃銘雄推進，廖榮璣未能攔阻，被其切入近門輕射入網，遂成四比一紀錄終場，加山大勝東升。

由於昨午天氣欠佳，影響收入，進場觀衆祗有七千九百五十四人，劵款收四萬八千三百五十一元。開賽時兩陣如下：

（加山）朱國權、趙小文、安德遜、羅賓曾、姚士、陳紘、湯瑪士、賓尼、加力素、愛保羅、武勒比。

（東升）仇志強、廖錦明、曾廷輝、張耀國、廖榮璣、李天富、黃達財、盧洪海、翁偉國。

朱國權拍救險球 甲組聯賽加山昨以四比一大勝東升。圖為東升翁偉國（左）抽射，加山朱國權飛身拍救出險鏡頭。（魏正漸）

光華實力較强 電話無隙可乘

聯賽今天續有戰事

【本報訊】甲組足球聯賽電話對光華，今日下午三時半在花墟球場舉行，預備組于下午一時三刻作序幕戰，票價一律五元。

今天的一場甲組聯賽，實在是強弱之爭，光華為現在聯賽唯一未敗之師，九戰七勝兩和得十六分，位居首席。電話則是積分表末尾次席隊伍，九戰兩和七敗僅得兩分，正位于降班邊緣。比較起來，已優劣分明。

光華攻守力均勻，球員多在佳態，後防守得穩，前鋒長傳急攻亦大有威脅，成問題的就是各鋒將臨門一腳未到家。但盡管如此，以目前他們的狀態及人腳與電話對抗，無論如何都可以佔得優勢，祇要力戒輕敵，當可奪得今仗兩分。

電話因為爭取積分護級，正拼命掙扎，每仗均全力拚搏。最近，電話在聯賽曾與加山打成一比一平手，但這一仗他們能夠搶得一分，主要還是加山失水準，并非他們有優異演出，事實上電話的球員，太部份球技欠上乘，鋒力尤感軟弱，徒然靠一股拚勁，自難爭得較理想的成績。

雖然電話後防的密集踢法纏得甚緊，但是今天遭遇到光華的急攻，相信不易穩守得來，而他們軟弱的前鋒，又難攻破光華的防綫。在這樣的形勢之下，他們顯已處于劣勢，除非光華因過份輕敵致演出大失水準，要不然，光華定可取得今仗勝利。

電話光華陣容

（電話）邱志強；黃錦雄、蔡錦雄、江連祥、黃志華；李崇剛、趙雨亮、魯潤財；李開、賀牛、胡秀文。

（光華）康金；梁活武、古應權、陳國良、葉志強；布連、何新華；麥約翰、范拉利、伊地、詹維治。

查詢足球戰果 請撥專綫電話 二八零七零八

奧運會足球外圍賽 已抽籤分組排賽程

最後得決賽權者仍是十六隊

【外電報導】國際足協業餘小組在星期五晚，已把一九七六年奧運足球錦標賽的外圍賽編組完畢，並決定照舊有十六隊獲得決賽權，入圍的十六隊將於一九七六年在加拿大奧運會作冠軍爭奪戰，而十六強冠軍爭奪戰將分別在加拿大的蒙特里爾、渥太華、多倫多及舍布魯克等地舉行，比賽日期是由七六年七月十八至廿七日。

由於波蘭是上屆奧運足球冠軍，所以他們將會自動進入決賽週，其餘的十五支隊伍分別來自歐洲（三隊）、南美洲（兩隊）、亞洲（三隊）、非洲（三隊），加拿大（主辦者亦是決賽隊伍之一），中美洲（一隊），北美洲（一隊），加勒比海地區（一隊）。

現將各洲區賽分錄如後：

（非洲區）

第一組：1，阿爾及利亞、突尼西亞。2，摩洛哥、利比亞。

第二組：3，馬里、毛里塔尼亞。4，喀麥隆、尼日里亞。

第三組：5，埃及、蘇丹。6，依索匹亞、坦桑尼亞。

第四組：7，馬達加斯加、馬拉威。8，桑比亞、毛里求斯。

第五組：9，扎伊爾、上伏塔。⑩，塞內加爾、多哥。⑪，岡比亞、幾內亞。⑫加納、賴比利亞。

第二週：①與②勝方晉入A組。③與④勝方晉入B組。⑤與⑥勝方晉入C組。⑦與⑧勝方晉入D組。⑨與⑩勝方晉入E組，⑪與⑫勝方晉入F組。

第三週：A組勝方對B組勝方。C組勝方對D組勝方。E組勝方對F組勝方。在第三週三場比賽得勝三隊，獲得晉入一九七六年奧運足球正式賽。

（亞洲區）

第一組：巴林、伊朗、伊拉克、科威特、黎巴嫩、沙特阿剌伯。

第二組：澳洲對巴布亞新幾內亞的得勝一隊，新幾內亞、孟加拉、印尼、馬來西亞、星加坡、泰國、北韓、印度。

第三組：中華民國、南韓、日本、菲律賓、南越、以色列。

以上三組得勝三隊得晉入蒙特里爾奧運足球正式比賽。

第一週比賽中，每一個國家與另一國家分別在兩地作賽一場。計分四組，其中有冰島、奧地利、土耳其、法國四隊在首週輪空，順利晉入第二週，其餘各組抽籤編定分組如下：

第一組：芬蘭、挪威、南斯拉夫、蘇聯（冰島輪空）。

第二組：東德、希臘、愛爾蘭、捷克（奧國輪空）。

第三組：西德、西班牙、保加利亞、匈牙利（土耳其輪空）。

第四組：羅馬尼亞、丹麥、荷蘭、盧森堡（法國輪空）。

上述四組共有十二隊晉入第二週的比賽，第二週比賽把十二隊分為三組，每組的冠軍隊伍，將獲得歐洲區出席奧運足球決賽權。

亞青盃籃球 韓國昨日大勝香港

【綜合外電一日報導】在馬尼剌舉行的亞青盃籃球賽今日揭幕，韓國以一百一十八比四十九擊敗香港。上半場五十比十九，韓國領先。

另一場是女子組賽事，日本以七十九比五十四擊倒中華民國，上半場日本以四十二比廿領先。

蘇浙公學校運結束

北角蘇浙公學昨在港府大球場舉行第八屆運動會，由該校董事長徐季良任大會名譽會長，校長沈亦珍博士担任會長，到教育界、體育界先進、學生家長暨全體師生三千餘人，上午八時開幕，名譽會長徐季良（沈亦珍代）主持升旗禮致詞後，檢閱男生銀樂隊、女生鼓隊、男女童子軍、交通安全隊、紅十字會、及男女運動員行列。八時半，競賽開始，直至下午四時，舉行頒獎禮及閉幕式。由姚校董達生頒獎並致詞嘉勉。男子個人全場總冠軍張耀光，女子個人全場總冠軍陸美桂。

足球比賽昨日戰果

（甲組聯賽）

加山勝東升 四比一

（初級足總盃賽）

航校勝得漁 二比二（十二碼）

先得勳勝傑志 七比二

海鋒勝中健 三比二

駒騰勝東華 四比一

星島勝港大 五比二

首創勝獸吏 三比二

九巴勝華雄 四比二

友邦勝天鵝 五比零

九巢勝公民 二比一

大田勝中青 六比二

五一七勝瑞聯 三比二

港會勝晨星 七比零

英聯賽爭霸形勢極緊 史篤城暫領先 十多隊有資格逐冠軍

【倫敦一日美聯社電】英國甲組足球聯賽，現在正進行得如火如荼，本季可能出現一個新冠軍也未可料。至少有一打以上的球隊，有問鼎冠軍的機會。

其中有四隊是從未得過冠軍的，他們是森斯成、伯明罕、史篤城及米度士堡，而錫菲聯則在七十七年以前得過一次聯賽錦標。

被作為賭波對象的有幾支勁旅，加曼城、利物浦、愛華頓及打吡郡，無論那一隊均有機會取得爭奪歐洲盃賽資格。

此外，其他各隊的戰績亦不俗，在本球季結束之前，實不能遽下斷語，因為任何出人預料之外的事，都有可能發生。

在本季中，森斯成曾經三次取得第六名，但始終未能取得更好的成績。

說來奇怪，自從森斯成隊長卜比摩亞離隊之後，森斯成大有進展，其一是羅佔，有很多射球紀錄，另一個守衛是哥利曼，表現亦佳。他由德蘭轉來，轉會費超過二萬英鎊。

至於伯明罕，亦從未高於第六名，不管他們隊中有一名年青射手受傷，他們的表現仍然那麼好。

史篤城常居於第四名，他們已盡全力，以往他們通常是居於聯賽榜末。

史篤城為追求更大的榮譽，最近由李斯特城購得門將彼得史路頓，這是一個很高的轉會費紀錄，轉會費達卅萬鎊。

米度士堡在前英國世界盃球員積查爾頓領導之下，頗為成功，他於上季接掌領隊一職。

米度士堡於一九一四年得過聯賽季軍，但自那時起到現在，一直與該項比賽冠軍絕緣。

上星期六的比賽，史篤城獲得勝仗，躍居聯賽首名，而森斯成亦傳捷訊，進居第六名，僅以兩分落後。

而伯明罕及米度士堡則傳敗訊，即使如此，仍然有機會爭奪冠軍。

賽後評論 加山得勝十分合理

七千九百五十四位球迷，在微風細雨的天氣下，昨天仍然到大球場參觀加山對東升的一場聯賽。雖然昨仗精彩不足，但緊張有餘，全場一共射入五球，紀錄為四比一加山擊倒東升，過程不致十分平淡，因此昨日入場的球迷，并不失望。

昨日的比賽，雙方埋門鏡頭可說目不暇給，但是東升的前鋒欠缺射門悉勁，而加山的鋒將則沒有射術，要不然，全場就不祇僅得五隻入球。由此可見昨仗並不因場地濕滑的影響而減少其剌激性。

加山終於排出了一個較為理想的陣容，筆者之所以說「較為理想」，原因是仍有一兩個位置的人選欠理想與及有楚材晉用之感。首先是趙小文的一環，雖然他昨仗把盧洪海盯得很緊，唯是盧洪海的技術並非上乘，故此趙小文才應付餘裕。由於實權益沒有上陣，使到盧洪海成為整條鋒綫上較重的人物，而他的活動受到限制，可聯中鋒的實權絕便不易發揮作用。反而踢右翼的翁偉國演出較活躍，他的對手是羅賓曾，而羅賓曾是一位中場球員，他屬於「單蹄馬」一類，踢左二閘而沒有左脚，此乃加山排錯的一粒棋子。翁偉國祗是一位機會製造者，沒有埋門的把握，再加上羅賓曾縱有錯失，亦有安德遜或姚士填補，因而未有造成大漏洞。加山所失的一球並非羅賓曾之責，乃是東升的黃達財射得漂亮而已。當東升追至一比二之際，很多人以為東升的踢法有所改善，加山取勝機會很渺茫。但東升的「佳作」僅是曇花一現，除了下半場開賽一分鐘追回一球，在其餘的比賽時間裏仍然如故，所以加山能夠多入兩球，而以四比一奏捷。

加山除了後防一雙三閘的人選欠理想外，其餘各位置都十分適合，加力素踢左翼演出很有威脅，配合身材高大的賓尼，有若如魚得水，可惜被東升的兇狠踢法所傷。加力素在上半場十五分鐘便告受傷，其後且要由黃銘雄入替。少了加力素的加山，他們的表現也不錯，賓尼與愛保羅的雙中鋒作輪迴進攻，使到東升的後防顧此失彼。而在上半場四十二分鐘，曾廷輝在賓尼的力壓下欲把皮球回傳給仇志強，但因力度不夠，迫使仇志強要用腳解圍，由於腳力不及賓尼，因而受傷，東升要用甘乃泉上陣把關。至於甘乃泉的演出，却與仇志強無大分別，仇志強本季的表現，已有漸走下坡現象。

加山所入四球之中，賓尼射入二比零的一球，純是靠幸運得來之外，其餘均是各鋒員努力得來。但在加山由愛保羅打開紀錄個先時，安德遜曾救出一個必入之球，若然這一球旁證不是明察秋毫而認為越過白綫，給東升追成平手的話，相信伊加山要取勝就不會那般容易。

東升的後防踢來有如散沙似的，上季東升的失球數字很少，但本屆他們竟然每場比賽平均失去兩球半之多，究竟其真正原因何在，東升就應部要深入研究了。（本報記者王文鐸）

銀行利息雖續見調低 進出口貿易仍然不振

【一週經濟綜述】過去一週內，本港外匯銀行公會竟作兩度調低利息，這是前所未見的行動。由於港府財政司在上週二（廿六）晚宣佈港幣與美元脫離掛鈎，顯示世界貨幣將有放大變動。由於最近英鎊與美元在國際市場價格不斷下跌，英國宣佈由明年開始不保證英鎊儲備價值，瑞士又限制國外資金流入，西德馬克又有升值的可能，從這些情況看來，美元和英鎊在世界各地外匯市場都出現供過於求的狀態。

本港銀行利息在三天之內竟作兩次調低，上週一（廿五）兩經宣佈由週三（廿七）起減息，週二（廿六）又宣佈將利息由週四（廿八）起再減低，這樣的不尋常舉動，似乎為了阻止大量美元迅速流入，因此，本港銀行利息調低的幅度，亦以短期存款較大，例如七天通知期存款，由十月卅日減低半厘成為九厘後，經十一月二十日及廿七日、廿八日兩次調整共降低三厘而變為六厘，即降了三分之一。而一年期的存款祇從九厘二五降為九厘，減幅僅零點二五厘，連同十一月二十日及十月卅日兩次各減半厘，四次共計亦祇減一厘二五。自從去年八月第四次加息，將三個月、六個月及一年期定期存款劃一利率，及九月份第五次調整時增設一個月定期存款後，三個月以上定期存款與七天通知存款相差僅一厘（以一級銀行利率計，七天通知存款則是各級銀行劃一的）。而一個月定期存款與三個月定期存款相差為零點三七五厘，與七天通知存款的差幅為零點六二五厘。現在一年期定期存款與七天通知存款相差三厘，這種情況說明了本港短期資金確是迅速大量增加，同時亦反映各銀行不甚歡迎短期性的存款，而是希望吸收長期性的資金。

至於港幣脫離美元掛鈎，初時一般想象相當惡劣，因為港幣自由浮動，導致美元匯率下降，本港產品出口估計有百分之七十係採用美元計算接單的，廠商接入訂單當然要受到美匯下降的損失，今後接入訂單的無形中損失亦在所難免，因為廠商今後接單價格不容易調整提高，事關台灣、南韓及其他國家的工業品在海外市場競爭很劇烈，特別是工資較低的地區工業產品，對本港產品在海外市場競爭威脅亦最大。幸而港元自由浮動後，美匯降而復升，本港廠商所受匯率損失不如最初想象之大。

還有值得指出的，厥為十月份本港對外貿易大幅下降，根據港府統計報告，十月份的港產品出口貨值十六億二千五百萬元，比去年同月的十九億元減少二億七千五百萬元，即減少百分之十四點五。入口貨物廿四億五千五百萬元，比去年同月的三十億〇三百萬元，減少五億四千八百萬元，比去年同月的七億四千六百萬元減少二億二千五百萬元，即減少百分之三十點二。港產品出口不僅在貨值上退縮，貨量退縮更為顯著，最保守的估計，今年九月份出口貨價，比去年同月平均提高百分之十五，換言之，貨量比去年同月減少接近百分之三十了。入口貨物減少，則是本港商場冷淡，貨物滯銷，各行業商人減少向外訂貨的反映。轉口貨物減少的幅度最大，顯示轉口貿易幾乎一蹶不振。出口、入口、轉口貿易均告嚴重退縮，就是本港工商業及社會經濟大衰退的一種表現，如果不能及早扭轉情況，極為可慮了。

內外形勢利淡 糖價巨幅下降

由於國際食糖市場近週又告洩氣，歐洲新糖登場對當前世界供求緩和作用，因此，投機者心理已不如較早時的緊張，糖價經過連續上漲二十天後，開始出現峯迴路轉，倫敦、紐約糖價在過去一週來，全面性下降，本港糖市在外圍利淡影響與貨源漸增的壓力之下，亦作敏感性的低沽，跌勢尤較外圍凌厲。

上週，本港糖市由於外圍跌勢蔓延，情況尚未止境，而貨源充斥，銀根緊迫這壓力，因此，反而越來越強，因此，發展到此階段，一般心理已產生恐慌，因為目前來貨便開始受到若干程度的貨損，繼後的損失更難以估計，貨主對市場過份急跌至何幅度，確是很難揣測，故若干特產迫要拋低售價求沽，現時情況亦出現價位參差局面。不過，在糖價跌勢加劇時用家與廠商均持觀望，成交寫近幾月來最冷淡的一週。

本港糖價在內、外不利形勢侵襲之下，全週持續低跌，例如，日本幼砂由週初每担三百四十元跌至週六二百六十五元，二百七十五元，南韓幼砂由三百三十元跌至二百六十元，菲律賓幼砂每担由三百元跌至二百四十元，泰國中粗，每噸由週初四千二百元跌至三千五百元，大陸中粗由五千七百元跌為四千七百元，最低四千六百五十元。一般跌幅達百分之廿以上。

至於國際糖價，亦迭有下跌，倫敦原糖現貨，由週初每噸六百一十鎊跌至五百四十鎊，全週比較下跌了七十鎊，紐約原糖現貨每磅由週初五九點美仙，跌至五十三點美仙，比較下跌六點美仙。

造成國際糖市從高峯回落，最主要的原因是過份投機活動所引致，事實上，國際食糖專業人士對糖產的估計，已失去過去的準確性，這原因亦是與食糖投機過於激烈有關。糖商指望目前歐洲甜菜收成後，已開始提供在世界市場供應，雖然其糖產係比去年減少，但不如專家們估計的差，何況新糖登場對糖供不無緩和作用，因此，遂形成了投機心理欠濃，然糖價高漲後，作出技術性的調整，這亦是自然趨勢，然本港糖市

一週金融述評

正如上週一本文所指出 金市果真大反覆 市軌又醞釀趨好

駱銘生

【本報特稿】週來金市波濤洶湧，大勢不斷趨好，除金銀業人士密切注視外，本港一般居民，不少對金市趨態，亦相當關切，筆者一向本著客觀的立場，綜合世界各地行情，擇其重要對金市有關述者，提出出來，以供有關人士之參考。在近期經相當長時間不斷指出，金價如火如荼的上漲時，至上一週的本文中，筆者則就逆轉形勢，特別把當時的利淡因素提出來。回顧上週國際金價與本港金市，都是經過十分反覆，結果價亦趨低，倫敦金價由一八六·〇美元曾低跌至一八一·五〇美元，以一八四·〇〇美元收市，有四·五美元的跌幅，至本港金市，前週以一〇八〇·五收市，最低價見過一〇四六·〇，以一〇六九·九收市，亦有一〇·六元的跌幅，一週間最高成一〇九〇·〇，最低成一〇四六·〇，波幅達四十四元，結果跌了十元多，不是大反覆嗎。請讀者不妨將上週本文的標題翻查一吓，當時是作如下的指出：「銀行淹壓力經濟鬥爭熱化，金市大綱雖然趨好，但近市應防有反覆。」這過去一週間的世界市場與本港行市走勢，果真不出本文所料。

國際幣值動盪下通貨膨脹仍然與日加深，在未能尋求出有力處理辦法以前，對金市大綱是無可否認會逐漸趨好的，不過，國際外匯行市變化萬千，每當變動得過份激烈時，每每會引起有關當局的干預，且看最近旬日來，由於美元在瑞士及西德市場之狂瀉時，當地銀行便加緊壓力，不斷吸入美元以維持，這是國際間有一定範圍內的任務，何況，在變化較大時，而投機性亦是佔有重大的角色，世界經濟鬥爭踏入白熱化階段中，這是無可否認的。

金市後勢如何看法呢？在經濟鬥爭已踏入白熱化中，變化萬千，到此階段時機，筆者是最傷腦筋的，何況，國際市場與本港市場亦有兩種不同看法。如所週知，倫敦本是整個世界黃金市場的馬首是瞻，但我們不妨翻查最近本港行市，每每與倫敦作極大的脫節，檢討上週本港金價，且有低過倫敦大盤二十多港元的造價，這種原因是由於長期去大息，過去港市人心多偏淡，再加上港幣兌美元取消掛鈎而浮動，美電價低而閃縮，使到人心更形虛弱，而這一週末收市與倫敦大盤比較，仍有約十元的低水。

經濟鬥爭在白熱階段中，近期對金市利好或利淡的觀察消息，實未能找得出來，我們祇就「市軌」來推測金市動態而已。在倫敦市場方面而言，金價在一八〇美元至一九〇美元間已作過很大的反覆了，中間實經過相當時日的爭持，向上方面至一九〇即站不穩，向下則堅守一八〇美元大關，而上週能在「中綫」以上收市（指二盤掛出後行情），以倫敦「市軌」來看，是醞釀回昇的趨勢，祇要能復振上一九〇美元關後市又有一番秀色。至本港金市，祇要倫敦行市站得穩，美電守得住四·八五以上的話，亦會跟着倫敦行市走的。

茲將一週間外內行情檢討如下：

（一週間本港金市走勢）（十一月廿五日至卅日）

	開市	收市	最高	最低	差幅	兌價	交收
週一	一〇七九·五	一〇八五·八	一〇八六·〇	一〇七四·〇	一二·〇	四元三角一仙	無交收
週二	一〇九〇·〇	一〇八五·〇	一〇九〇·〇	一〇七五·〇	一五·〇〇	四元三角三仙	無交收
週三	一〇八〇·〇	一〇七八·五	一〇八六·五	一〇七八·〇	八·五	四元四角二仙	五千両
週四	一〇五八·〇	一〇四九·三	一〇五八·〇	一〇四六·〇	一二·〇	四元四角一仙	七千五百両
週五	一〇五五·〇	一〇五八·八	一〇六二·六	一〇五五·〇	七·六	四元三角三仙	三千七百両
週六	一〇七四·〇	一〇六九·九	一〇七六·〇	一〇六八·八	七·二	四元三角	兩千七百両

（國際金價方面）倫敦週一報一八六·〇美元，週二報一八一·五〇美元，週三報一八四·〇美元，週四報一八一·二五美元，週五報一八四·〇〇美元，一週間之差幅為四·五美元；瑞士出價週一報一八二·五〇美元，週二報一八七·〇〇美元，週三報一八五·〇〇美元，週四報一八四·〇〇美元，週五報一八五·〇〇美元，一週間之差幅為四·五美元；巴黎金價週一報一八三·六〇美元，週二報一八七·〇七美元，週三報一八八·五九美元，週四報一八五·八四美元，週五報一八七·六〇美元，一週間之差幅為四·九五美元。加拿大期貨週一報一九〇·五〇美元，週三報一八五·五〇美元，週五報一八八·六〇美元，一週間之差幅為六·五美元。

美務方面：倫敦轉讓務週一報二·三二〇美元，週二報二·三二四〇美元，週三報二·三二二五美元，週四報二·三二五〇美元，週五報二·二四五美元，一週間之差幅為〇·〇三〇美元；美國告老士元，週一報二·三〇七〇美元，週二報二·三二二五美元，週三報二·二二五五美元，週四報二·二七〇美元，週五報二·二五五美元。

美紗變幻甚大，由於港幣浮動，美元兌港幣暴跌，大紗上週在四·八一——四·九四之間上落，一週間之差幅為〇·一三，普紗上週在四·七五——四·九之間上落，一週間之差幅為〇·一八五，美電上週在四·七八——四·九六七之間上落，一週間之差幅為〇·一八七；遠天期上週在四·七五——四·九五九之間上落，一週間之差幅為〇·二〇九。

日元亦反覆，大紙上週在一五八·〇——一六六·七之間上落，細紙則在一五七·〇——一六七·七之間上落，一週間之差幅為九·七元；台幣由一二七·〇昇至一二八·〇，一週間之差幅為一元；西德馬克上週在一〇〇·〇——一〇四·〇之間上落，一週間之差幅為四元；瑞士法郎上週在一七二·〇——一七八·五之間上落，一週間之差幅為六·五元；泰幣上週在二四·二——二五·〇之間上落。

主要是國際金融人士有發無足夠實力支持，事實上，黃金商供過於求，黃價看來還要再跌。

兩種不同發展 布廠訂單少 針織訂單增

最近本港布廠與針織廠接單有兩種不同的發展，布廠接入新訂單較少，但針織廠接入新訂單竟有意想不到的增加。

由於美國及美國市場布匹仍然滯銷，新訂單到港未能增加，現在本港除了織牛仔布的布廠開工能夠保持正常之外，其他織扣布、斜紋布、毛布匹、燈芯絨、帆布、條格布、格仔布的布廠，祇能保持六成至七成開工。因為織牛仔布祇能佔本港整個織布業生產總量四分之一強，現在全港共有二萬三千台織布機，織牛仔布祇佔五千台而已。

本港布匹在英、美市場，不能與台灣及南韓布匹競爭，因為生產成本不及台灣、南韓低廉。現時本港織製的牛仔布，幾乎全部供給製衣廠，出口的牛仔布很少。台灣方面的牛仔布全部保留供給製衣廠用，暫時未有出口，本港製衣廠最近要向台灣訂購牛仔布，亦未獲供應。

但在另一方面，歐美市場最近羊毛衫頗為暢銷，因為今年西歐及北美天氣寒冷，當地入口商在過去三個月輸入的羊毛衫數量減少，造成現在供不應求，歐美客商加緊向本港補充訂購，採用二十支、廿四支、卅二支純羊毛織成的外套，補充訂購數量突告激增，本港針織廠最近一週內接入訂單，估計共達二十萬打，其中一部份要在十二月下旬付船運往，另一部份則於明年一月交貨，單價方面，與告穩定，現在羊毛衫價格頗宜，針織廠接入訂單有所划算。

市場漫步

購銷力弱商場疲淡 分期付欵更見流行

分期付欵購物的辦法，在本港已經流行多年，近年來更是大行其道。今年本港經濟遭遇重重困難，市民購買能力明顯下降，商場的競爭亦日趨激烈，為求刺激疲弱的市道有所振作，商場中人便更多乞靈於分期付欵的辦法，一方面將分期付欵購物的範圍擴大，一方面又將分期付欵的條件降低，使分期付欵在商場中更為流行，但一般反應效果並不很顯著。

據悉：本港初期有分期付欵時，一般祇限於樓宇、汽車、機器、冷氣機、雪櫃、洗衣機、電視機及音響器材等較為貴重的物品，但現時這個範圍已大大擴展，今年來傢俬、地氈、窗簾布、皮草、厨房用品、計算機及打字機等用品，分期付欵購買也更為普遍，甚至出國留學的費用以及離境的飛機票費用也有可以分期付欵，相信隨着歲月的推移，可以用分期付欵購買之物品將會更趨多式多樣。

其次分期付欵的條件也因競爭的趨於激烈而逐漸降低，而分期付欵的辦法卻又更層出不窮。象分期付欵購買音響、電視機、洗衣機及冷氣機等，除了「免首期」、「免首期」等辦法已更為普遍之外，現時許多還免費代為安裝，甚至還送天綫、冷架等有關物品。在分期付欵購買樓宇時，現時首期已多由以往的百分之三十降至百分之十，甚至百分之五。付欵的年限也由以往的五年而延至十年、二十年，乃至三十年。當然由於付欵期越長，利息亦越高，現時實際貸欵利息，一般仍在一分一厘左右，這個利率自然仍是一個不菲的負擔。

最近某間建築公司又針對一般人就心年期越長，利率越高的心理而度出一條新招，就是「免息買樓」，雖然聽來，這一招確是頗為誘惑的，但經值研究一下，則不外如是。原來建築公司把付欵期限縮短，通常是五年，同時再把五年的利息算到樓價上。因此，這一招實在亦無甚新意。至於分期付欵購買汽車方面近來已有不少新噱頭發生。由於近一、二年來對汽車分期付欵條件大為放寬，首期許多從以往的三分之一改為四分之一，付欵期也不少由二十四月改為三十六月，使有車之人不斷增加。但是，由於今年來汽車售價、牌費、停車費及油價無一不在提高，加上銀行貸欵利率不斷上昇，以及一連串動輒得咎的條文規定，使車主在精神上與物質上的負擔均大大加重，於是供車會面「爛尾」之事便常有發生。據說，這樣的事通常每月全港有四、五十宗，使不少車行已遭到損失，對如何採取分期付欵辦法亦有左右為難之感。（李寶）

工商報 0123 456

武俠小說

將以往經過，向他坦白陳述。

……！」

白少亭道：「妳聽我說，巧巧，當時咱們困處荒島，我又身染怪病，那時心情的惡劣，妳應該可想而知，當時妳問我的姓名之時，我說無名，後來妳誤爲吳明，我也懶得解釋，這不是有意的，請妳不要誤會。」

祝巧巧一嘆道：「事已至此，誤會又能怎樣，不過我知道你是有妻子的，請問今後你將我怎樣安排？」

白少亭沉吟半晌道：「小燕並非醋娘子，我保證不讓妳吃虧就是。」

祝巧巧道：「還有那位鐵姑娘呢？你們之……

祝巧巧道：「不，這與我切身利害有關，我怎能不聞不問？」

白少亭遲疑良久道：「妳一定要問，我祇好告訴妳了，我與鐵含煙已有婚嫁之約。」

祝巧巧道：「甚麼？婚嫁之約？小燕呢？你將她置於何地？」

白少亭道：「這我就不知道了，她們之間似乎已有默契。」

祝巧巧哼了一聲道：「我祇能讓小燕，決不能讓鐵含煙，這一點希望你能明白。」

祝巧巧也知道這種事不是一言可決的，祇得起身向紅樓去找吃的。

片刻之後，她帶來一個名叫「瑤琴」的丫環，說是島主派來伺候他們的。

瑤琴攜來一個飯盒，替他們擺上一桌精美的菜餚，這是白少亭數月來第一次正式用餐，因而感到胃口極佳。

他們祇不過剛剛飯罷，一片嘈雜之聲忽然遙遙傳來。

白少亭瞅着瑤琴道：「出了甚麼事？」

瑤琴道：「小婢也不知道，待我前去瞧瞧。」

她剛剛跨出養心軒，鄭義已匆匆奔來道：「島主請白少俠前廳相見。」

白少亭迎上前去道：「好的，請帶路。」

他隨着鄭義由側門進入紅樓，經過不少雕梁畫棟的房廊才到達一所頗爲寬廣的大廳。（一〇四）

史強生被打，呆了有足足半分鐘，接着，他立即還擊，接連摑了陳麗靜兩下，陳麗靜都用手擋了。

「不許你打我妹妹！」陳美賢從房中跑出來，她披頭散髮，用她大着肚子的身體，攔住丈夫。

「姊姊！」陳麗靜看見姊姊跑出來保護她，不顧自己，不顧腹中的胎兒，又驚又悲，一隻將整個身體抱住姊姊，伏在她懷裡，大哭起來。

陳美賢知道妹妹這樣，完全是在保護她，擁着妹妹，她也哭了起來。

她倆的哭聲，和房中大寶小寶的哭叫聲，混成一片。

史強生拉開大門，氣冲冲的跑了出去。

他走掉，陳麗靜把姊姊送入房間。

大寶小寶在母親的呵護下重新入睡了，陳美賢坐在女兒的床沿，一直輕拍她們，她低着頭，不時有眼淚從她眼中跌下。

陳麗靜坐在櫈子邊，對住酒瓶，她恨不得也飲個醉，但她不屑這樣做，更不屑飲史強生留下的酒。

姊姊手臂上有很顯着的被揮傷的傷痕，陳麗靜想：要不要帶姊姊到警署，備下這一案，陳……

……無害，明天，她可以遲些去返工，陪姊姊出去做這件事。

孩子睡熟了，陳麗靜把姊姊送到她自己床上，要她也睡。

「我睡不着，」陳美賢說。

「怎麼他又會喝酒，虐待妳？」陳麗靜輕聲問，她也還在揩着眼淚。

「我不知道，完全不知道，」陳美賢答。

「他有沒有說我什麼？」

「和妳沒有關係，絕對對妳沒有關係！」

「他叫了我很多次去看電影，去夜總會，我都沒有答應，他一定是恨我，才會對妳這樣。」

「妳沒有來以前，他經常這樣對我，他是老脾氣發作，跟妳眞的沒有關係！」

陳麗靜靜靜想，爲了姊姊，她對史強生不能算不好，而他，却好了祇有短短幾個月，便又變回了猙獰面目，如今，她更和他翻了臉，以後的日子，大家一定更難過，如何是好？搬走嗎？姊姊更孤立無援，更受他欺侮；留下嗎？這個沒有人性的男人，她實在看不過眼！

沒有辦法，她祇有過一天算一天，到眞正過不下去的時候再說，現在，她一定要堅守在姊姊身邊，看着她，保護她。

陳美賢不肯去警局報案，史強生在第二天也回了家，一場風波，就這麼不了了之。

陳麗靜有好幾天不和姊夫說話，望也不望他一眼，她是從心底發出的對他憎恨，她永遠不會忘記他對她的侮辱。

萬太太年紀雖然比她大一倍，但是她們很談得來，她差不多多了一個家，多了一個姊姊，她在萬家盤桓的時間，着實不少。（四八）

本報十一月份上半月稿酬，請各文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取爲荷。

私衷

「別哭，阿萍，妳看來也祇好去啦！」

「小湄交託給誰，」

既然落在他的掌心裏，

她在讀書。」

「如果妳放心的話，我替妳照顧她就是了。」

廖二嫂覺得面前的男人是如此良善，好心腸，她過去祇看到他的醜陋的外表，却看不到內在的品質。

「興亮哥，我對不起你，我在你面前說過不該說的話。」

「我不會多妳的心，提它幹甚麼！」

「明天晚上，他們會送我去新街，孩子祇好交托給你了，好在她已經八歲，懂得自己照顧自己了。」

「妳要去多久？」

「誰知道，我已落到這個境地，祇好由他們說啦！」

「這可得弄弄清楚，妳所欠下的祇是幾千塊錢，這點債不用幹多久就可以還清了。」

「可是有誰替我出面呢，我也想有個証人，大家當面說說清楚。」

「這種事除非能找到萬伯，祇有他才可以站出來講話。」

萬伯過去也是酒樓餘這條路起家的，不過現在已變成正式商人了。他的一個兒子和一個外甥，在警察局做相當重要的主管，所以連招慶餘也得賣他的賬。他在這個地區經營一家規模相當大的酒樓，有時可以看到他前來走走；洪興亮十八九歲的時候，在他的酒樓裏做過伙計，因此也搭得上一點關係。

「我明天去找他，看看能不能替妳說句公道話。」他說。

「他不在這個地方住，你到那裏去找他」

「我會去打聽。」

「那我眞是感激不盡了。」

時間很緊迫，明天太陽一落山，事情便成定局，所以他們必須在白天找到萬伯，讓他出面說幾句話，好使廖二嫂有去有回。

「那末我走了，我現在要得去找人商量一下，看甚麼時候能找到萬伯。」

「你明天不是還要做生意嗎？」

「生意沒有關係，我找人替我看管就行了。」

「謝謝你，興亮哥，我這一生報答不了你，來生也得報答你。」

樓梯上的腳步聲漸漸遠去以後，廖二嫂伏在門上哭泣，她想起了許多叫人懊悔的往事。

三十三、

這一天的日子眞短，祇是迷迷惚惚的一下，整個上午就虛耗了。

廖二嫂沒有上街做生意，因爲可供她掙扎的時期已經過去了。早上她到街上去走了一下，順便看看洪興亮在做些甚麼，結果他沒有在，由兩個伙計忙着在招呼顧客，看情形一定是去找萬伯去了。（九一）

半寂靜地帶

由大陸偷渡來港的逃亡難民，當局將把他們遣回大陸。逃亡客祇有「一條死路」，但他們却會帶來「一條生路」。

×　×

最近一場「斯文波」，老細一早開出盤口：輸了每人二千，打和每人一千，打贏每人五百。

結果，贏波贏錢，各得其所。亦球壇「佳話」也。

×　×

上週五晚上，港人士都可以看到「月全蝕」。

港人士是有不少早已看「日全蝕」，或「月全蝕」的，但願「全蝕」的日子，一去不復回。

-丹尼-

小丁香　克傑

這孩子炒股炒爛了，玩女人玩香了，相信不過。

小丁香堅持到底，不肯起身陪謝老闆跳舞，那張老臉實在下不去。

老人家的耐心眞好，反而代她轉圜。

「那些樂曲偶而奏一兩支古雅可愛，多數粗獷不文，給飛仔飛女胡鬧的，不下場也好，咱們清談也好。」

「我是當眞不會跳，掃了您的興，對不起。」小丁香反覺不安。

「沒關係，別介意。」說着，謝老闆伸手過來，握着小丁香的手，輕輕的，軟軟的。小丁香雖有不自然之感，可是不便將他的手摔掉，怕使老頭兒太丟臉。然而她有她的計較，她耐心等待變化，是不是有進一步的放肆動作？隨時準備翻下臉來。

但是沒有，始終是那麼輕輕的，軟軟的，握着她的手。

「妳的困難，」謝老闆說，「謝燕晨跟我說過了，是事實嗎？」

「這孩子，炒股炒爛了，玩女人玩香了，轉不了彎時，滿口謊言，相信不過，才找妳來當面問個明白。」

「他怎樣跟您說？」小丁香讓他先說。

「謝燕晨說妳預支舞廳的定銀，有沒那回事？」

「是的。」

「數目？」

「數目？」小丁香一面答，一面想，老人家好精，提防兒子報浮數，直說，「四千元。」

「祇有四千嗎？」

「跟他向您說的數目相合嗎？」

「數目倒符合，少得可憐！據我所知，其他的舞小姐預支定銀，都是過萬的，三兩萬好閒。至少沒有一萬，也有八千。」

「那不同。她們的舞藝好，號召力強，我初入行，還得從頭學起，舞廳肯借支四千，我已幸運了。」

「妳倒很容易滿足，」老頭兒點頭表示讚嘆。（七八）

山川人物

張夢晉爲情而終

夢晉與唐寅祝枝山，作忘年之交，弱冠未婚，後見崔素瓊貌秀，託寅執柯，未幾宸濠奪佳人，抱恨而終。

·恆老·

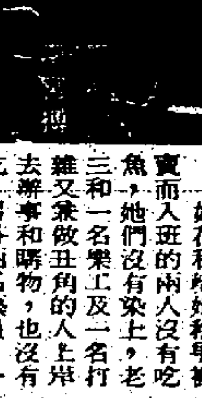
明唐伯虎（寅）、祝枝山（允明）、張夢晉（靈），均爲弘治及正德時人，寅文章丰采，照映江左，善畫山水人物，以神筆見稱。允明詩文有奇氣，尤工書，名動海內，玩世自放。靈姿容俊爽，才調無雙，工詩善畫，風流豪放，不可一世，因其才學各有奇特，相交莫逆，成爲文友之良伴。——當其少時，曾於大雪中，三人聯袂效乞兒唱「蓮花樂」歌曲，每得錢，沽酒飲於林野，作賞心樂事。

靈家道清貧，性獨聰慧，年十二，父命應童子試，獲冠軍補子弟員，心甚快快，自謂學問何苦受人束縛，遂絕意談科第，而以進修實學，爲立身基礎。友雖多，然不妄交，僅與寅及允明爲忘年之交，（忘其年歲、行輩，而取才識相契。）及弱冠靈尚不娶，寅嘗面試其心，靈曰：「君如有意中人，足匹吾稱者當妻之。」寅曰：「當爲君訪之。」各大笑而別。

一日，靈獨飲其家，讀劉伶傳，一飲一呼絕，及酒酣，有童子進曰：「今唐解元與祝京兆，讌客集虎邱，何不往前家醉。」靈聞之，遂作不速之客，臨行時自屏衣冠，解著藍衣，頭束髻，衣鶉結，左手執劉伶傳，右手持杖，作行乞狀，及抵虎邱，寅游讌集，方酣酒賦詩，靈自趨前，客見其衣服襤褸，咸笑其顚。時寅與允明在中亭上，察知乞丐乃靈化裝而來，佯爲不識，問有客怪其塞，語之曰：「汝號乞兒，手執書，如能賦詩，可賜酒，否則，請速去勿阻。」靈曰：「請進毫楮。」遂執管大書云：「勝跡天成說虎邱，可中亭畔足酣遊，吟詩豈讓生公法，頑石如何不點頭。」題畢，擲筆於地。寅見狀呼其共飲，時團觀如堵，皆相驚顧。及飲，不言不顧，自知將醉，乃拂衣而去。於是寅遂取紙提筆繪「張靈行乞圖」，允明題跋，座客至再欣賞。座中有崔文博者，因舟抵虎邱，歡逢宴會，起立問曰：「圖中所繪何人？」寅曰：「敝里才子張靈夢晉也。」崔向唐寅索圖，寅贈之，崔告謝歸舟，及至岸邊，舟已遠距，及呼舟至岸旁，崔女素瓊在艙窗呼其父曰：「頃有男子來見，貌不俗，登舟長跪，自云張靈求見，良久始由童子挽去。」父曰：「此風流才子也。」旋取圖與其女觀之，果頃間之客人也。既未幸會，祇好歸返豫章（淮南北江）。——靈自登舟之日，見素瓊姿色，求婚心動，遂趨訪唐寅，託其執柯（作媒）。寅曰：「來日將往豫章，爲君說法。」恰值宸濠（寧王之後）悉素瓊貌美，求之崔公，欲娶素瓊爲妃，公力却不得，瓊擬自裁，公止之。瓊曰：「命也，有何言哉。」立取筍中昔日張靈行乞圖，自題其詩云：「才子風流第一人，願隨行乞樂清貧，入宮祇恐無紅葉，臨別題詩當會眞。」遂慟哭入宮。

靈自託寅以崔女爲媒，久不獲復，因縱酒成疾，臥病牀第，忽寅來告，謂瓊已被宸濠奪娶，取瓊詩題乞圖以示於靈，一見眞跡，狂呼數聲，陪地嘔血，及扶起，其氣已絕。寅遵遺言，連圖殉葬於玄墓山麓。——當宸濠迎瓊之日，王守仁舉兵南昌，宸濠敗，釋放素瓊歸寧，及抵家崔翁已死，哭父三朝，另請唐寅偕往張靈墓前伏拜，瓊見靈墓，大哭不休，自裁而死，寅伏地參拜，無何具棺收殮，啓靈壙，合葬一穴，立碑曰：「明才子張夢晉，佳人崔素瓊之墓。」

女



食物中毒

如花和她稍早被賣而入班的兩人沒有吃魚，她們沒有染上，老三和一名樂工及一名打雜又兼做丑角的人上岸去辦事和購物，也沒有吃，另外兩名藝員，一男一女，可能不喜歡吃魚或祇是淺嚐，也沒有中毒。

事件發生在黃昏之前吃晚餐時，船停在距忠州三十里的一個碼頭——那是江湖行中人習慣泊船聯絡的小鎭。晚飯分開吃的，班中人先吃，然後是這艘船的船家男女五口再吃。天尚未黑，船家才吃過飯，班中人就先後開始嘔吐，不久，又有一二人腹瀉，來勢很猛，未染病的人匆忙照料，以班中自備的藥救治，但是，情形顯然惡化，吐和瀉的人越來越多。

於是，船家派了人上去找老三——老三趕了回來看視，和船家一商量，認爲是食物中毒，便用土法灌入一種迫令嘔吐的水，他們通常的醫治法是：把有毒或不潔的食物吐出，就會沒事的。

這樣擾亂了一個時辰，並無效果，天早已黑盡，鎭上有限的夜市也早休了，老三請船家去請醫生。

一名女藝員在大嘔吐中氣喪了過去，一人照料不了這麼多，又命船家再去請另一他先救那氣厥昏迷的女藝員。

女藝員被喚醒了，又吐和瀉，有血，又昏迷了，醫生判斷她會死！

混亂繼續着，而新被班中買入的三名被派着服事，兩人則被老二命令去睡。

就在此時，艙窗外有人叫阿珂和阿玉服侍的那名新的女子，名叫阿霞。她們三一起的，彼此間，感情較好，也能談私話着艙窗，指示她們，此時是逃亡的好時候。

如花看了阿珂一眼，阿珂也看如花。

「從艙窗中爬出來，順着船邊下水，游一段，再上岸逃！」

「我不大會游水，我……」阿珂低說。

「不妨，我帶妳，妳扶着這板塊！」

「阿霞，阿珂先下水，妳也下去，我在上面看阿珂！」

於是，她們迅速地動作，爬出艙窗，先把艙窗推開，再低說：下水，來，拿着塊，早就輕輕地滑溜下水，並且以去，當阿珂下水後，她也輕輕地滑下。兩人扶扶阿珂在中間。（八〇）

警匪鬥智短篇小說　狂徒末路　以而

二：閃來黑影，拔出手槍

救傷車把柳永昌送到醫院後，經醫生急救，及包紮傷口，雖然子彈並非擊中要害，但仍昏迷不醒。

次日，柳永昌已從昏迷中逐漸甦醒過來。胡大安探長已指派邵子平探員駐醫院，隨時聽取柳氏的口供。

柳永昌由於體力不強，記憶又模糊不清，關於昨晚在雨中被槍擊事件，當時祇聽到歹徒的聲音，而聲音高亢，似是一個年青人。至於面貌和服裝，一概未看到。

邵探員聽後大失所望。祇好據實向胡探長陳報。

這時，柳永昌背部的子彈頭早已取出，亦已轉送有關部門進行研究。証實係三二左輪手槍子彈。

在柳寓車房外的腳印，一因夜雨滂沱，二因案發後，鄰人爭相到達，現場已無可資運用的痕跡。

胡探長轉向柳氏夫人查問，藉以了解柳氏的生平。但據稱柳氏從未與任何人存有宿怨。

如果把這案件，作爲以行劫企圖謀殺柳氏爲掩飾，此點自然無法成立。

邵探員亦向柳寓男女傭工查問，近來有無陌生人物，在寓所附近出現。得到的答覆，是全無異狀。

胡探長不得已，祇有加緊明查暗訪竭力緝兇。但經過六個星期時間，全無跡象可尋。

但在這六個星期時間內，市區治安，突然好轉，劫殺案件，比前大減。警方引以爲奇，但無法解釋。

不過，市面平淡了六個星期的今天，顯然又復猖獗起來。甚至夜行婦女，攔途被搶劫的，日有多宗。另一宗比較無獨有偶的汽車劫案又發生在寧岳路五十五號車房前。

五十五號寓所主人譚寶祺夫婦，在晚上剛駕着自己的汽車返抵寓所側的車房時，正在把車退後，即發現一黑影從牆邊跳出，挨近車身，拔出手槍，指向坐在駕駛座位的譚寶祺。譚太太被嚇得魂不附體，高聲大叫。

中共「九全」前後㊀　鄭六豊

且把十全溯九全，陽謀過反別紅專。
林彪班接升新貴，劉帝駕崩落老千。
敢字出頭天變地，狂歌洗腦孺爲田。
欲知文革當年事，牛鬼蛇神大串連。
×　×
蹴台邂逅洗朱鉛，押寨夫人侍寵專。
半世無聞窰洞裡，一朝得意嘶鳴前。
天安門外秧歌舞，太液池邊語錄宣。
全力全心支闖將，乾坤顚倒作坤乾！

「毛病！教育家、學者中西的學者們出來的實作，還會有毛病！以後一律不准再改！而且習作要多，功課要多，家課要多，表示我們嚴格，家長才會有信心！升中試成績要好，校譽要緊！」

校譽要緊，學生的健康不要緊，靈性不要緊！

接受幾個錢薪水的，除了服從以外，還有甚麼辦法？

在一行行的小樹苗間睇來睇去，心裡浮起的是一重一重的悲哀：這一代的教育可悲，下一代的教育可悲，下下一代又如何？

聽說一九七九年會廢除升中試，到時又有甚麼花樣來折磨孩子？

換湯不換藥的甄別試？以暴易暴的初中會考？

走着瞧好了。

教員室裡仍然熱鬧，香港人適應性強，神經似是一條忽效忽效的橡皮，看看快斷了，然後「柳暗花明又一村」，斷不了，而且彈性更好。

「生意淡薄，不如賭博，政府獎券、外圍馬、四重彩，希望在人間，」羅先生說。

大家在湊份子

「中了頭獎，先避避埠，樂一樂去！」有人說。

「寫開心！」有人潑冷水。

「哦，已經夠苦，還在眞運樹下彈琴，難道想沉一沉哭喪臉，大家悶死？」有人反駁。

「況且也於事無補，」羅先生一派悲觀：「看來明年更難過，世界性經濟衰退是潛力，香港，哼，這麼一個蕞爾小島，……人家富有大國，有的想復元可難了！」卜先生噴着香煙，毫不在意：「年年難過年年過，怎麼樣？」羅先生搖頭。

「原難過是三年零八個月的木薯粉日子，戰後才十年八年，香港已經是世界最繁……的城市之一，你們看着經不起風吹雨打。」

「這類榮沒基礎，下面是一片浮沙！」

「喪氣話！」

「不過實在是，」陳先生插嘴：「……千家工廠倒閉，中環幾家歷史悠久的百貨公司都停業，從極……象看，這還不過是開始……」

「不許散播市儈思想，」

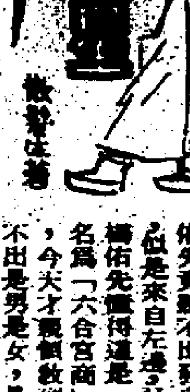
「打回去，打回去！」有人速速還是那句話：冬天來了，春天還會遠嗎？

一句文藝腔，把大家逗笑了，教員室似乎又是春暖花開的季節。

「妳最好，賺錢買花戴，有個本事的丈夫！」密斯李扭轉頭對密斯說。

教員室似乎又是春暖花開的季節（六）

第八回：……死生一決……



楊佑先雖得出奇，問道：「高壽主還信有大仙嗎？」

曹德功道：「這也是到福州以後才會的。而且，壽主來到福州後，人也變了，一切多由大姐姐作主，雖說她忙着對付大仙之事，她說，以前是人與人爭，當然容易。現在是人與妖爭，就吃力多了。」

以紛亂飄的修爲，過去雖裁敵甚衆，仍然我行我素，當然是一名傑出的人物。雖曾與無人能道出她的出身，而這一身內外武功，却是一點不假的，她也居然要用力對付大仙，可見大仙之說，實不能完全抹煞。楊佑先此時忽又有奇想：大仙對自己似有好感，現在大師兄正在危急之中，也就能該打救了。無可奈何中，竟也希望大仙是眞仙，最好立即相見。談論間，已到了一個小山坳，裏面也有三五家村舍。曹德功道：「你且稍待，已到了！」曹德功急步進了一間村舍，不多久，張張當當的走出來，道：「寨裡有事，大姐說，謝謝你的好意，軟禁如已帶來，即交我轉交。今日不能相請，改天當上府衙相謝。」楊佑先卽將獸禪交給曹德功，並道：「我要求牡丹姑娘給一顆解蛇……點藥就走了。」

楊佑先雖得說聲……許久，不見曹德功出來，心下不勝焦急，果是有事。靜靜在外等了許久，不見曹德功出來，原想在門外出聲相求，才走過十餘步，即聽得一聲「止步」，音低而穩，聽得明白，四下望去，又無人影。楊佑先知另有隱藏的高門人，追得問道：「今日先求見牡丹姑娘！」腳步也停住了。又有聲音道：「今日不見客，請速回步。」這聲音，楊佑先竟聽不出發自何方，細聽明了，似是來自左邊，又似是來自右邊。楊佑先懂得這是一門極高的內功，名爲「六合宮商」，僅是得之傳聞，今天才親領教到。這聲音，也分不出是男是女，是老是幼。想起對頭倒那一種全無高低抑揚的說話聲音，當然是爲了掩飾自己的眞音，料到他也必是修習「六合宮商」的能手。這一門功夫，陷敵時是防不勝防的，隨時可以迷惑對方，即使聽音辨方，難聞辨器的本領，全無用處，反而常會辨方位錯誤。練到這門功夫，往往就一人能代數人似的，使對方手忙腳亂。楊佑先知得厲害，這守門人，絕非泛泛之輩。他不信十二名花已修得這麼高的內功，却記得昨晚那位蒙面人，這可能就是他了。（一三五）

香港電台

六．〇〇 粵語新聞　時代曲
七．〇〇 香江之晨　天氣報告　轉播倫敦新聞　粵語新聞
八．〇〇 漁民天氣預告　每日公衆活動報告及特別報告
九．〇〇 時代曲　天氣報告　粵語新聞
十．〇〇 太平山下漫步　兒童故事　時代曲
十一．〇〇 新聞報告　廣播劇「抽笛」
十二．〇〇 新聞報告　米高遜的故事　本地及外來生牛及生豬批發價格報導　點唱節目
一．〇〇 漁民天氣預告　民間故事「鐵胸女政治家」　時事實錄　下午旋律
二．〇〇 美的世界　主婦手記
三．〇〇 風虎雲龍「強命天使」
四．〇〇 青春交響曲　工廠雜誌
五．〇〇 星期一約會
六．〇〇 粵語新聞　英語環遊世界　香港傳奇「太太與外遇」　粵語新聞及特別報告
七．〇〇 新聞之窗　知多少　你的香港　新聞報告　家庭從智問答節目
八．〇〇 趣劇「藍領白領」　轉播倫敦專訪
九．〇〇 新聞　普通話教授　中西西曲
十．〇〇 粵語新聞　燭光下
十一．〇〇 粵語新聞　歌星選唱　爐邊寄下
十二．〇〇 四人夜話「改造女人」　時代曲　粵語新聞
二．〇〇 時代曲　廣播完畢

商業第一台

六．〇〇 新聞簡報　名曲選播　日日新　清晨雅趣
七．〇〇 天氣預測　時代曲
八．〇〇 新聞報告　時代曲
九．〇〇 警方消息　新聞報告　生活的旋律
十．〇〇 廣播劇「戀之夢」
十一．〇〇 新聞簡報　美的世界　倫理小說「醒目之人」
十二．〇〇 新聞選料　奇情小說「愛的旅程」
一．〇〇 新聞報告　天氣報告　小說「春夢情潮」　歌星週輯
二．〇〇 古今中外「壯士悲歌」

商業第二台

三．〇〇 新聞報告　轉播一曲寄心聲
四．〇〇 粵語新聞　股市行情報導
五．〇〇 天氣報告　天運地圖
六．〇〇 新聞專輯
七．〇〇 十八樓C座　綜合性節目「東西南北」
八．〇〇 新聞報告　賽馬漫談
九．〇〇 點播小說　樂苑花絮
十．〇〇 點播小說　秋燈夜語
十一．〇〇 夜半無人私語時
十二．〇〇 新聞報告　天氣報告　廣播完畢

七．〇〇 新聞簡報　天氣報告　良晨樂韻
八．〇〇 新聞報告　時代曲
九．〇〇 今日之歌　升中會考指導
十．〇〇 婦女雜誌　係咁嘅喇
十一．〇〇 股市行情報導　新聞報告
十二．〇〇 音樂的約會
一．〇〇 新聞報告　祝壽祝婚節目　股市行情報導　新聞報告
二．〇〇 天氣報告　職員五讀讀
三．〇〇 股市行情報導　年青人時間　新聞報告　天氣報告　轉播年青人時間
七．〇〇 股市行情報導　升中會考指導
八．〇〇 新聞報告　各行各業　市場學　基本統計學　成功之道
九．〇〇 承播升中指導　隨想曲
十．〇〇 天氣報告　貓頭鷹中心　新聞報告
十一．〇〇 天氣報告

麗的電視中文台

十二．〇〇 新聞簡報及節目介紹　英語長片「叛謀」
一．〇〇 新聞及天氣報告　麗的電視劇「春閨怨」
二．〇〇 「雄才偉略」片集
三．〇〇 神貓卡通片　兒童世界　新聞簡報及節目介紹
四．〇〇 麗的影院㊀「財美人」羅艷卿、張英才主演　㊁「富貴臨門」任劍輝、鄭碧影主演
六．〇〇 今時今日新聞及天氣報告
七．〇〇 觀點與角度　標面超人
八．〇〇 「謂」　秀俏歌聲處處聞
九．〇〇 麗的電視劇「夕陽紅」
十．〇〇 最後新聞報告　「追」片集
十一．〇〇 時人時事
十二．〇〇 全日播映完畢

麗的電視英文台

五．〇〇 兒童世界　四小福　抗暴英雄　新聞及天氣報告
六．〇〇 觀點與角度　戶外天地　拳漢杏林
七．〇〇 神威勇探　新聞報導及天氣報告
八．〇〇 神秘之夜
九．〇〇 行政透視　烽火家庭
十二．〇〇 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七彩「卡通片」　一九七四年度世界盃足球賽　午間新聞　第二劇場「吳國稱雄」　每日電影「苦兒救母」由馮寶寶、麥炳榮、鳳凰女主演　新聞簡報　七彩「卡通片」　七彩「神行太保」片集　七彩「齊齊玩」　七彩「二人世界」片集　碧翠劇場「永恒的春天」　新聞及天氣報導　七彩「精打細算」　雙虎兒女　七彩「香港風情畫」　港聞摘要　歡樂今宵　七彩「未算新聞」　七彩「信不信由你」　觀點與角度　七彩「包青天」片集　最後新聞報導　七彩「步步驚心」片集　國語長片「花落誰家」由鐘、亞雷、武家麒主演　英語長片「總統夫人」由大衛尼芸主演　全日播映完畢

無綫電視明珠台

七彩「卡通大全」　「芝麻街」片集　七彩「迷你老爺車」卡通片集　七彩「環球遊蹤」片集　「小鎮春回」片集　「歡樂青春」片集　新聞及天氣報導　七彩「十字街頭」片集　七彩「紳士美聞」片集　七彩「時代新聲」片集　七彩「巧婦持家」片集　今日新聞　觀點與角度　每週名片「瑪莉亞萬歲」由碧姬巴鐸主演　最後新聞報導　七彩「虎探蓋夫」片集　全日播映完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區旅事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

荃灣閣樓 德士古道捌佰呎特價陸萬元正可作商業用途 電NT二〇七七八一洽

荃灣旺舖 德士古道地下約千呎價叁拾式萬元正租售均可 電NT二〇七七八一

旺角街市 花園街街市近旺盛

旺舖吉售 地區地下連自由閣急售電話長期分期付款 請電K95〇三

窩打老道花園高尚洋樓 一四〇〇呎

荃灣旺舖 石屎閣七百五尺租售均可地旺水電齊 請電12—40928

中區出售 安宅樓高層可作商業或住和安

住宅租售 祖國街向東南大單邊二房一廳租售均可有電話

租售單邊 台交街約八百尺另天台

洋樓出售 合大樓面積五百呎 電K三七三八〇九先生洽

菜園屋地 近元朗八鄉交通便利地段 電12九八七一壹六洽

柒折急售 四面單邊一梯一伙防盜每呎佰多 電話牛頭角安定村

唐樓廉售 深水埗汝洲街七號七樓三房一廳水電浴廁 K817611

啟德大廈 新裝修 百呎一廳三房 電K44063

尖沙咀樓出國廉售

新婚 合小家庭 新裝修

新樓平售 九龍城

招租（香港）

中區寫字樓

旺舖招租

招租（九龍）

旺舖租四百

出讓

旺舖招租 佐敦道

租數百元

新樓出租

七百元旺舖

工廠出租

旺樓平租 旺角洗衣街

士多出讓

農場出讓 元朗

吉樓出讓

石屋廉讓 新界大埔

飯店廉頂 裝修器具

旺舖租頂 荃灣

工廠出租 九龍城

舖面閣樓 九龍城

唐樓出租 沙田

香港房屋協會舖位招租 荃灣沙咀道樂大廈至居住單位地下舖位連閣每舖約五百呎，月租…

大單邊舖租 九龍城

街市旺舖 九龍

遺失

遺失聲明

徵求

儒青徵婚

專家設計 經絡診斷，穴位探測，針灸綜合治療機。徵各地代理 請函：香港般咸道60號地下C座 中國電子醫學研究所

帳稅 CO劉君

待聘

理數

聘請男女

友後婚聘女司理

聘請 大企業擴展高薪聘各級男女文職多名中等程度誠實可靠17至26有前途

男女職員

新六百 男女售貨員

電視百圓平讓

肉食權單邊旺舖

尋訪啓事

尋訪 許志雄

羅氏會

善堂福壽會

天德聖教

友互助福利會

鳴謝香港船員親友互助福利會

承頂聲明

商業

特平機票 特快簽証 航運旅行社

雞眼夾園

專賣酸枝

鴨仔麥

胸圍批發

絲網製版

特價西裝

專改西裝

收私家車電單車 K631374 K631429 新舊平貴都買

修理洗衣機

電咖啡壺 每個特售 H.K. $38.50 欲購從速 美觀耐用

台灣民生物產有限公司：九龍總店：營業時間：上午十時至下午七時
旺角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半
灣仔分店及北角分店：營業時間：上午十時至下午九時

冷氣電器

新昌置業 買賣按揭・租賃信託・管業估價・服務忠誠 5—236709・5—241758 大道中31號陸海通大厦102室李劍琴洽

雙面鮑木機

製造機械

20元包修電視

20元修電視 包括換胆及零件 明耀行

25元修電視 安天綫 取價公道 K802816 基源行

皮衣洗染定造改修

五十元

特快美加歐洲簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台澳洲美加歐民旅遊簽證…

泰國，台灣快證135元 台灣五天豪華團1250元 出發日期：12月23，24日 西貢四天消遙遊1280元 出發日期：12月21日，1月18日 宜安旅行社 九龍彌敦道邵氏大廈401室 電話：K945339

特價機票 加拿大1450 台北450 馬尼拉750 雪梨1890 東京620 曼谷320 星加坡850 倫敦1390 紐約2050 四季旅遊公司 H—254272 H—254276

往台灣 607新興大廈1817室 電話K851245 K849562

搬運

高價收買

特平機票 台灣九天特級豪華團 $1,700 日本八天超級豪華團 $2,900 越南，泰國，菲律賓豪華團 東南亞各地特快簽證 安全旅遊社 中環德忌笠街豐大廈208室 H222822 H222300

好運旅遊公司 各國機票 印尼 文華樓14號二樓 K884161—3

台北 $480 美加 $1550 英國 $1390 西貢 $820

西台星 北馬 賈

洛杉機特價機票 $1750 每週五辦遊客機 定位部⑤254733⑤261548

平機票 480元 快台證 128元 代辦護照各地平機票 K881535 K844624

往台灣655 費用包括：星級來回台北機票乙張 太平洋或日星大飯店住宿三晚 及機場接送 台証$150 電話：3-693175・682223 捷威旅運公司

街坊日語

YMCA 十二月七日

英人學仕

小英姐國

英人聲帶 英婦主理

招生

福來搬運公司 香港H-630725・632007 九龍K-331685・332081

幸運搬屋公司 九707036・458550・704084 4708019・458617・705074

電解模型

新人相學

香港精武體育會招生 白鶴太八虎 爪卦極螳螂 拳拳拳拳拳 空手道 拳術

英國男女

中國烹飪專科 粵點燒油 西西薄調 菜心烤器 餐餅餅酒

教育司署立案 招十二月份新生 十二月四日開課 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座電話：H611601

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電報及無綫電各科 十二月五日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263・719796

各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽寫打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・L.C.C.文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考文憑本校並介紹就業

基礎日語會話（附日人錄音帶）	全套$25
日本語商業會話（日人錄音帶）	全套$30
初級德文會話（附德人錄音帶）	全套$30
高級英語會話（附英人錄音帶）	全套$28
中級英語會話（附英人錄音帶）	全套$25
基礎英語會話（附英人錄音帶）	全套$25
語音學：即英文拼音附英人錄音帶	全套$25
珠算大全：精簡易學實用準確有據	$3元5角

醫藥

岑偉茲

德誠醫學院 新聖冷氣課室電話K843248

太極拳 八卦掌

氣功

香港工科學校 十二月六日新班招生

《商科語言》 英語會話 英語拼音 成人字母 英語初學 國語日文 速記信札 洋行實務 簿記會計

《工科》 機械繪圖 公路設計 建築計劃 測量估價 施工管理 廣告設計 室內設計 時裝設計 數學會計 工商管理 電視修理 電器修理 無綫電報 冷氣工程 電機工程

強身術

療喘眼

莊奕方

鼻

化石丸 朱氏祖傳 腰胆

王玉芬婦科 日女醫 經驗豐富 通經最快

婦科 葉友芳

張天佑 痔瘡

男人虛弱

謝金石

痔

性能

婦科 朱玉華

江少卿 鼻 全科

錄音舖告

久咳

惡疾

朱約翰 外皮

得星碑觀

票價

告刊第九頁

岑良子

配合十年建屋計劃
沙田荃灣屯門拓展局
致力新市鎮社區工作

【政府新聞處稿】政府所設立的三個新界拓展局，目前正積極進行發展沙田、荃灣及屯門這三個新市鎮的社區中心工作，以配合房屋委員會的十年建屋發展大計。

香港由於天然環境所限，要發展大量的土地以供建屋發展，必須依賴開山或大規模的填海，而這三個新界拓展局的工作就是全力負責設計這些新市鎮的各種建設、發展，並供給開發的土地、道路、渠道、與及新市鎮所需的一切設備，諸如學校、診所、公園、遊樂場、市場、警署、消防局及社區福利康樂中心等，以期日後的新市鎮能在任何時間內均能獨立自給自足，並由房屋署供給理想的居住環境與那些居住在公營房屋的居民。

房屋署在荃灣、沙田及屯門這三個新市鎮所興建的公營房屋邨，屯門是最遲發展的一個，因為政府的十年建屋計劃，是採按步就班的方式推行，在一九七六年以前，房屋署的主要建屋工作，仍是集中在市區、沙田及荃灣這些地區的發展。

在目前而言，屯門新市的拓展工程只不過進展至第一期階段的下半段，能容納人口一萬一千人居住的新發邨已建成，現時已有七千人入住，這是屯門新市中，第一個建成的公營房屋邨。

接着興建的第二個公營房屋邨是由工務局建築設計處負責興建的大興邨，地盤整理工程已在年初展開，首批居民二萬九千人可在一九七六年入伙，屆時並繼續興建第二期工程，全部工程預算在一九七八年完成，大興邨共可容納居民四萬六千七百五十人。

屯門方面的公營房屋興建計劃，需得一九六七年後始能作全面性的推行，主要的原因是鑑於該區的道路交通及新區服務仍在進行中，並未臻理想的階段，要將屯門發展為一個獨立性的新市鎮，必需首先具備各種完善的設備，例如交通即為最先要解決的問題。

政府預算在一九八四年的十年建屋發展計劃完成後，單是在屯門新市就有三十二萬多人居住在公營房屋邨，再加上私人地產商投資興建的商業樓宇、住宅、工廠及貨倉計劃在內，屆時人口可達四十六萬四千餘人之衆。

由於屯門與香港現有的商業中心距離頗遠，為配合日後屯門區工業發展及疏導青山公路日益繁忙的交通，政府特禮聘史葛惠柳新高柏力組合土木建築工程師為顧問，設計與建一條最現代化的高速公路，全長九哩半，在荃灣深井與屯門大欖涌間興建，共有六條行車綫，工程分兩期進行，首期承建權已由日本熊谷組（香港）有限公司投得，合約規定首期工程費二億二千二百萬元，依山勢開闢一條三綫行走的高速公路，建築工程已在十月一日正式動工，計劃在一九七七年六月完工，以期趕及屯門大興邨供四萬六千多名居民及迅速發展工商業所需。

在十年建屋計劃下，房屋署在屯門興建的公營房屋邨共有六個，在一九八四年全部建成後，屯門的公營房屋邨可以提供二十六萬六千人居所。在這六個公營房屋邨中，其中三個已正式定名為安定邨、良田邨及蝴蝶邨，而以良田邨為最大規模，可容納人口九萬八千人。

房屋署計劃在屯門興建的六個公營房屋邨，預算分兩期進行，首期工程是先興建其中三個公營房屋邨，計劃在一九七六年動工興建，第一批居民共一萬六千人可望在一九七八年遷入居住，其餘的三個屯門公營房屋邨，預算在一九七九年動工興建，第一批居民四萬二千人可以在一九八一遷入居住。

屯門新市位於新界西部，距離九龍半島南端約二十哩，昔日原為一個古老的漁村和農家墟集，但在政府的銳意發展下，目前該區已有居民接近四萬人，一旦實現十年建屋計劃後，該區人口將十倍於目前的居民。

政府除計劃將屯門發展為一個龐大的公營房屋邨外，並同時計劃將該區發展為一個工商業發展區，現時正在黃家圍至三聖墟一帶填海，日後可由填海中獲得三百多英畝土地，配合現時已發展的用地二百英畝，再加上鄰近空地，日後的屯門新市將共有二千七百英畝土地供工商業發展之用。

有關方面目前又計劃發展屯門區的水上交通，包括開設快船來往港島及青山，和在青山設立一個小型海港，供工業貨物上落之用。

旺角兩車輕微一碰 前車司機昏迷不治
大埔大坑村車禍傷一婦人

【本報訊】九龍旺角及新界大埔昨先後各發生一宗交通意外，釀成一死一傷慘劇。

首宗：昨日中午十二時左右，一輛私家車沿着旺角彌敦道行駛，當駛至近亞皆老街路口時，該車突然撞向前面一輛沿相同方向行駛之私家車的尾部。

由於撞力不大，所以兩車都僅受輕微損毀。然而，當後車司機下車查察時，卻發現前車司機昏迷不醒，上身仆在軚盤上。他立即報警，召救護車將傷者送往廣華醫院時，傷者證實不治斃命。

死者年約四十歲，姓名未詳，警方對該宗交通意外仍在調查中。

次宗：一名中年婦人，昨晨七時左右，自新界大埔大坑村四十八號D寓所外出購買早點，在橫過大埔道公路時，突遭一輛駛出市區的私家車撞倒受傷。

事後由肇事汽車的司機報警，由警方送她入院救治，傷者名何娟，四十二歲。

博愛醫院 演劇籌款

【本報訊】博愛醫院董事局，為籌募本年度醫藥經費，定本月五日（星期四）晚，假大會堂音樂廳舉行義演粵劇大會，已獲港督麥理浩爵士允任大會贊助人，新界政務司鍾逸傑，醫務衛生總監蔡永業任副贊助人，該院當年主席張錦鴻，副主席劉臯發、鄭文燮、蔡國楨、黃鄭瑋英，及全體總理已加緊籌備一切，義演大會聘請金馬劇團慧者伶王新馬師曾，紅伶李寶瑩，梁醒波，陳燕棠，任冰兒，關海山等担綱演出名劇「萬惡淫為首」。該劇雖屬舊戲，但劇情曲折而有警世意義，加以新馬師曾之唱工細膩，劇中各角色新配搭，當有精采演出，故自展開預售名譽券以來，瞬即銷售一空。

江傳杞郭美年結婚

本港教育界及街坊社會育長名流江友松先生之長公子傳杞與郭美年小姐日昨在九龍聖德勒撒堂舉行結婚典禮，是晚設宴於九龍彌敦大酒樓，筵開五十餘席，歡宴嘉賓。新郎江傳杞現供職德愛中學，新娘郭美年亦供職陳維周紀念學校。圖為江傳杞郭美年儷影。

中區道路安全運動 標語比賽揭曉 昨日舉行頒獎

【本報訊】中區道路安全運動委員會舉辦之「中區道路安全運動標語比賽」收到投卷參加比賽者凡五百餘人，經由各大報館編輯，義務担任評判，結果選出：冠軍，張兆熹，標語曰：「行路分神，累己累人，小心駕駛，切勿沙塵。」亞軍，張志成，標語：「人讓車，車讓人，馬路上，要留神。」季軍，陳國正，標語為「行路睇車，行車睇路。」優勝獎：劉宜、文湘道、鄭一妹、張月登、羅文五、郭永興、謝理玲等七名。昨日下午一時，在中區遮打道行人專用區、中區民政區委員會所舉行之交通安全運動遊藝大會時，同時舉行標語比賽頒獎禮，由大會主席李銳志頒發，冠軍獲現金獎三百元，亞軍二百元，季軍一百元，優勝獎各得禮品一份。

恒生銀行男女職員 第十次集體捐血

【本報訊】恒生銀行職員，上月廿九日（星期五）又再響應紅十字會捐血呼籲，作第十次集體捐血。

該行參加捐血職員極為踴躍，今次人數多達一百三十四人，破以往紀錄。更難能可貴的，其中有劉錫年君曾捐血多達廿二次，顧思賢君十五次，陳永堅君十次，故由紅十字會負責人及該行文國鼐副總經理主持頒贈紀念章。

此次捐血分別在該行總行博愛堂，及九龍總行恒愛堂舉行，女職員亦不後人，參加者甚衆，且有其他職員遠自新界荃灣及香港仔分行，不辭舟車勞頓，熱心參與善舉。

該行職員每年均集體捐輸凡兩次，均自動參與，熱烈支持，至今已有五年之久。以前該行亦有同事李應怡君曾捐血超過廿次，並已獲贈紀念章。

工業界建議 將軍澳建工業邨
填海可獲七千萬呎土地

【本報訊】本港一位工業家提出開闢將軍澳填海的主張，作為最近港府發表興建工業邨計劃的一項具體建議。據紹榮鋼鐵廠董事長龐鼎元稱：港府最近發表在新界開闢工業邨的計劃，是值得衷心贊揚與支持，此舉可以提供大量廉價之土地，給予工業發展之需，既可減低工業界買地上的負擔，而且對於市民之就業亦大有裨助。龐鼎元氏為提供開闢工業區的理想地段，最近曾邀請建築商、工程界及工業界人士作具體的研究，認為將軍澳地理環境優越，距離港九市區通近，誠為一個發展工業邨之理想地區。

龐氏指出：將軍澳現有幾家鋼鐵廠、製鋁廠及船廠在該區生產，面臨深海，海面可碇泊五萬噸以上海輪，貨物起卸便利，但該區海灣內灘平水淺，如果由調景嶺向對岸坑口拉成一直綫填海，將可獲得七千萬方呎之廣大土地，足供發展為一新工業區。

龐氏認為工業邨有多項優點：一、開山取坭填海近在咫尺，施工便利，成本低廉，投資少而收效大。

二、工業區需要鄰近有大量勞動力供應。將軍澳距離九龍東區觀塘、油塘、藍田及調景嶺甚近，附近居民衆多；而香港東區之鰂魚涌、筲箕灣、柴灣區居民亦衆，由筲箕灣渡海往鯉魚門，瞬息可達。

三、將軍澳發展為工業邨，可以使得九龍東區及香港東區大量勞工供應，而港九東區居民，可以不必再由東而西遠道轉折返工，對於減少市區車輛擠迫，疏導交通有很大幫助。

四、將來將軍澳工業邨之設立，因有廣大土地，即可依工業性質之均衡性分配，又可依規模之大小而作相輔相承之容納，全區廣善大、中、小廠與輕工業、精細工業、手工業、機廠、貨倉，使到區內生產達到互助相依，零件補充，機械修理，委託加工，集中運輸不必外求。

今年初，港督麥理浩爵士偕同工商署副署長麥理覺參觀將軍澳兩間工廠時，曾乘直升機觀察將軍澳區環境。港督參觀紹榮鋼鐵廠時，龐鼎元氏曾向港督申述開發將軍澳區與交通途徑之意見，提出開路接連油塘將有重大經濟價值。如果將軍澳設立工業邨，該區交通網之重建，尤為先決條件。

讀者意見
香港建屋貸款公司 貸款利息有加無減

工商日報編輯先生台鑒：弟為貴報忠誠讀者，擬藉貴報向「香港建屋貸款公司」有所呼籲及詢問如下：弟曾於去年向該公司貸款購入某樓宇，其後該公司以利率高漲為理由而中途通知本人須加息至一分四厘，今者世界及本港利率經告大幅削減，是以請問該公司會否因而將中途提高之利率從新降低？又本人於今夏再度向該公司以一分四厘利息合約貸入款項購入另一層樓宇，如該公司將以往一分二厘而中途加息至一分四厘的客戶利息減低恢復為一分二厘或以下時，則本人今夏以一分四厘貸入之款項是否亦會中途隨之減低？如果謂本人合約已訂明年息分四，「合約」所限該公司中途不減息的話，則以往所訂之一分二厘年息何故又能中途調高？中途可以將合約所訂之一分二厘年息提高，則如利率下降時亦可否將合約既定之一分四厘利息中途降低？如不能的話，是否太不合理？政府或消費委會會否予以干預？請「建屋貸款公司」給予我們一個明確之答覆。（弟曾親詣該會詢問，只獲得該會職員一個似官一樣趾高氣揚的「唔知」的回答）。

又想向該會呼籲者，為我們小市民雖于團結反對大公司如該會之合約及決策，但請待我們以公平，如該會為市民着想，貫徹該會「為協助市民置業」之設立宗旨，盡速公佈合理之方法例如「現時合約訂明年息一分四厘貸款購樓者，於利率低降時亦會中途降低……」則相信如市民獲悉不必永久負担高息時，會立刻興起購樓熱，加速經濟發展，事實上我們與該會訂立年息一分四厘的合約時，並不反對因世界利率增高而中途加增年息的「義務」，但我們更不會忘記世界利率減低時我們亦應獲得年息調低的「權利」也！即祝

撰安

弟何如海上

× × ×

小啓：「讀者投書」紛至沓來，因篇幅所限，往往無法全部刊登，希諸位讀者今後投書時，文字以不超過五百字為限，簡短扼要為原則。此外，凡投「工商日報」或「工商晚報」之來函，可能分別在兩報刊出。

敬希亮詧

編輯部啓

有關借書制度 圖書館覆讀者

逕啓者：貴報十一月二十一日刊載「一學生」君大函，述及有關市政事務署荃灣公立圖書館借書制度事，茲答覆如左：

（一）本館現行借書制度規定凡本港居民均可按章借書三冊，為期十四天。逾期歸還須繳逾期罰款，計成人書每日每冊五角，兒童書每日每冊二角，又讀者如欲借閱已借出之書籍，可向本館預約，其原借書人不得續借。「一學生」君以為任何讀者可無限期續借書籍或將本館圖書長期不還而佔為私有，實無此可能，因為本館必依據法章追繳逾期罰款及追還所借之書。

（二）本館已留意各類自然科學及工藝書籍普遍受歡迎，並已於經費及人力範圍內陸續訂購新書。專此奉告，並頌

撰安 此致

工商日報編輯先生

市政事務署荃灣公立圖書館主任周琪謹啓

一九七四年十一月廿五日

劃則師僵斃寓所 死去多日無可疑

【本報訊】一名中年男子，昨日中午被發現僵斃於鰂魚涌太古宿舍一單位內，據警方初步調查，據疑死者乃患病致死，屍體已昇送殮房處理。

死者名謝冠羣，五十歲，在太古船塢任職劃則師，獨身居住在太古宿舍太古樓四樓C六號，昨日中午十二時十分左右，上址鄰居突發覺死者寓所傳出難聞腐臭氣味。

在警方人員與消防人員配合下，破門入屋調查，發現死者僵斃睡床上，屍水滲出，事後經警方法醫官檢驗，認為死者乃屬「自然死亡」，死因並無可疑之處。

來自葡京之鬥牛勇士（上）智寶嘉（下）智利奧

澳門鬥牛定期舉行 兩名鬥牛勇士抵港

葡國兩位知名鬥牛勇士智寶嘉及智利奧，於一日抵達本港，準備赴澳大顯身手。

智寶嘉是世界七唯一最負盛譽之黑人鬥牛勇士，而智利奧是首次到澳門表演，同行者為葡國最成功之鬥牛籌辦人奧維利。

此次鬥牛，乃由澳門旅遊娛樂有限公司籌辦，將於十二月十四日起至明年一月五日止，逢星期六、星期日及公衆假期在澳門演出，鬥牛場設在葡京酒店側，全部依照葡國色彩設計。

有關鬥牛表演之入場券，即將由信德船務有限公司旅遊服務處在香港及澳門代為預售。

每天日場將加插精彩項目，公開邀請年齡由廿一歲至五十歲之各界人士自由參加。參加者以能從手中取牛角上之獎金為勝，凡有興趣參加者，請於當日攜同身份證前往鬥牛場報名。

圖為澳洲金商雅堅在參觀金銀交易所後於康樂大廈門前留影

澳洲金商訪貿易場

澳洲著名金商麥菲家烈有限公司（MATTHEY GARRETT PTY. LTD.）董事雅堅（AITKEN），昨日由怡和有限公司原料部貴重金屬貿易經理鍾國康陪同訪問金銀業貿易場理事長胡漢輝，就本港黃金市場交換意見。同時由貿易場理事馬清忠與利昌金鋪經理胡經緯等陪同參觀貿易場買賣情形，然後往金銀證券交易所及利昌金鋪鑄金工場視察。

將於本月四日啓用之東華義莊靈灰庫（[illegible]）

東華義莊靈灰庫落成 開始接受各界申請

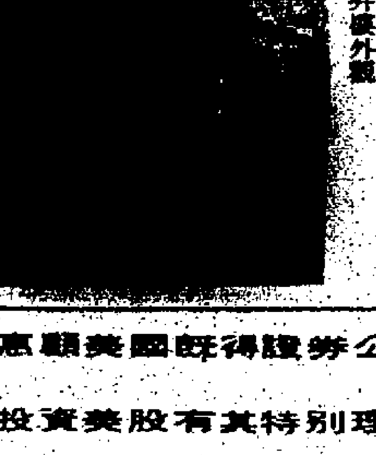
【本報訊】東華三院在大口環東華義莊建設之靈灰庫經已竣工，並定本月四日啓用，由即日起接受各界人士申請使用。

該院甲寅年董事局以本港填地缺乏，火葬日漸盛行，為配合推行火葬及利便各界人士寄厝先人骨灰，俾能歲時祭祀，特在東華義莊餘地，建設可容一千個骨灰龕之靈灰庫一座，凡欲寄厝先人靈灰者，可在每日（例假除外）辦公時間內攜同本人身份證及先人火葬證，到香港普仁街十二號東華三院公共服務部義莊租務處辦理申請手續。

灣仔東昇樓 分層出售

由銘興置業有限公司所興建，位於灣仔商業中心大道東一三八至一四四號之「東昇樓」經已落成入伙，即日起分層出售，並可分期十五年付款，每萬元月付一百三十五元九角。

該樓地點旺盛，地下開樓，為渣打銀行分行新址，樓高廿四層，大眾邊為大王西街及船街，一梯兩伙三便單邊，向南望海，全部樓房間隔，三房一廳，是灣仔最佳地點之住宅樓宇，每尺祇售二百餘元，消費付兩成即可入伙，請到參觀洽購，接洽處：威靈頓街十四──廿四號十樓協成行。



圖為灣仔東昇樓外觀

綜建代理 美灌漿劑

綜建（香港）有限公司，為解決本港建築界面臨之地下水問題，曾作深入之研究，認為美國氰胺公司所出品之AM－9化學灌漿劑，灌在地盤四周，可形成防水牆壁，在地盤內抽水亦不會影響鄰近之地下水位，而該公司已於最近獲取AM－9在本港及澳門之總代理權。

綜建公司在本港曾承建多項與泥土有關之工程，諸如寶山道受山崩影響之防止山泥傾瀉之儀器安裝工程，西摩道香港花園，馬己仙峽道之嘉慧園及豪輝台之嘉苑等之斜坡鞏固工程，並有啓德機場貨運大廈之[illegible]工程均獲美滿，成績卓著。

吹清新至強勁東至西南風，有狂風驟雨。

今日最高氣溫可升至攝氏十九度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿一度，濕度為百分之九十五。

天德聖教 定期就職禮

【本報訊】天德聖教聯合會第五屆理監事就職典禮，定本月七日（農曆十月廿四日）假座遮打老道大來酒家舉行。該會理事長廿策、副林滾恩、王漢琳、李啓泰、曾耀光、梁家嵩，監事長曾國成，副胡寬生、朱立中、冼嘆、曾錦棠監理監事等日昨[illegible]會議，[illegible]平紳士[illegible]：㈠屯門鄉事委員會副主席梁[illegible]會名譽會長梁[illegible]監事選任證書。[illegible]該會籌備小組各工作[illegible]外，並歡迎該教[illegible]參加，藉以[illegible]，並表[illegible]工作，除東華有關事宜，而該教友[illegible]。

〈診費五元、針灸五元〉

神經衰弱 男性衰退

症狀表現：心跳失眠多夢，頭暈頭痛耳鳴，四肢無力，元氣虛弱，腸胃失調，記憶退化，耳鳴目眩，緊張緊張，心煩不安。

我伏過度，有心無力，作事無勁，全失樂趣，本院積用年驗秘方[illegible]

切勿灰心，請來本診，保證當日見功

防止病病 人人有責 實助防病 實病受益

麥氏針灸學院院長麥堅竊主診

門診時間：上午十時至晚八時，星期下午休息。院址：旺角新填地街[illegible]號二樓（近[illegible]街口）

香港第一商科外文學校

商科證書班：F5程度十二月四日上課

選修班：中英部記，會計，信札，C－I－F，速記，審計，珠算，打字，英文會話，文法，拼音，日、法、德文，國語。

特設：美容，裁剪，廣告畫班，中文打字

校址：灣仔軒尼詩道274號三樓

電話：七四七四七九　七四〇六八六

香港商業專科學校

十二月份新班通告

全科：商科證書班　A．I．A學會試班

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　經濟學　商業通訊　別文速記　商業信札　進出口文件及計價　銀行押滙　打字　視聽打字　英語會話　中文會計簿記

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：裕成商業大廈一四〇一室　5－231207

日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓　5－781914

中環荷李活道三十三號三樓　5－439599

油蔴地彌敦道五〇一號三樓　3－854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　3－671353

惠顧美國旺得證券公司

投資美股有其特別理由

美國旺得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國旺得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務，不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直綫聯絡，閣下安睡一時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向，若有要事發生，我們便會與夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優異之服務，我們當樂於爲閣下效勞，請來電查詢或約晤。

旺得投資（香港）有限公司

香港干諾道中康樂大廈1707室

電話：5－249291（10綫）

請加入三洋大家庭

一塊爭、兩塊少、三塊唔多夠
四塊最夠喉

SK1000

三洋SK1000型多士爐，每次可以同時烘四塊麵包，適合任何家庭。乃是三洋的榮譽出品之一，其他設計上優點包括：

※高級不銹鋼外殼，兩邊配以精美桃木，美觀秀麗。

※高速發熱綫，使用時快捷方便。

※色度調節旋鈕，可任意選擇多士色澤。

※麵包屑接盆，清潔容易及手提式貯放多士架等。

SK1250A

SK129D

SANYO

達誠三洋電器有限公司

電話：5-245114（7綫）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

逃亡抵港12名難胞 昨續被遣回共區

港九多處昨出現標語 抨擊港府不人道行爲

【本報訊】港府昨日續採取行動，將十二名自共區逃港難民解回大陸，至昨日下午，已共有十七名難民被解回大陸。港九多處地區，昨日普遍出現反對將難民遣回大陸之標語，並譴責此舉是不人道的行爲。

據港府發言人昨午透露：自前日凌晨零時，至昨日下午四時爲止，警方共截獲十八名自共區逃抵本港難民，其中五名，早在前日下午已遣返大陸。至昨日下午，續有十二名難民被解回。

該十二名難民，包括十男二女，年齡由十八至三十三歲，其餘一名，則因患病被送院治療，相信亦難逃遣返共區命運。

港九各地昨日出現反對將難民遣回大陸之標語。該等標語指出將難民遣回大陸是不人道的行爲。

出現標語的地方，計爲港島灣仔民政司署外的一處圍牆，由於張貼標語的範圍僅得一呎乘兩呎，因此，並沒有引起廣泛市民的注意；而九龍尖沙嘴區於昨晨亦曾一度出現該等標語，惟旋即便被人撕去？其餘張貼標語的

戈立處長表示 早已建議政府 遣回逃港難民 至今始獲採納

【本報訊】人民入境事務處處長戈立，任期屆滿，人民入境事務處同寅，上週末晚上特設宴餞行歡送。席間戈立發表談話稱：香港人口過多，早已達至爆炸點，到處人頭洶湧，使人深感不安，早已建議港府將所有由大陸偷渡來港之難民，遣返原來地區，當時未蒙採納，幸而現在離職之日，港府將此一建議實施。

圖爲昨日在啟德機場附近出現反對港府遣送逃亡難胞之標語。（記者強基攝）

澳門又發生蠱惑狗事件 「勝利花開」與「發達匙」 賽前突告暴斃

【本報訊】澳門逸園狗場昨日又出現疑是蠱惑狗事件，有兩頭出賽犬，發現暴斃於隔離營中，該兩犬是編定於昨晚出賽的，狗場於發現出賽犬暴斃後，經向司法警察廳報案，警方已進行調查案情。

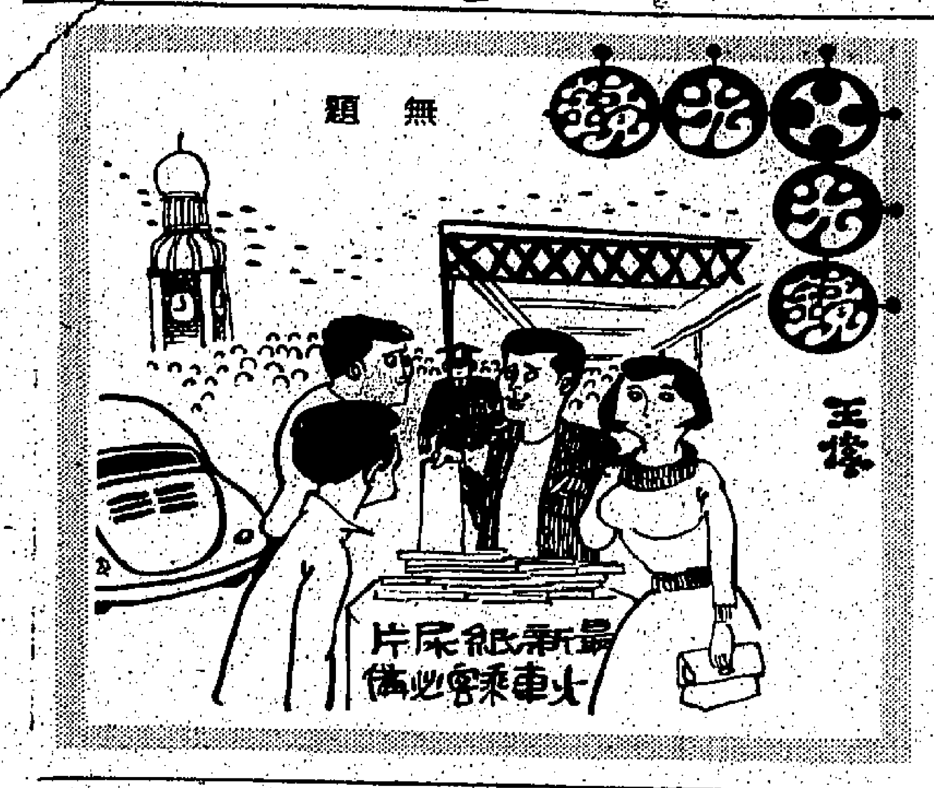
昨日下午二時四十五分，狗場例定之時間啓開隔離營率出編定於是晚出賽犬，作出賽前之最後檢驗以及過磅，然後入候賽室，但在啓開隔離營時，卻發現有兩頭出賽犬暴斃於隔離營中，該兩犬一隻是「勝利花開」編定於昨晚第五場出賽一號狗，一隻「發達匙」編定於昨晚第八場之六號狗，俱是第一組鄧森狗房犬。

聞說：當時於發現兩犬暴斃之外，第一組犬多隻有抽筋現象，此情況如一般蠱惑毒狗之現象。

狗場管理員發現事情嚴重，向上峰報告，結果公司方面向澳門司法警察廳報案，三時廿分，司法警員進入狗房，由狗房與主任及第一組練狗師鄧森陪同入隔離營調查。

警方於調查暴斃出賽犬，曾傳訊多名狗房工作人員，一說有三名服務員張×文、古×明及陳某適被傳到司法警察廳詢問案情。

昨晚逸園狗場舉行之賽狗，除了上述兩賽犬暴斃外，尚有問題犬退出，昨日下午狗場公佈之退出犬計有：第五場一號狗勝利花開，死亡退出，第六場後各犬幸相逢，精神不佳退出。第八場六號狗發達匙，死亡退出。第八場一號狗一見傾心狗退出，第九場四號狗過時發福，精神不佳退出。



聯青社青年會 舉行聚餐聯歡

【本報訊】國際聯青社與青年會，兩者均爲社會服務團體，之互相倚重，彼此聲息相關，爲加強聯青社友與青年會董間深切瞭解與認識起見，日昨假座嶺南會所舉行聯歡聚餐會，參加者人數甚衆，情況熱烈。

首由聯青社香港地區總監姚漢樑的開會詞，繼由青年會林思顯會長致詞及介紹各位會董與衆相見，隨後再由香港社社長黃炳禮，九龍社社長岑養輝，維多利亞社社長鄭仲河，荃灣社社長龐光儀，半島社前任社長曾永康分別介紹各社社友。

適逢國際聯青總社副社長嚴堯燮在港召開第一屆亞洲地域國際理事長會議，韓國代表宋昌華，日本代表藤本昇，藤本博信，台灣代表劉啟安先後蒞港，一併在聚餐會招待，東南亞區國際理事長龐甲龍卅日在華冠酒樓設午膳招待，晚間由香港地區五社社長假座香港仔太白海鮮舫歡讌。

葵涌私家車撞燈柱 車身斷爲兩截 釀成一死一傷

【本報訊】葵涌貨櫃碼頭附近，昨日發生一宗嚴重交通意外，一輛私家車行經上址時，突然失去控制撞向燈柱，車身斷成兩截，造成一死一重傷慘劇。

失事的私家車編號AP九二二四，事發前車內有一名司機及一名乘客，俱爲男子，該車由九龍朝新界方向行駛。

於昨午四時卅分左右，該車行至葵涌貨櫃碼頭對開之一段道路，當時適逢天雨路滑，在該輛私家車前面則有一輛巴士正行駛中之際突然失去控制，駛出路心，撞向路邊之石壆，此時該[illegible]

圖爲葵涌貨櫃碼頭昨[illegible]撞向燈柱，全車幾斷爲兩截[illegible]

廿六年來第一次 十二月份掛風球

風姐「艾瑪」今日在港西九十哩掠過 昨晚深夜改懸三號風球

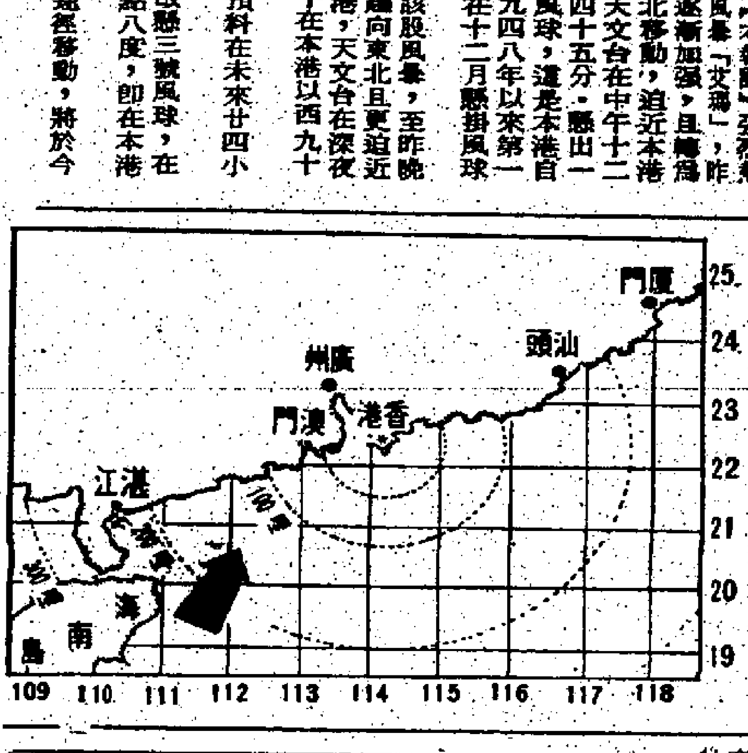
【本報訊】強烈熱帶風暴「艾瑪」，昨日逐漸加強，且轉爲向北移動，迫近本港，天文台在中午十二時四十五分，懸出一號風球，這是本港自一九四八年以來第一次在十二月懸掛風球。

該股風暴，至昨晚更趨向東北且更迫近本港，天文台在深夜十一時改懸三號風球，因此天文台預料，「艾瑪」如照目前途徑移動，將於今午在本港以西九十哩之華南海岸，即在上下川島附近掠過。

截至昨晚十一時爲止，熱帶風暴「艾瑪」，已爲本港帶來廿三米厘雨量，預料在未來廿四小時內，將會再獲得十至十五米厘雨量。

天文台在昨晚十一時十五分所發出的風暴警告指出：天文台在深夜十一時改懸三號風球，在晚上十一時，強烈熱帶風暴「艾瑪」，集結在北緯二零點五度，東經一一一點八度，即在本港南約一百八十哩處，以時速八浬，向東北偏北移動，直趨華南海岸。

該風暴在過去十二小時內，一直向北移動，但目前已轉向東北，如照目前途徑移動，將於今日午間在本港以西九十哩處掠過，



昨晚深夜十一時，熱帶風暴「艾瑪」所在位置

卅三團體教育白皮書研討會 號召爭取免費教育 以中文爲教學語言 譴責初中會考製造大批廉價勞工

[illegible]

……動，教育展覽，專題演講，公開論壇等。大會最後呼籲所有關心教育的團體，參加教育改革的行列，聯合起來，共同努力，推動今後的教育改革運動。

澳門大賽車 澳洲賽車手沙班冠軍

[illegible]……了四十圈共一百五十二……哩的賽程。

駕駛馬監臘特斯發覺型跑車的包利，則以一小時四十分十一秒九一完成他的三十六個圈。

大賽名列第三的是來自香港的德國人亞登，他駕駛保時捷卡里拉型跑車以一小時五十四分十四秒九四完成了三十五圈。

另一名英國人丹拿韓爾，則完成了三十四個圈，名列第四。

第五名爲香港選手米高‧沙，第六名爲菲律賓選手鼻達尼，兩人均完成了三十三個圈。

[illegible]

電單車大賽 日人包辦冠亞季軍

【澳門一日法新社電】三名日本電單車選手，今日在第八屆澳門電單車格蘭披士大賽廿五個圈的路程中，由頭到尾，結果三日人包辦了冠、亞、季軍。

河崎以一小時十九分十二秒六一的時間完成[illegible]

警員夫婦服安眠藥

自行撥電話求救 洗胃後已無大碍

【本報訊】一對結婚未到一年且有一個兩個月大兒子的年青夫婦，因小故發生口角後，被發現雙雙服食安眠藥，並服過少量安眠藥後，由於藥性發作，身爲警員的丈夫，緊急自行撥電報警，由救護車送院救治，幸兩人服藥不重，洗胃後已無大碍。

這對夫婦居於觀塘雞寮第一座三樓二×一號室，男子名鄭勝，廿三歲，順德人，其妻安佩英，十七歲，上海人，母家在彩虹邨。

兩人情投意合，復經雙方家長同意，於今年二月底舉行婚禮，婚後居上址，於兩個月前且誕下一麟兒，但此後夫婦間不知何故漸不和睦。

鄭勝夫婦於昨晨十時抱其子外出飲早茶，直至三時左右始歸，鄭居只見其夫婦返，詢其子何在？安氏則答謂已將其子交與家姑撫養，言下且悒悒不歡，鄭居亦不再追問何故。

此時目睹鄭氏夫婦立一匙，無法進屋，夫婦曾於門外，因忘記攜帶門匙，因此又生口角，後將門鎖撬毀，始能返家，以後即閉門不出。

迨至下午六時左右，鄭從家內致電報警，謂他們夫婦已雙雙服過安眠藥，救護車急趕至搶救，由於他倆服量不深，尚未昏迷，在救護人員扶持下，他倆還能步行下樓。

據鄭居說：在鄭報警之前片刻，有人曾將十餘粒藥片擲下街中，歸即洛無爲白殊，推測他倆在服食安眠藥之前，曾互相爭先搶食，或其中有人先服後發現不妥，將對方之藥搶去擲落街中。

再據安氏之母對記者說：其女歸後夫婦甚和睦，並未發生口角，今次何故雙雙要服安眠藥，她亦不知原因。

格蘭披士大賽車冠軍沙班

風聲緊毒檔多關門 美沙酮黑市價高漲

【本報訊】由於月來警方對毒品及涉嫌運毒的頭子，大舉緝捕而屢建奇功，使本港的毒品市場已到達嚴重缺貨的階段；同時，另一項消息相繼傳出，本港用以戒毒的代用藥物美沙酮的黑市價格已不斷上漲。

海洛英的供應短缺，已使港島所有毒窟都沒法營業，而九龍及新界的大部份毒檔也被迫關門。

據指出：多名涉嫌販毒頭子的被捕及其他闊風的販毒人士的消聲匿跡，是毒品短缺的主要原因，消息說，目前最少有十二名涉嫌與毒品有關的要人物已離港或隱藏起來。

此外，毒品短缺的其他因素還爲：

㈠本年搜獲的海洛英，比去年多過兩倍半，共達五百五十八磅，其餘另搜獲嗎啡近七百磅及鴉片九千多磅。

㈡在有關涉嫌毒品頭子被捕及逃匿後，暫很難再有人能在短時間內另起爐灶，大量偷運毒品進入本港。

㈢本港缺乏製毒的地方，海洛英來源主要依賴泰國方面的供應。

毒品調查課人員目前正一方面密切注視一些販毒頭子接班人的出現及監視現已關閉的毒檔，如發現它們重開，便可能已有新毒品來源供應本港。

另一方面，緝私處人員正加倍人手，搜查從海空兩路的毒品運輸綫，並密切監視可能運毒的船隻。

據悉，過去數天來，警方所搜獲的零碎毒品，實案已大大降低，但價錢卻比一月前貴三倍，據毒人員認爲這些已屬貨尾，至於本港是否尚有存貨或日後會有新貨供應，則有待今後的觀察。

據另一消息透露，由於近日毒品的短缺，已引起對美沙酮的需求突然大增，同時發現其中一些不負責任的醫生，化學師或與美沙酮供應有關的人士乘機大發橫財，實行將黑市價大大抬高。

消息稱：一些私家醫生要求其病人付出每服美沙酮八十元，少部份化學師則以每粒三元價錢出售。

支持反毒的陳立橋醫生透露：他近來以三十元購入一瓶一百粒庄的美沙酮，一年前，每瓶只售二十元。

他指出，藥房會有黑市美沙酮出售，從外地來港者也有可能攜美沙酮到此間，因而流入黑市。

一名退休化學師透露，對商人來說，沒有醫生證明書，仍可在某些藥房購買美沙酮，已經不是秘密。當然，他們要付出相當價錢。

他繼續透露：一間著名藥店雖在法律上不能出售美沙酮，但該處職員可能會向想買美沙酮的顧客提出辦法，向該處一名醫生取得購買美沙酮的醫生紙，代價約需四十元，但現時價錢可能更高。

消息來源透露，不少人扮作吸毒者向個別醫生求醫，從中得到美沙酮，再以黑市價錢出售。

香港一間美沙酮入口商的一名醫學專家承認，在過去數月來，美沙酮需求大增，他指出，爲了迎合需要，美沙酮供應不久將有所安排。

明年二月又有新彩池 夜馬過六關 名爲六環彩

【本報訊】馬會宣佈，定明年二月間開辦一項新彩池，專爲夜馬而設，該項新博彩會一度被稱爲位置過六關，但彩池獨立，且中彩與派彩均與普通位置有別，因此馬會已計劃爲此新彩池定下一個簡化名稱，英文名叫SIX-UP，中文叫「六環彩」，詳細辦法，馬會要在稍後時間，方能公佈。

夜馬規定跑六場，因此馬會達選定夜馬辦「六環彩」，其辦法是十元一票，每票每場選馬一匹，所選馬如跑入第一或第二，便算過關，跑第三便算斷纜，祇要所選六匹馬，全部跑入第一、二，便是中彩。此彩池乃獨立性，例如有五百萬元可供派彩者，祇有五張票過關中彩，則每條票可分到一百萬元，因此預料亦會有高派彩出現，到時吸引力大還可能比四重彩更受歡迎，因爲比較單純，而又不必串射太多。

「六環彩」具有「博大腳」性質，你所選的六匹馬，即使全是大熱門，假如能過關者少，則亦可以獲得高派彩。預料此新彩池一開辦，黑市馬之位置纜投注，將會大爲減少。

東華三院靈灰龕啓用通告

本院爲方便各界人士存放先人靈灰在大口環東華義莊靈灰庫一座現已完成凡欲寄放先人靈灰者由即日起携同本人身份證及先人之火葬證明書於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街十二號東華三院公共服務部義莊租務處辦理申請手續申請人須捐款七百元至於寄灰龕雲石嵌磁相及安葬費用等均由本院免費供應

一九七四年十二月一日

東華三院主席高國元

宇宙船務有限公司通告

本公司董事會宣佈由一九七三年七月一日至一九七四年六月三十日之會計年度除稅後之綜合純利爲港幣4,629,581.00（去年爲港幣2,308,128.00）

董事會議向一九七四年十二月十七日舉行之股東週年大會建議開派末期息每股五仙連同本年六月已派之中期股息四仙合共九仙。共總派息額（$1,377,000.00）

本公司將於一九七四年十二月十日至一九七四年十二月十七日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

一九七四年十一月卅日

承董事會命

公司秘書有限公司啓

宇宙船務有限公司 召開股東週年大會通告

本公司訂於一九七四年十二月十七日星期二正午十二時在本公司註冊事處聯邦大廈三○一—三○四室召開股東週年大會討論下列議案

（一）審閱本公司截至一九七四年六月三十日之帳目及董事會與核數師報告

（二）通過派發末期息

（三）選舉董事

（四）聘請核數師及釐定酬金

（五）處理本公司其他業務

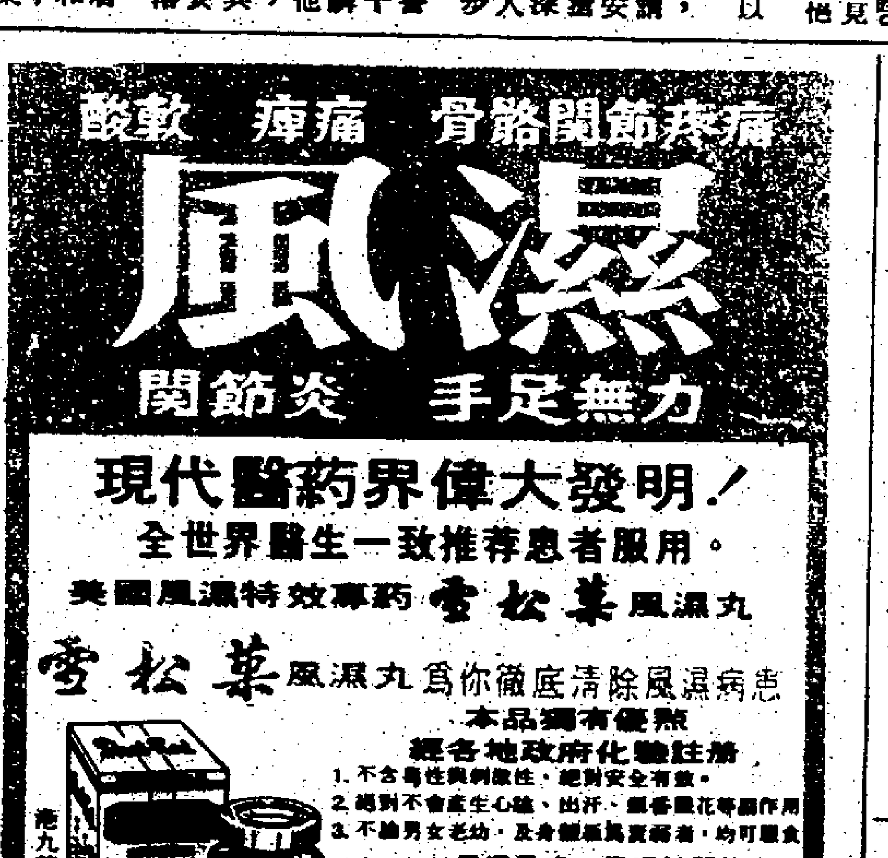
有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

本公司由一九七四年十二月十日至一九七四年十二月十七日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命

公司秘書有限公司啓

一九七四年十一月卅日



大坑西街坊福利會有限公司公告

本會定期本年十二月十四日（星期六）下午二時在會所召開一九七四年度普通會員大會，議程：（一）接受理事會會務報告。（二）通過接納一九七三年至一九七四年度財政收支決算及核數師報告。（三）聘請核數師。（四）開票選舉第四屆理事。

除呈報暨分函并通告外，特登報公告，敬希屆時出席爲荷。

此告

本會基本普通會員

理事長 徐漢興

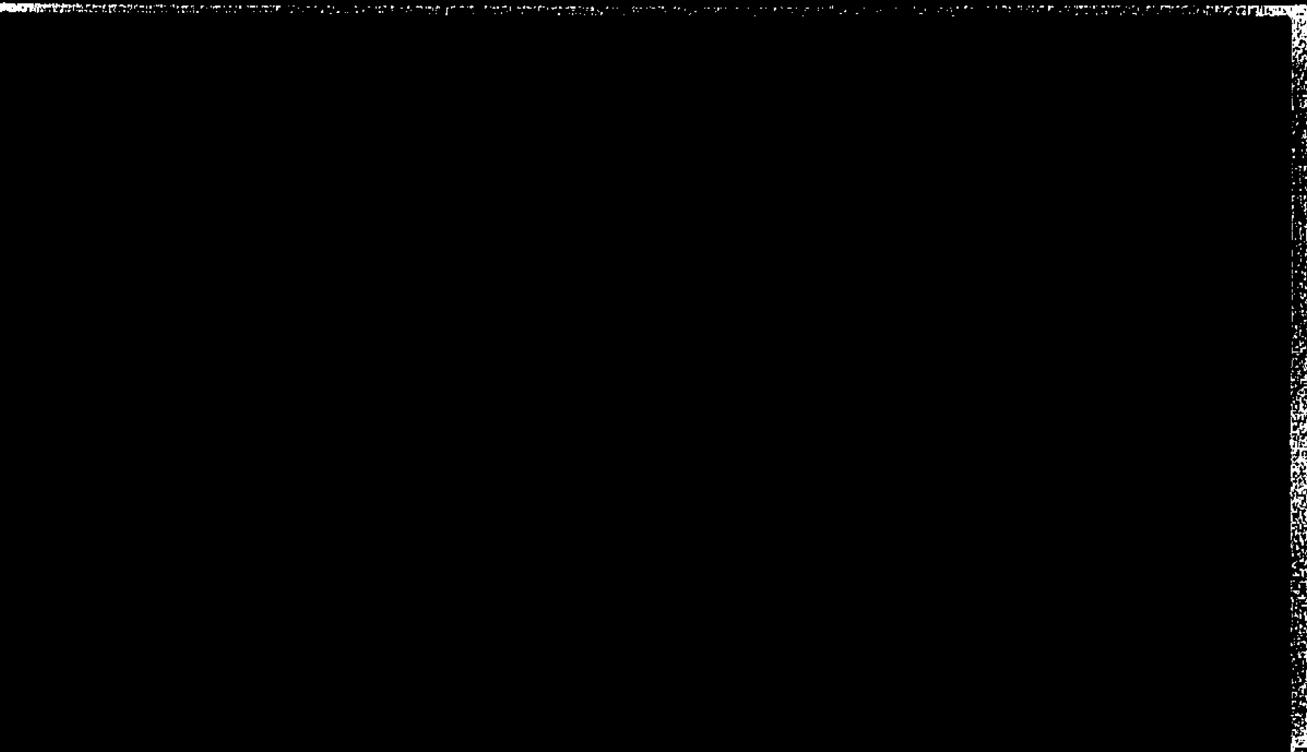
副理事長 陳錫良 梁雄

一九七四年十二月一日

凡本會會員，自即日起至本年十二月十六日止，請繳納本（七四）年度之會費，如逾期不繳交者，則作自動放棄一切權利，除另行個別通知外，特此通告

葵涌新區街坊福利會啓

盡市民天職 捐香港公益



天網拍了十萬呎

程剛繼「十四女英豪」後完成的「天網」，是於一九七二年十月七日正式開拍，一直到一九七三年的九月廿一日才宣告殺青。不過在後的半年時間裡，又因實際需要而加拍了不少戲，如果再加上剪接、沖印以及配音等時間在內，前後就足足花費了兩年功夫，堪稱為一部千錘百煉之作。

「天網」在這兩年之中，總計耗費了十萬呎底片，這個數字就相當於普通影片的三倍至五倍，因此該片在剪輯時就煞費心機，許多極其珍貴與精彩的鏡頭都無法割愛，所以事後又花了幾個月的時間，一剪再剪，最後剪成了十五大本，而程剛也認為已到了剪無再剪的程度了，因此現在全片的放映時間，已長達二小時五十分左右。圖為片中一幕。

台灣影圈點滴

本報駐台記者司馬芬

△胡錦不僅有新聞頭腦，更懂生意經，近日記者在台北兩個場合見到她，深覺此女確不簡單。

第一個場合是長弓公司的「八國聯軍」在中影士林片廠開鏡，場面很大，十分熱鬧，大導演張徹曾舉行了一個盛大的中外記者招待會，向新聞界報告籌拍該片的情形，並介紹全體演員與記者見面，胡錦在片中，被分配擔任賽金花一角，添屬女们，當然也參加了！

不過，記者會過後，她就與一些娛記週旋在一起，出人意料，她大談的不是賽金花，卻大聊她另一部文藝片「秋水伊人」，其時其地，利用別人場合，為自己作宣傳，可謂「聰明絕頂」，如給張大導知道不氣煞才怪！

「秋水伊人」是她最近與歸亞蕾，以及另一位新進小生林光曾合演的影片，她不僅強調這是她從影以來，拍得最有心得的一部，還稱讚林光曾確是一位小生人材，楊莽導演這次真有眼光，選對了！「秋水伊人」因近日要在台北推出，故她把握機會，大做宣傳。

另一場合，是近日她與導演楊洋、歸亞蕾、林光曾，在台北「春風得意樓」，為「秋水伊人」的上映，招待記者，開一次記者會，自然有開支，她不在別處召開，獨選「春風得意樓」，祇是「肥水不落外人田」，照顧自己生意，因「春風得意樓」她也是大股東，是與秦祥林等合資開設的。

在記者會上，她不僅大聊「秋水伊人」，還向記者們介紹該樓的名菜，並說大師傅都是特別從香港重金禮聘來的，名菜很多，請大家多光臨多指教。

胡錦未來港之前，真是「土包子」一隻，根本不懂得交際應酬，現在不僅會宣傳，還會做生意，看來此女將來在經商上，也會像她拍電影一樣有成就。

△嘉凌又成為國內最熱門的女星，因她與石峰、馬驥、田豐、魏平澳、李影、蔣光超等合拍的一部鬼片「鬼琵琶」，即將在台上映，立昌公司為此大攬宣傳，她是女主角（女鬼），當然是主要宣傳對象，因而電視請她亮相，報章不斷有她的報導，比與鳳鳴公司打官司還要熱得多。

嘉凌已拍過不少好片，但以這部最受人注意，因台灣影迷，對神鬼片是很感興趣的，不久前「秋燈夜雨」，就曾轟動台灣，但內行人預料「鬼琵琶」更會轟動，因它不僅恐怖驚險刺激，還有最精彩的特技，是作為鬼片中所沒有的。

「鬼琵琶」已做美西片的水準操作成本也花得很大，已花掉台幣千餘萬，導演是[illegible]，比他前兩部「龍城十日」「黑道行」都成功。此片是台北立昌公司張文耀，與香港得利公司的何文強合拍，香港也將於最近推出。

羅維堅持心魔重新配樂

羅維是一位非常負責的導演，他執導的影片，無論演員、配角、甚至是佈景、燈光與及音響效果，沒有一樣不是要求特別高的。

最近，他執導的「心魔」完成了，每一位看過拷貝的人，都認為這是水準之作，羅維本身也非常滿意。

可是，日前配上了音樂效果，羅維在看A拷貝之後，立即氣匆匆的跑到製片部，要求將音樂效果重配。

因為，羅維的目的是：音樂效果能夠增加或襯托出影片的恐怖氣氛，但是A拷貝的音樂並不能引起這種作用。

羅維堅持非重配不可，製片部立即同意了，雖然這麼一來，可能會損失三幾萬元，但是，為了能夠使影片提高質量，即使多花一兩萬元，也是值得的。

在重配音樂時，羅維特別抽出時間，參與配音工作，並提出要求，果然，這次所配出來的音樂效果，確能起襯托出恐怖氣氛的效果，羅維看過後，安心拍「[illegible]」了。

今日電影

戲院	片名	
皇都	少林和尚	（國）**
寶運	先生懷孕	（西）**
新華	小霸王黑吃黑	（西）**
明珠	瘋狂世界	（西）（重映）
李活	天網	（國）***
總統	偷偷看	（西）（未評）
麗都	女魔	（國）***
華盛頓	沙漠梟雄	（西）（重映）
麗聲	教父	（西）（重映）
京華	孫龍怪客	（西）***
紐約	心驚肉跳殺人夜	（西）***
凱聲	孟加拉演唱會	（西）*
豪華	屠殺令	（西）***

德克林保奪手擒兇　德克林保在新婚之夕，妻子被人污辱，孰不可忍，他單人匹馬進入歹徒住宅尋仇，此為緊張驚險動作片「蜜月殺人夜」內一極緊張畫面。

日本電影節的四部片（上）

最近在大會堂上映的四部日本片子都是四間公司所選出最新的商業製作，既然是商業片，可以特別談論的地方並不多，但在開拓香港市場來說，以這幾部日本片來說算得是甚具實力。

四部電影是代表四間電影公司，亦代表了日本電影製作的四個類型，一種是家庭倫理式的鬧劇片，一種是科學幻想特技片，一種是卡通片，最後是西式青年愛情文藝片，這都可以「男人之苦」、「世界末日」、「宇宙旅行」、及「紅提燈」作代表。

論成績是山田洋次的「男人之苦」為最佳，山田洋次一直是日本新興導演中最受普遍歡迎的一個，月前上映的「還鄉」是七十三年日本本土大獎，「男人之苦」是七四年新作品，說一個飄蕩流浪漢與一名女畫家之戀，其中談及的家庭瑣事，人倫關係都在歡笑之中滲出一點點苦澀，論故事實在鬆散不嚴，毫無獨創，但「男人之苦」在「纖細」及生命力方面卻不如前作「還鄉」。

「世界末日」是「日本沉沒」式的片子，是大時代、大特技、小戀愛的故事，片子是說世界末日是由於人類對污染問題不加重視，終於發生地球的平衡失序，發生很多奇怪的事，而人類仍然執迷不悟，大做核子彈，弄成世界末日，片子雖然以預言方式來敘述，但恐怖場面不多，祇是這等預言方式都缺乏說服力，祇覺其自言自語，未感到真正接觸著的是甚麼問題，這是四部日本片中最不討好的一部。

其實科學幻想片有很多方法構想，「世界末日」的目的是希望發人深省，希望在一個大時代中製造一個動人的故事，祇可惜片子的內容主題經已不動人，一對小戀人的戀情也不如何真切，很虛浮的說一個生命完結，一個生命開始，所以大跳現代舞，這種為說道理而製造出來的場面使人覺得很生硬，相信這等場面給予人特別的地方是在沉思之中一個突然…

…實性，「男人之苦」是平淡真實的，不強人所難，但誤會與不和是經常出現，但在人與人之間的關係，這等不和又成為生活的趣味，山田洋次的片子也一直如此，但…

胡茵夢穿起長裙飾演白小姜的達帙德麥公主的扮相。圖為與狄

黃莎莉將還心願

黃莎莉演電視是有最佳表現的，在電視劇中，她演過各種角色，其中純靠演技取勝的角色最多，在這種情形下，怎能怪黃莎莉等願演電視而不喜拍電影，因為在電影中，她只是一個肉彈。

黃莎莉演戲很用心，她在工作時是不茍言笑的，故此她比任何人都投入角色。最近，黃莎莉和一些談得來的朋友談及，對演舞台劇她的興趣更濃，希望有一天能到各地去演舞台劇。

江青組話劇團到星馬演出，黃莎莉是劇團的主力人物，對這次的演出黃莎莉十分起勁，不是為了錢而演，而是為償還心願，到外地去演，黃莎莉還可以順便遊埠，多看各地風光。

軍部情報專家編劇　描寫如何擒劫機黨

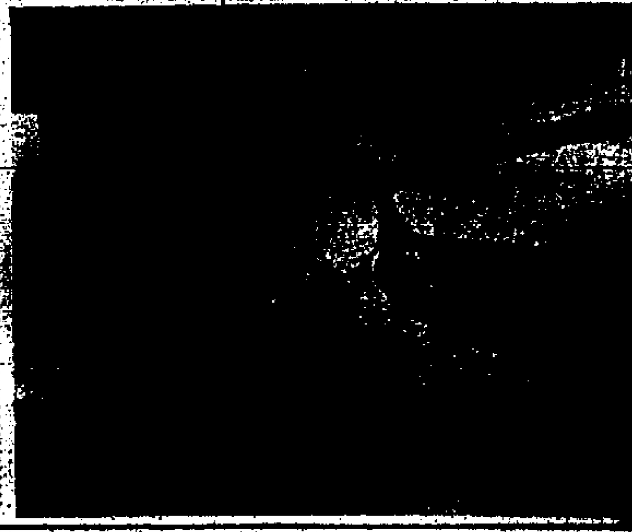
在英國，寫動作驚險小說的高手，一個是「壯士雄風」、「六壯士」的雅歷士達麥克運，另一個是「鐵金剛智擒劫機黨」的保羅惠勒，至於依安法蘭明，一來已故，二來他的占士邦，太多幻想成份，娛樂性豐富，卻太多不合理之處。

保羅是「鐵金剛智擒劫機黨」的原著，「勒索」的作者，這部小說暢銷，搬上銀幕時，導演嘉士伯萊里斯和製片彼德羅利皆同意就找保羅編劇，因為他最瞭解情節，也最清楚重點何在。

但編劇畢竟和關門創作不同，保羅在改編時，不斷和導演，以及主角辛康納利研究技術問題，如何使劇情連貫及氣氛緊張。「鐵金剛智擒劫機黨」的成功，有一小部份就靠劇本結實，因為這是通盤合作研究而得到的成果。

在鄉成拍賣業的「鐵金剛智擒劫機黨」，描述英國的恐怖分子，兩路同時下手，一批挾持英國大使，另一批劫民航機，而鐵金剛辛康納利在此片中是保安局長，採取鐵腕，在最後時限到臨前，設法救人後將劫機黨一網打盡。這部片門智鬥力，既緊湊又具真實性，全靠保羅，他在著手寫小說之前，對劫機案及恐怖分子的活動曾多方面著手尋找資料。

雖然「鐵金剛智擒劫機黨」是虛構故事，但內容與效果一如真實，這是劫機分子在層出不窮後，挾持空組為人質的事。



月照長路夜　花開滿城春

朱牧將於下月初，開拍他另一部新片，「吸血殭屍與驅魔人」。本來，朱牧這部驅魔片是在本月底開拍的，祇是現在所有的影棚都搭滿了佈景，所以要等待「賣身黃龍」完成後再開拍。

朱牧說，這是一部比「驅魔人」還要恐怖的影片，所以，必須有很多的特技鏡頭，拍特技鏡頭，一定要搭佈景的。

「吸血殭屍與驅魔人」將待影棚有空，即會搭好佈景後，便立即可以開鏡，這部片的演員，與「花開滿城春」的是新人物。

提起「花開滿城春」，朱牧表示：前些會曾表示將來會拍「花開滿城春」的下集，已經接到了很多影迷的信，其中有一位是本港很有名的教授，他提出了很多的理由，說：「花開滿城春」要拍下集的，應該是上集，因為它本身就是下集。

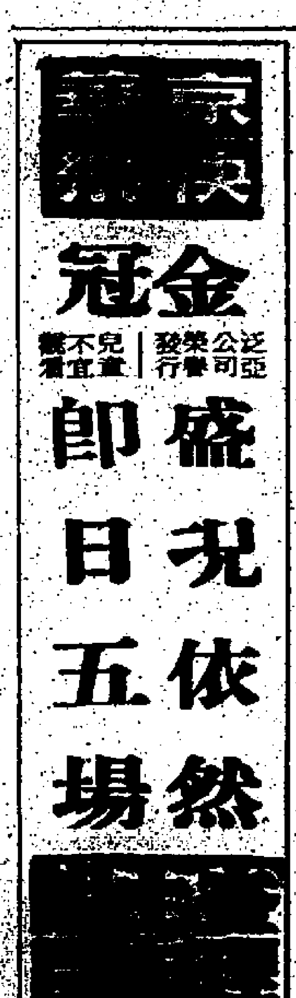
這位教授所講上的，月照長路夜，花開滿城春，相信將來一定有很多人喜歡的。

上官靈鳳崇拜比利　如有機會合作極為興奮

有關球王比利將會與「嘉禾」合作拍片之事，相信成功的可能性達百分之八十，因比利這次來港主動找鄒文懷談合作。據說，由於年前鄒文懷曾到巴西，成為比利家中的客人，那時，鄒氏問比利提出拍片事，比利對拍片頗有興趣，不過，他得到退休始能做別的事情，當時，比利答應退休時會找鄒文懷談拍片的事，所以，這次他來港再與鄒氏接觸，自然與拍片有關。

比利現在已退休，在未退休前，他先後代表巴西參加四屆世界杯足球比賽，得到三屆冠軍，是世界僅有的一位連奪三屆冠軍的球員，單是以他的成功事蹟來拍電影，已能拍成一部十分有價值的影片了。比利如果拍片，也以足球為題材，他表示能拍一部富紀念性的電影是一件有意義的事，要是「嘉禾」與比利合作達到成功，劇本會由比利的足球生活為主，到時，比利還會邀世界著名球星助陣。當然，拍成這一部富紀念性的電影，「嘉禾」旗下的紅星，必也會被邀參加演出。外景地方，也會很多，不用說，製作費是驚人的。但保証這部片能在國際電影市場爭得最高成績。而「嘉禾」公司的名字，使成為國際聞名的電影公司。

由於鄒文懷宴請比利時有上官靈鳳在座，因而，被感人士認為他日比利的片子，上官靈鳳將會參加演出，但「嘉禾」同人透露，當晚是上官靈鳳到港飛加拿大的時間，正好趕上「嘉禾」宴比利，本要分開來請兩個客人的，因時間匆忙，便同在一次宴客中把兩個人客請，反正上官靈鳳又是比利的迷，有機會和比利一起吃飯談天，她會留作永久的紀念。上官靈鳳認為如果他日有機會和比利一起演戲固是件興奮的事，即使不能合作，能認識比利也是個難忘的回憶。（楊翠）

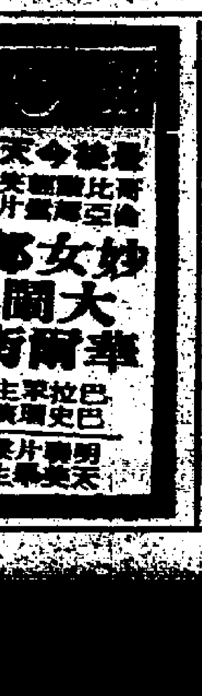


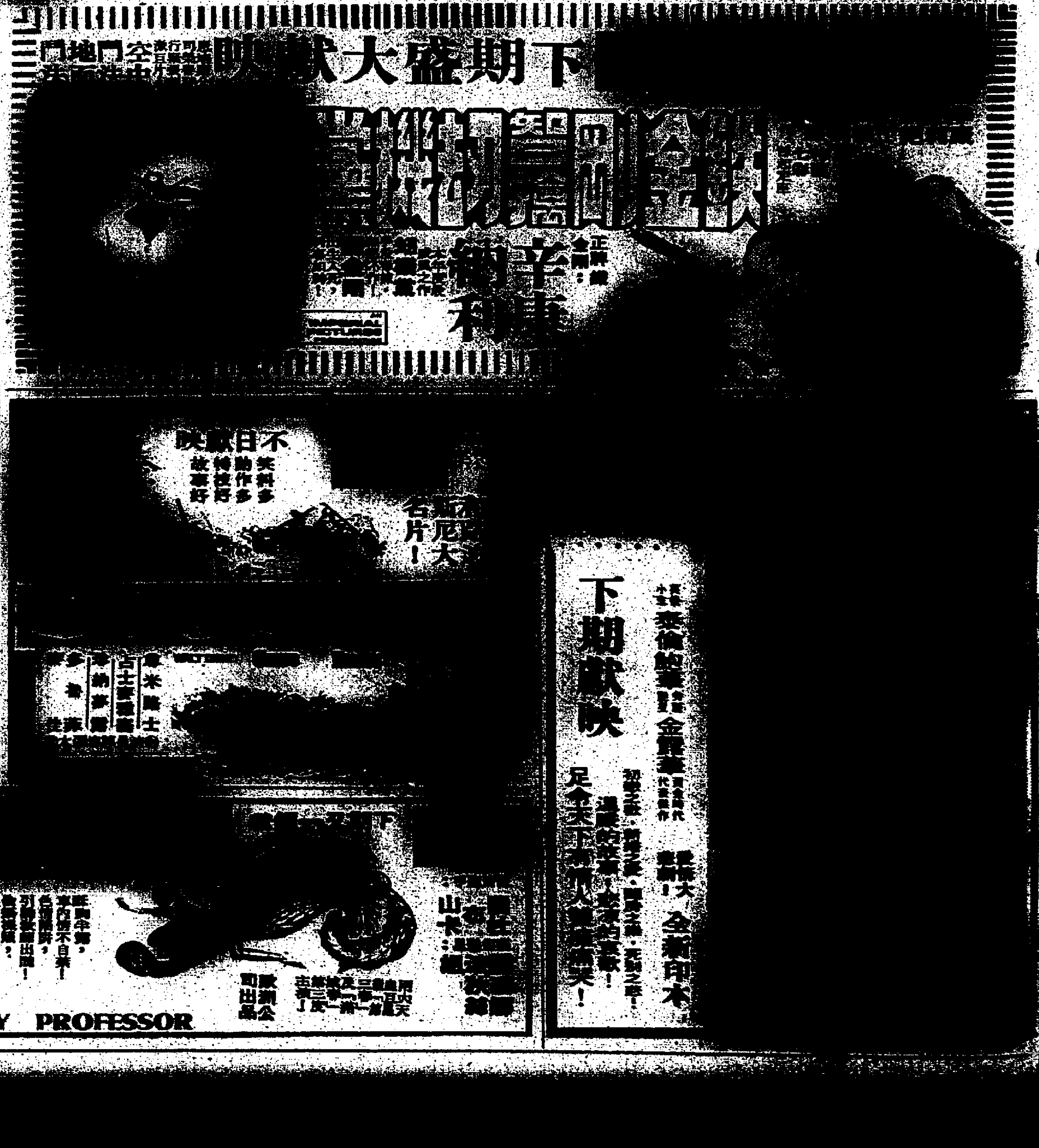
啟德遊樂場

盡市民天職　捐香港公益

鑽石戲院　華美歌藝團

廣東藝術菊花展覽





家庭新寵物 金魚

．彬．

金魚的舉止嫻雅溫文、色彩艷麗而富堂皇氣色，在中國歷久以來被視爲富貴而典雅的象徵，有飼養於花園魚池中以替庭園生色，亦有以魚缸盛載擺放府第之中以點綴廳堂。月前大會堂博物館就以三萬六千元購入一隻清康熙年代瓷製的魚缸。在香港金魚亦早成爲水族箱中的熱門人馬，爲便於觀賞，多以玻璃或透明塑膠製的水族箱飼養，倒也集室內擺設和飼養寵物的樂趣於一身。

金魚原產中國較北地域，能適合寒冷的氣候，秋冬二季也不需在水族箱中加設吸管，所以不宜和畏寒的熱帶魚養在一起。飼養金魚頗爲容易，祇要多注意水質和飼料，金魚對化學物的抵抗力弱，含氯的水喉水最易招致金魚的死亡，可隔夜儲水，待水中的氯消散後取用。金魚喜愛較清的水，最好每日換水一次，但不宜過多，清理掉缸中雜物和更換約五分之一水份便可。如想增加水族箱的美觀，可於箱內鋪一些圓滑的幼石卵和栽種水藻，但由於金魚喜嚼咬幼嫩水藻，則不宜種植名貴的水藻。飼料以沙蟲、紅蟲爲主，但飼料切忌過多，過多的飼料不但會影響金魚的健康，而過剩的飼料亦會使水質變壞。

對飼養者來說，金魚最吸引的地方是有異於熱帶魚，就算同一品種的金魚也都尾尾不同，各有其獨特的地方，而且金魚可謂頗諳悅主之道，筆者就見過一尾「壽星公」爲討點心而向飼養者大翻斛斗，也難怪金魚成爲水族寵兒了。

香港水族館雖以出售熱帶魚爲主，但亦多有兼售金魚，而且種類亦多；新界的魚場，亦有從事金魚的繁殖工作，除供應本港的市場外，亦有分銷到外地，惟品種方面則較少上佳的產品。

金魚不但是本港的寵兒，在日本的大街小巷均可見擺賣金魚的店舖和攤檔，吸引不少大人和孩童。

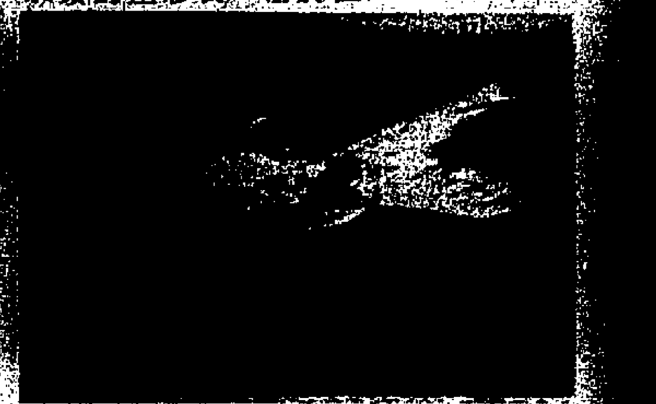
怎樣選購金魚

．麥．

金魚是一個統稱，大致由於金魚多呈金紅色和金橙色故名，但金魚的變種很多，形態、色彩上也有很大的差別，都有個別的名稱，如彩圖中的朝天眼、壽星公、五花、獅頭，還有如黑牡丹、鶴頂紅、粗珠鱗、幼珠鱗、水泡眼等都各異其趣。

選購金魚首重身裁和色澤，對每一品種的要求都不同，但大都以游姿活潑，魚鱗有光澤，身圓而短爲好，尾部不能有屈折，於游動時尾部展開有勁爲上佳，魚鱗亦不宜有脫落，魚鱗雖會重新生長，但多會變得參差不齊或重疊生長，以致影響整尾魚的美觀。此外，朝天眼和水泡眼要兩眼均稱，大小相同；壽星公要頭大身圓尾短，獅頭額上的肉印要紅要高，黑牡丹的色澤要烏黑不呈金色，尾部散開，鶴頂紅額上的紅印要正而方，身上沒有雜色爲上品，珠鱗的魚鱗宜突出均勻等都是挑選的要點。

香港水族館出售的金魚品種亦多，但上品則較少見，可能是繁殖方面重量不重質的原因了，如極品中的獅子滾球、丹鳳朝陽等則更難得一見了。



用英語宣傳

喺香港，祇要有一個收音機仔，就可以隨時聽到大陸之廣播，但係有冇人日日聽，幾時都聽？

記得好多年前曾去羅湖，聽到佢邊之播音筒，播出莫名其妙之說話，又話香港點樣點樣唔好，又話在大陸之人過所謂「美好」之生活，但係又拚命將的貨卡，逐週運過羅湖橋，轉運來香港求售，以換外匯。但地所要之現，非佢地之紙，乃係港紙也。

凡係聽過大陸廣播之人，個個聽到都怕痕，祇因佢之廣播，千篇一律，播出音樂，好似戰前希特拉黑衫黨之進行曲。凡係去過大陸之人，個個都知道大陸之樣板戲，做來做去祇得三幾套，去聽佢嘅說話，則台上跳舞之人，個個都咬牙切齒，做的表情，倘若要香港之藝員上台做，就冇法子可以做得出，因爲佢地上台後，可能嘻哈大笑也，祇有在大陸過活之藝員，上台方能咬牙切齒，此正是大陸人民生活之寫照也。

因此，就在香港之左派電影公司乃無片可拍矣，因爲佢地唔拍得出樣板戲，幾個比較出名之女星，出入坐平治汽車，住洋樓，過慣呢的生活，上台點可以咬牙切齒。

連大陸電台之廣播，亦冇人聽，聽得多煩不勝煩。於是大陸之廣播台，祇好廣播，點樣方能引起聽衆之興趣？

有的以前係留學生，曾經到過美國，知道美國電台之傳播媒介所用之各種辦法者，就度出一度橋，可以吸引大陸之人，每日開收音機聽。原來佢地用英文宣傳佢之主義，而美其名曰學習英文，熟習西洋文化。

學英文之風一長，自然大把人去學英文，而唯一之辦法，乃係打開收音機。幾公聽過佢地之英文課程，不外乎教的難素，修正主義者用英文點譯？批林批孔英文叫做乜？不過此法在北邊行得通，在廣州就行唔通矣，佢地要學英文，大可以收香港電台，廣播員講正宗之英文，而且有新聞聽，何樂而不爲。學識英文之後，將來游水來香港，搵工打亦比較易也。

你有個[illegible]「荷蘭水蓋」，佢地都唔俾面？

貓狗可以防蛇

．自耕農．

日前本報港聞版刊載一則頗爲罕見的新聞，謂一輛行走港島之的士，在晚間與早晨之間的十五個小時內，先後在車廂中發現兩條長達三呎以上的毒蛇——飯鏟頭，要勞動警方及出動捉蛇專家，始能將之撲殺。

一輛在鬧市中不停走動，其車門又除了乘客上落之外，便經常緊閉的的士，竟然給兩條飯鏟頭鑽了入去，已屬不可思議的事。而其中一條且在車中座位之下匿伏了十五個小時之久；在這十五個小時之中，的士必已載過不少乘客，但居然沒有人被噬，更是一項奇蹟。

雖然警方事後懷疑這兩條蛇是因的士乘客中有捉蛇佬，因一時不慎走漏所遺下；但也有人認爲是的士佬被人[illegible]。無疑這些揣測都是合乎情理；但的士有時在一些偏僻地方停車上落客時，偶然給蛇兒鑽了進去的可能性，也不能完全抹煞，因爲蛇這種傢伙，其行踪往往是神出鬼沒，詭秘莫測的。

例如今年六月中旬的一個深夜，中環必列啫士街一間樓宇的閣樓，就曾莫名其妙的出現一條三呎多長、碗粗寸許的飯鏟頭，盤踞在騎樓房一個住戶的床邊，昂首吐舌，嘶嘶噴氣。幸而該戶主於午夜夢迴時聞聲發覺，報警請來捉蛇專家，花了個多小時才將其捉獲。

另一次更令人匪夷所思的鬧蛇事件，則發生於本月六日，地點是九龍深水埗道海景大廈十四樓的一個住宅單位。當晚六時許，該住宅的女傭準備入廚弄炊，但當她拿起電飯煲的時候，赫然發覺灶基上蜷伏着一條粗如兒臂的大蛇，登時把她嚇至花容失色。其後由警方派員到場將之擊斃，原來是一條長達七呎餘的過樹龍。

在地下發現有蛇，不算奇怪；在二、三樓發現，也可以解釋作偶然從地下竄了上去；但在高達百多呎以上的十四樓亦居然有蛇登堂入室，那就不由你不拍案驚奇了。因爲這條蛇要經過不少轉折，爬上十多層樓梯，再竄入一所門禁森嚴而常閉的住宅，在這種過程中，一定須要相當長的時間，然而竟然完全沒有人發覺。

毒蛇等報抵隙的鑽入居所，的確是一件令人防不勝防而又十分危險的事。筆者居於新界，對於這種事的體驗最爲深刻；爲的是舍下農場的範圍不算很大，但屋宇的建設七八糟，無章，加以四周地形高低不平，新草叢生，無形中便成爲蛇兒的淵藪，匿蛇的事件，差不多每年都有幾次，所以每屆夏秋季節，就經常要提心吊膽，頭痛不堪。

不過近年以來，我却發現了一個很有趣的現象：就是舍間豢養的一枝不支薪的「護衛隊」——（四五隻狗和六七隻貓）不但可以看門捕鼠，對於防蛇方面竟然也發生了極良好的作用；牠們經常利用其敏銳的嗅覺及聽覺，把藏匿在暗隅的蛇兒及時發現，或狹將出來，使我們能夠從容應付，大大地減少被蛇噬的危險。

譬喻有一次，天已入黑，我們一家人正在[redacted]廳間淺談，原本睡在桌底檢食掉到地下的骨頭飯粒的黑狗「阿旺」，突然跑到孩子睡房的門口，向內狂吠起來。牠這一種突如其來的舉動，登時使我意味着睡房內必有不尋常的事情發生。於是，隔足走過去，開亮電燈一看，果然不出所料；一條二三斤重的大飯鏟頭正盤踞在門角處，昂首吐舌，與阿旺對抗着。結果，要費了一大把氣力才將其打死。

另一次，幾個孩子在飼料房門前一大堆麻包袋旁邊捉迷藏，而大黃貓「阿花」却在另一邊張牙舞爪，虎虎有聲，作勢像欲撲擊甚麼。

我猜狀連忙把孩子們遣開，然後用校木棒把麻包撥開查看，嘿！原來是兩條二三尺長的青竹蛇，正在麻包袋底下偃伏，幹著不可告人的勾當。於是，在一頓亂棒之下，牠們當堂變了一對風流蛇鬼。

這兩次事件，如果不是貓狗及時將藏匿的毒蛇發覺，則後果眞是不敢想像！

△世界最大的動物是鯨魚，而鯨魚中以藍鯨（BLUE WHALE）爲最大。在一九三二年曾捕了一條藍鯨長一百一十呎，重量達一百六十六噸。

△最大的猩猩有多大呢？當然是無法知道，因爲猩猩不是可以隨便在樹林中捉來「過磅」。但在非洲烏干達的猩猩則較其他的大，雄性的猩猩普通是五尺八寸高，三百七十至四百三十磅重。猩猩的力量是最驚人的，在芝加哥的動物園中曾經有一隻雄性猩猩將一件一千八百磅重的物件舉起。

△蛇有多長？答案是曾捕了一條三十七尺半的南美洲蟒蛇。蛇有多快？一條非洲的黑蛇（BLACK SNAKE），曾以每小時七英里的速度爬了四十七碼。

自由論

．白面書生．

「不自由、毋寧死」。可見自由的價值，甚至比生命尤貴。

自由既是生命的眞義，則人們爭取自由是勢所必然。

許多人爭取自由，結果所得的却不是自由，而剛是相反的束縛。

自由應是光明的、幸福的、喜樂的、表明生命的眞諦。祇可惜，許多時候，人不獨沒有得着這樣的自由幸福，反而得到黑暗、災害、愁苦、甚至死亡。

那原因何在？一言以蔽之：不瞭解自由。

例如：「戀愛自由」。

爭取「戀愛自由」，原是崇高可貴的，祇可惜，今天許多痴情男女，走上殉情的行列。抱着「非君不嫁、非卿不娶」的盟誓，大有「生不能同衾枕，祇願死得同穴葬」的宏願。情場恨海不知葬送幾多人。情愛原是樂事，但却成爲「生死戀」、「藍橋恐」。悲劇不斷在現實的人生中上演。此無他，由於妄義自由，誤解自由，亦爲所謂「自由」誤，自由戀愛，變爲自由亂愛，又焉得不悲？

是以自由可貴，瞭解自由更可貴，獲得自由尤可貴。

人，除了不瞭解自由外，許多人還誤爽自由。

自由不是放縱，放縱就不自由。

自由叫人向眞理走，放縱叫人向罪惡奔，自由叫人成聖，放縱叫人溺罪。自由叫人得光明，放縱叫人陷入黑暗……

今日之所謂「迷」、「鬼」，皆人自我放縱而自誤，「戲迷」、「球迷」、「賭鬼」、「酒鬼」、「煙鬼」、「色鬼」……皆由人誤談自由，錯認放縱爲自由，以致人不能因自由就作不該作，爲所欲爲，以至犯過了。

人還有一個最大的錯誤，祇管自己的自由而不尊重別人的自由，那就是放縱、任性、至終害己害人，就被所謂自由誤。

所以自由固然不受罪惡的綑綁束縛，但必須受眞理道德的約束。在任何環境中，總有一點約束的地方，才能保守這自由。不受約束的話，就失掉寶貴的自由了。

要自由，就得要受約束。若放縱，必自招綑綁，這眞理原則，是人生的金科玉律。

個人要自由，就應受約束，不要放縱抽煙、喝酒的壞嗜好，否則，就成爲煙酒的奴隸，無從解脫。

家庭要有自由，夫以一妻爲是，正如婦從一而終。在此美德婚約下受束，則家庭樂融融。設若夫郎涉足花街柳巷，奔走舞廳，紅綠燈酒，狂歌夜夜，外向之心生，小則夫婦反目，釀成怨偶，又怎不悲婦紅杏出牆，另覓新歡？夫離妻散，恨海難填，人間慘事，皆不受約束而失眞的自由，反爲情慾所困，落在頹傷自尊的境地，遺憾終身。

人在社會中要有自由，人要在社會中自由，必得受社會法律的約束，不得爲非作歹，爲所欲爲。凡任意放縱破壞法律的，必受法律制裁。違反交通規則，則告票自來，觸犯衛生清潔條欵，亦難免受罰。危害別人安全、侵佔別人財物，至終亦難逃法律制裁之苦。

自由是天賦人的權利，所以人人都有自由，但自由不是放縱，而且有一定的限度，必須在眞理原則下才得保全。所以眞正的自由，既不得任性、放縱，也不是過份的束縛。既民主，又合情、合理、合法。自由在自我約束中，則人與人之間，社會之內，皆可以和平相處，安寧度日！

人必因眞理得自由，爲法律所管理，受官吏所指揮，以人格道德爲至上，此乃自由不二之途，自由在人中，人外無自由。信然！

上海的牛仔褲

．齊放．

牛仔褲與其他牛仔裝，在舊日上海，並不流行，當三十年代，上海各大學的校園中即不易看到。舊日上海與整個大陸的大城市中，運動員以大學生爲主，運動員的服裝也是洋化。三十年代，上海大、中學生的運動衣，流行一種稱「燈籠褲」者。上海的牛仔褲祇是「華東運動器具公司」等肆中有售，稱作「牧童褲」，由於它是美國西部牧童所穿。到抗戰勝利後，才較容易發現。

香港目前好流行牛仔裝，這是世界潮流所趨，近且其他大都市中都有，大家在服裝上重方便，牛仔裝是「便裝」之尤，相信它也會傳到共產國家去。大家都知道牛仔裝源於美國，考其歷史，牛仔褲出現於世間，不過一百二十年左右而已！十九世紀五十年代，有個德國青年到三藩市，目的是淘金，他帶了些帆布去，原想售與礦工作蓬帳用，但他發現礦工更需要的是耐穿的工作褲，他即請了裁縫來把所帶去的帆布都縫成工作褲，以後牧場上的工人都穿差不多料子與差不多款式的褲了！現在，香港市上有種牛仔裝，即用一百二十年左右前該德國青年之名作商標。

在舊日上海，最流行的運動裝是膠皮鞋，目前的季節中，大學生穿了運動褲，女學生套在被袍外。這些東西都來自美國，除在體育用品店中出售外，各大百貨公司中都有。大學生們不用中文名稱的，都以英語稱作「ABKT」。學生以外，僅有體育界人士才穿。

在大、中學裏的運動女將與「體專」的女學生，當三十年代，她們都穿西式短外褲，除了「體專」，別的女學生在上課時是不穿的。上海有「兩江女子體專」，名聞全國。那些女學生的運動褲，在全遠東最短，有年「兩江」女子籃球隊遠征南洋，是加被有些華文報紙上指出此點，上海報紙加以轉載，「兩江」校長陸禮華女士實告訴報界，提到一切依照美國，現在的體育運動本是洋貨，可是，是年美國女子籃球隊遠征東京，比賽且因運動褲過短而改期，當方要她們加長兩吋，她們祇得在當地製成運動褲而再比賽。「兩江」女子籃球隊在上海比賽時，最有號召力，一方面由於她們球藝好，另一方面則爲大腿露得多，以暴露程度言，要勝當時的「明月」與「梅花」兩歌舞團，而也比她們健美，因此座上不少是香港所稱之「鹹濕家」呢！

橙黃橘綠時

．黃峯山．

稍留意天象的人都知道，地球上同一地的氣候，並不是年年一樣的。蓋天體運動，星位變易，氣層浮游及地球工業活動等，均可改變氣候也。

「一年好景君須記，最是橙黃橘綠時」，這是從前大陸的氣象，來台之後，有一段時期，在橙黃橘綠時亦見好景的。「好景」是啥意思？無非說天爽雲開，宇清氣爽，可能與客携壺登山，野餐賞菊，摘花啖蟹，三杯落肚，陶陶然。由於天氣清爽，少有疾病，也不會傷風。台灣的橙黃橘綠季節，爲重陽過後。今年重陽，在陽曆十月廿三。近兩年的橙黃橘綠，却是一點都不見好景，落雨的日子連綿，依今年來說，陽曆九月卅日値農曆中秋，是晚天。過此日後，一直到此刻執筆（十一月七日）天天不是大雨，也總是淅淅瀝瀝，或者是濛濛濛濛，祇有三兩天例外曾露過一綫陽光而已。這個樣子的天氣，不但旅遊尋樂不便，就是住家也要被迫多衣，望了一個多月，等得鴻氣，也沒有如願，毎日天空都是灰暗的。

據氣象界的解釋，今秋陰雨天如此其多，原因是北方的寒流提早南下，以台灣言，陽曆九月裏，便有冷氣來襲了。冷氣團之來，有個大好處，阻擋了太平洋上形成的颱風，可是冷氣流和颱風熱氣相接觸激盪，便造成多雨了。（祇是十一月七日仍有嘉樂颱風影響東南部。）

在北歐，據外電報導，著名的候鳥燕子，冷不防風霜早起，使牠們很難飛渡義大利北面的阿爾卑斯山脈和西班牙北面的庇里斯山脈南下避寒，凍死者不少，因之歐洲的愛鳥組織曾把若干萬隻被困燕子，捉了起來，洽得瑞士航空公司和西班牙航空公司的合作，於今年十月間，運往地中海岸放出牠們過冬。這是在以、阿和希、土兩個戰場不斷互相殺伐對立的年頭中，成爲人類也有些和善愛歡的一條有情意的消息。不過，我在本文要講的還是氣候。爲什麼北方寒帶氣流今年會提早南下？那就要重提前文的話：天體運動，星位變易，氣層浮游……。是則茫茫宇宙，誰能得眞相的？國際間所傳一些有關氣象研究消息，也極不一致，有的說今後若干年，地球氣溫將降低，農產品將受極大不良影響。有的說，地球將越來越熱，因爲包圍著地球的「臭氧層」不知何故趨於薄弱，而這臭氧層的作用，原是保護地球生命，使其免爲太陽輻射損害的。此層大氣薄弱了，太陽輻射轉強，熱度增高，可能成爲禍患。也有的說，未來一百年，北極冰塊會融解，如是則赤道將更熱，乾旱襲非洲及其他國家（按今年非洲已遭旱災）。美國則嚴寒的冬季會延長云云。

如上諸說，誰者其孰是孰非。不過在台北生活的人們均可作證，近兩年的天氣，變得很多，夏天不太熱，而橙黃橘綠之秋，又不晴朗。地球溫度降低的趨勢，似乎是比較明顯的了。

宦海浮沉話貪官

．齊武．

不久之前，看到澳門總督過港赴澳履新的消息，因而想起幾則有關上、下任的故事，特錄在下面，以博一粲。

昔日，有一新官上任，循例於官海生涯，本入境問俗之義，乃問書吏：「做官事體，應當如何？」吏答：「一年要清，二年半清，三年便濁。」新官聞言先吃一驚，繼而憫然不悅說：「教我如何能熬得到三年！」

笑得好初集載：昔有一官到任後，永栢民間說他貪污無厭，就貼一副對聯於大門，上聯：「若受暮夜錢財，天誅地滅；」下聯：「如聽衙役說話，男盜女娼。」百姓見此對聯，都以爲他是公正無私的「青天」。事實上却完全相反，不知他實是一個天字第一號的大貪官，凡有行賄，都在白日，必須親入自送，不經衙役手，恐犯前誓也。

又有一則「攬室金」的故事。據說有一新官，在上任之初，向神發誓：「左手要錢，就爛左手；右手要錢，就爛右手。」發誓未久，就有一多金者向之行賄，心欲受之，惟恐觸犯前誓，但又不忍放棄送來之鉅金，遂自語說：「我老爺取一空盤來，待此人將金銀擺在盒內，叫人捧入，便百事大吉。因爲當日發誓所言者是錢，而現時卻是金銀，又不曾經過我老爺親自動手，就是要爛的話，也祇能爛這個盤盒，與老爺無干。」想到此地，便心安理得。

自古以來，就有人「滿夜趕科場」，亦有「辭官歸故里」，有來就有去，說完上任的笑話，再說卸任的故事。

昔有一仕官，貪墨甚，及去任，倉庫爲之一空，搜刮碌美麗山色風光，百姓爲之作「德政」云：「來時蕭條去時重，官帑民財一掃空，祇有江山移不去，臨行寫入畫圖中。」可謂諷而虐矣。

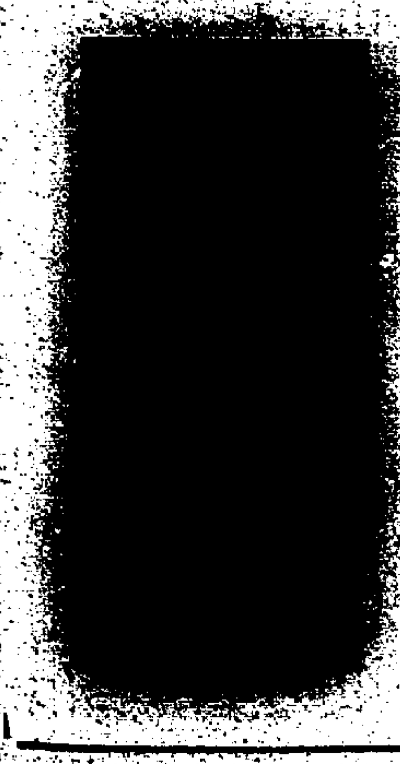
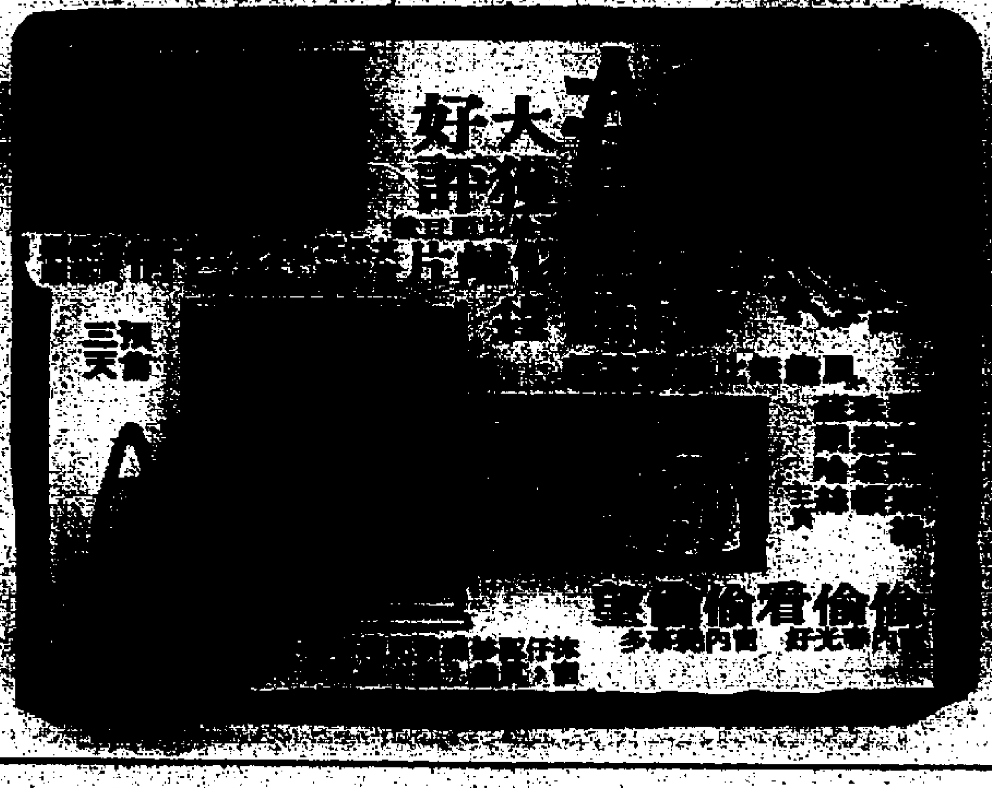
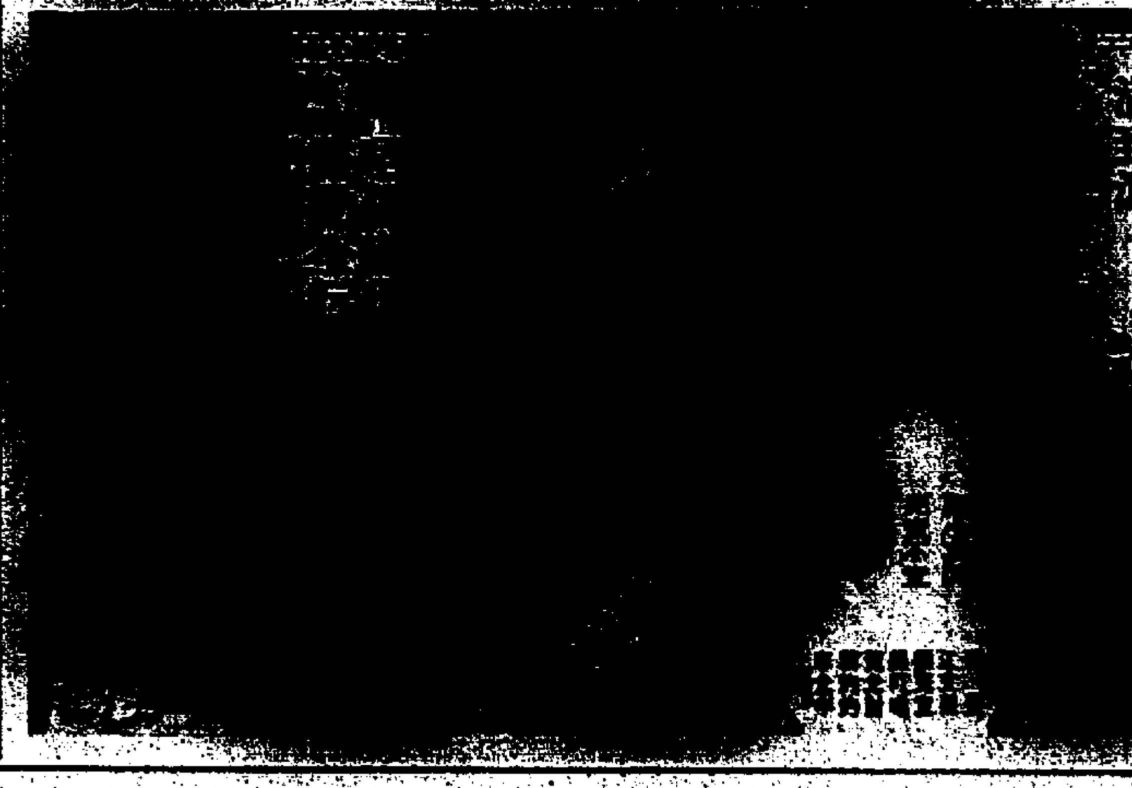
笑得好第二集，載有一貪官回家的情形，令人噴之捧腹。據說有一貪官，任滿歸家，忽見家中多了一個老叟。忙問道：「你是何人？」叟答曰：「吾乃某縣土地公也。」官問曰：「那地方上的土地，因何到此？」叟曰：「那地方上的地皮，都已被你刮將來，教我無以爲生，如何不跟來！」

還有一則笑話，題目爲「五大天地」，據說一個貪官，任滿罷，紳民爲之送德政碑，公送一「德政碑」，上書：「五大天地」，官苦思良久，不得其解，乃問曰：「此四字是何意思？」衆紳民齊聲答曰：「官一到任時，金天銀地；官在內署時，花天酒地；坐堂聽斷時，昏天黑地；百姓含冤的，恨天怨地；如今交卸了，謝天謝地。」官聞言羞愧不堪。

笑得好第一集，亦有一則關於任官卸任的故事。題目叫做「舊例」。記載一個地方上的舊規例，凡官卸任時，必應留下靴一雙以留去思。這位仕官，老於世故，當地方士紳置酒餞行「脫靴禮」時，官曰：「吾在此地，並無恩惠及民，何敢當此？請免此禮。」衆曰：「這是舊例，不得不行。」言畢，遂由士紳脫去官靴，使其羞愧難答。

晉鄧攸爲吳郡太守，政治清廉，甚得民心，離任之日，百姓牽船不得進，少停，至中夜逃去。其前任蒞當令，守此時，民苦其貪，因此之故，吳人爲之歌曰：「紞如打五鼓，雞鳴天欲曙，鄧侯挽不留，謝令推不去。」同爲一官，在上下任之間，竟有如此不同情景，斯知所當勉矣！

台灣各大飯店寄售本報

本報香港及外埠版，每日空運台灣發售，深受旅港客歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	撫順街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
美琪大飯店	台北市	民權東路二段
台灣大飯店	台北市	長春路二八號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
香檳大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
大風賓館	台北市	長安東路一六八號
華王飯店	高雄市	五福四路